Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **93 (1975)**

Heft 146

PDF erstellt am: **16.05.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 146 – 1763

Bern, Donnerstag 26. Juni 1975
Berne, jeudi 26 juin 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern Ø (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas Ø (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne Ø (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas Ø (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts


## No 146 - 26. 6. 1975

## Inhalt - Sommaire - Sommario


**Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale**

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Antrag auf Aenderung des BRB über die Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes. – Requête à fin de modification de l'ACF étendant le champ d'application de la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés. – Domanda intesa a modificare il DCF che conferisce obbligatorietà generale al contratto collettivo di lavoro per gli alberghi, ristoranti e caffè.

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Delta Gesellschaft für Finanzierungen und Beteiligungen, mit Sitz in Glarus.

Immobilien Lausen AG, Lausen.

Akron-Anlage GmbH, Zug.

Elfverson AG, Zug.

Boissons et Alimentation Holding SA en liquidation, Zürich.

Automaten Operating AG, in Zürich.

Saronis SA, 19, Kohlenberggasse, à Bâle.

Gonin Albert, agriculteur, Les Combes-Derniers.

Ankali Holding SA en liquidation.

Eximport SA en liquidation.

Oldo SA en liquidation, Genève.

Fonds de prévoyance du personnel de la société Doria, Société Anonyme, à Carouge.

Iltex SA en liquidation, Genève.

Itasa SA en liquidation, Genève.

Lemisa SA en liquidation, à Lausanne.

Syndicat d'élevage bovin Yvorne, Société coopérative en liquidation.

Foam Development Company AG, in Zugo.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 276 404 - 276 454.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

**Mitteilungen – Communications – Comunicazioni**

BRB über die Vorratshaltung an Antibiotika. – ACF sur la constitution de réserves d'antibiotiques.

Verordnung über Einteilung des Inlandgetreides in Preisklassen. – Ordonnance concernant la classification des variétés de blé indigène.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.


**Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale**

## Handelsregister
## Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

### Zürich – Zurich – Zurigo

16. Juni 1975. Verwaltung von Lizenzen, Patenten usw.
**Targit AG (Targit SA) (Targit Ltd),** in Meilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Mühlerain 3. Statutendatum: 3. 6. 1975. Zweck: Verwaltung von Lizenzen, Patenten, Verfahren, Kontingenten, Rezepten und Organisationsmodellen, Vermittlung von Vertretungen und Cooperationen, Aufbau von Export- und Importbeziehungen, Anlagen- und Investitionsberatung und Uebernahme von Beteiligungen an Unternehmen jeder Art; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 25 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Martin Klaus, von Kirchberg SG, in Meilen, mit Einzelunterschrift.

16. Juni 1975.
**Max Schweizer AG Malergeschäft,** in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Ahornstrasse 21, Zürich 12. Statutendatum: 5. 6. 1975. Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes und Durchführung aller damit verbundenen Arbeiten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 100 Aktien zu Fr. 1000 und 200 Aktien zu Fr. 500, alle auf den Namen lautend. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Max Schweizer, Malermeister», in Zürich geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven von Fr. 1 359 328.60 und denjenigen Passiven von Fr. 268 732.70, welche in der Uebernahmebilanz per 31. 12. 1974 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 1 090 595.90, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet. Andere als die in der vorerwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Max Schweizer, Malermeister», nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 1. 1. 1975 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft. erfolgt. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Max Schweizer, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

16. Juni 1975.
**Baumann, Koelliker Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1974, S. 3109). Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die «Hch. Weber Ing. AG», in Zürich, übernommen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 3. 1975 gehen damit im Sinne von Art. 748 OR an die «Baumann, Koelliker Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie» über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

16. Juni 1975.
**Hch. Weber Ing. AG,** in Zürich 9 (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1972, S. 2621), Betrieb eines Installationsgeschäftes für Licht-, Kraft- und Schwachstromanlagen usw. Die Generalversammlung vom 2. 4. 1975 hat die Fusion mit der «Baumann, Koelliker Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie», in Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 3. 1975 gehen im Sinne von Art. 748 OR an die «Baumann, Koelliker Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie» über. Die «Hch. Weber Ing. AG», ist aufgelöst. Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beobachtet worden. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

16. Juni 1975.
**Southern Music A.-G.,** in Volketswil (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1967, S. 237), Verlag musikalischer Werke usw. Dr. Rolf Marbot ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Ralph Peer, Bürger der USA, in Tahoma (California, USA).

16. Juni 1975. Magnesit usw.
**Magnomln A.G.,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1972, S. 2264), bergbaumässige Gewinnung von Magnesit usw. Jürg Hürlimann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Gerhard Storz, von Basel, in Zürich.

16. Juni 1975.
**Magnesit-Holding AG.,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1970, S. 148), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. Dr. Wolfgang Wick und Jürg Hürlimann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Gerhard Storz, von Basel, in Zürich.

16. Juni 1975. Kundenberatung usw.
**Rinderknecbt & Co. AG.,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 235 vom 6. 10. 1972, S. 2591), Beratung und Betreuung von Klienten in rechtlichen Belangen. Dr. Louis Charles Eberle ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Ulrich Rinderknecht, bisher Präsident, nun einziges Mitglied des VR, führt weiter Einzelunterschrift. Die Prokura von Walter Vultier ist erloschen.

16. Juni 1975. Aquarien usw.
**Arc A.G.,** in Zürich 3 (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1974, S. 1709), Produktion, Vertrieb und Vertretung von Aquarien usw. Die Unterschrift von Carmelo Pennisi ist erloschen.

16. Juni 1975.
**Informationsdienst AG,** in Zürich 9 (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1974, S. 2887), Beratung im Bereiche der Public Relations. Vermittlung von Informationen usw. Fritz Pulfer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Franz Schnyder nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Walter Hans Schickli, von Winterthur, in Schlatt bei Winterthur. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Franz Moser, von Appenzell, in Bichelsee. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Erika Schickli, von Winterthur, in Schlatt bei Winterthur, und Martin Heller, von Zell LU, in Winterthur. Neue Adresse: Siewerdtstrasse 25, in Zürich 11.

16. Juni 1975. Waren aller Art.
**Leisure Wear Zurich AG,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1974, S. 1669), Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Freizeitbekleidung usw. Dr. Andreas Henrici aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Arnold Hünerwadel, von Lenzburg, in Winterthur. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Tino Neff, von Appenzell, in Winterthur, und Rainer Gillmann, von Reichenbach im Kandertal, in Winterthur.

16. Juni 1975. Nahrungsmittel, Getränke.
**Diethelm & Co. A.-G.,** in Zürich 8 (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1975, S. 506), Handel mit Waren aller Art, Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Harald Zagoda, von und in Zumikon; und Heinz Fischbacher, von Mogelsberg, in Bassersdorf.

16. Juni 1975.
**Stadt/Land Immobilien AG. Zürich,** in Zürich 7 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1975, S. 384), Tätigung von Immobiliengeschäften aller Art im In- und Ausland usw. Die Unterschrift von Heinrich Boller ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Fischer, von und in Zürich.

16. Juni 1975. Verpackungsmaterialien usw.
**Arnold Wipf A.G.,** in Rümlang (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1973, S. 20), Fabrikation von und Handel mit Verpackungsmaterialien aller Art usw. Hans Gerber, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Delegierter desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Wipf, von Stäfa, in Zürich.

16. Juni 1975.
**Kunststoffwerk AG Stallikon, Stallikon,** in Stallikon (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1975, S. 1472). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1975, S. 1589) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Juni 1975. Immobilien.
**Wernergraf AG,** in Winterthur 4 (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1970, S. 2061), Handel mit sämtlichen Baumaterialien und Ausführung von Bauarbeiten jeglicher Art usw. Infolge behördlicher Aenderung der Strassenbezeichnung und Umnumerierung lautet die Adresse nun: Technoramastrasse 15, in Winterthur 2.

16. Juni 1975. Immobilien usw.
**Oikonom AG,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1975, S. 706), Kauf und Verkauf von Grundstücken usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Buchs AG (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1975, S. 1041) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Juni 1975. Textilien.
**Melweco Schwammberger AG,** in Schlieren (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1972, S. 839), Betrieb eines Textilgrosshandels. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aarau (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1975, S. 1041) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Juni 1975.
**Chepba-Verwaltungs-A.G.,** in Zürich 7 (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1966, S. 3934), dauernde Verwaltung von Vermögenswerten usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chiasso (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1975, S. 1137) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Juni 1975.
**Uhren-Verkaufsbüro Zürich,** in Zürich 6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1973, S. 3201), Verkauf von Uhren usw. Neu hat Einzelprokura: Max Furrer, von Kriens, in Zürich.

16. Juni 1975.
**Barco Treuhand- und Verwaltungs AG,** in Zürich 12 (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1974, S. 2960), Betrieb eines Treuhand- und Verwaltungsbüros usw. Paul Meier aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Georg Künzli nicht mehr Delegierter des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

16. Juni 1975. Revisionen usw.
**Tredac AG,** in Küsnacht (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1974, S. 3209), Besorgung aller Geschäfte des Revisions- und Treuhandwesens usw. Walter Joseph aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Bernhard Jeker nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er bleibt Direktor und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

16. Juni 1975. Bank.
**Rahn & Bodmer,** in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1974, S. 1578), Bankgeschäft. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hugo Aebi, von Oberburg, in Zürich.

16. Juni 1975. Immobilien usw.
**Jakob Fries,** bisher in Winterthur (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1955, S. 1378), An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Franklinstrasse 14.

16. Juni 1975.
**Ed. Löffel-Meierhofer, Möbelwerkstätte & Innenausbau,** in Wallisellen (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1951, S. 1042). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

16. Juni 1975.
**«Garagen-Service» Artbur Meier,** in Opfikon, Glattwiesenstrasse 27, Glattbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arthur Meier, von und in Opfikon. Handel mit und Vertrieb von Garagen-Service-Artikeln.

16. Juni 1975.
**Bruno Künzli, Goldschmiedeatelier,** in Thalwil, Dorfstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Künzli, von Gossau ZH, in Küsnacht. Rüdiger Entinger, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, ist Einzelunterschrift erteilt. Betrieb eines Goldschmiedeateliers.

16. Juni 1975. Sachentransporte.
**Beer,** in Opfikon, Rietgrabenstrasse 75, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernest Beer, von Somvix, in Opfikon. Einzelunterschrift ist erteilt an: Verena Lampert, von Wittenbach, in Opfikon. Autotransporte (Sachen).

16. Juni 1975. Versicherungen.
**«Akropol», Gerd Müller,** in Zürich, Stotzstrasse 48, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gerd Müller, von Wiler b. Utzenstorf, in Zürich 2. Beratung im Versicherungswesen sowie Vermittlung von Versicherungsverträgen in allen Branchen.

16. Juni 1975. Sanitäre Anlagen usw.
**Albert Heim,** in Zürich, Winterthurerstrasse 89, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Heim, von Zürich, in Zürich 6. Einzelprokura wurde erteilt an: Roswitha Heim, von und in Zürich. Erstellung von sanitären Anlagen und Montage von Heizungen.

16. Juni 1975. Kältemaschinen usw.
**A. Schellenbaum & Co. AG,** Zweigniederlassung in Zürich 10 (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1974, S. 2781), Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Maschinen und Apparaten, insbesondere Scheco-Kältemaschinen usw., mit Hauptsitz in Winterthur 2. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

16. Juni 1975. Maschinen, Apparate usw.
**A. Schellenbaum & Co. AG,** in Winterthur 2 (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1974, S. 2781), Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Maschinen und Apparaten, insbesondere Scheco-Kältemaschinen usw. Prokuren von Georg Birchler, Hans Frick und Anton Schumacher erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Heinrich Ochsner, von Uster, in Zürich.

16. Juni 1975.
**Widmer Pharma AG,** in Wädenswil, Im Giessen 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 4. 6. 1975. Zweck: Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen Präparaten und Produkten, inklusive Import und Export, Uebernahme und Erteilung von Lizenzen in der pharmazeutischen Branche und Umweltschutz, Handel mit Produkten, Apparaten, Anlagen des Umweltschutzes, inklusive Import und Export, bezweckt auch Erwerb und Verkauf von Aktien und Beteiligungen aller Art an Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans Widmer, von Eschenbaeh LU, in Wädenswil, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Gerda Widmer, von Eschenbach LU, in Wädenswil, und Roland Wyss, von Hubersdorf, in Freienbaeh, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juni 1975. Beteiligungen usw.
**Subana Zürich AG,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 204 vom 31. 8. 1972, S. 2296), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Dr. Roger Frehner ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Rudolf Rohner, von Walzenhausen, in Erlenbach ZH. Neue Adresse: Stadthausquai 1, Zürich 1 (c/o Dr. Rudolf Rohner).

## Bern – Berne – Berna

*Bureau Bern*

16. Juni 1975.
**H. Stucki AG, Bauunternehmung für Strassen- und Tiefbau,** in Bern (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1971, S. 1537). Paul Wyss, Prokurist, wohnt nun in Jegenstorf.

16. Juni 1975.
**H. Stucki AG, Bauunternehmung für Strassen- und Tiefbau,** Zweigniederlassung in Köniz (SHAB Nr. 251 vom 2. 7. 1971, S. 1639), mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Arthur Schori ist erloschen. Paul Wyss, Prokurist, wohnt nun in Jegenstorf. Neues Geschäftsdomizil dieser Zweigniederlassung: Bläuackerstrasse 2 (bei Dr. Hans Lanz).

16. Juni 1975.
**Immobiliengesellsehaft Manuela AG,** in Bern (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1972, S. 2177). Neues Geschäftsdomizil: Weltpoststrasse 17.

16. Juni 1975. Immobilien usw.
**Proprietas AG,** in Bern, Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Finanzierung von Grundstücken aller Art usw. (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1972, S. 3238). Neues Geschäftsdomizil: Weltpoststrasse 17.

16. Juni 1975.
**Berninvest,** in Bern, Gründung und Verwaltung von Anlagefonds usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1972, S. 2177). Neues Gesehäftsdomizil: Weltpoststrasse 17.

16. Juni 1975. Immobilien usw.
**Helena AG,** in Bern, Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Finanzierung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1972, S. 2177). Neues Geschäftsdomizil: Weltpoststrasse 17.

16. Juni 1975.
**Uto-Grundstücke-AG,** Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1973, S. 2635), mit Hauptsitz in Zürich. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht.

16. Juni 1975.
**Schweizerische Kreditanstalt,** Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1974, S. 2946), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die eingetragenen Titel Generaldirektor, Direktor und Vizedirektor werden gelöscht. Die Betreffenden führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Gschäftskreis der Zweigniederlassung Bern, ist erteilt worden an Bernhard Studer, von Bern und Benken ZH, in Bern.

16. Juni 1975.
**Rofag Automobil AG Bern,** in Bern, Handel mit Automobilen, Bestandteilen und Zubehör, Betrieb einer Grossgarage usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 369). Diese Gesellschaft, die sich infolge Fusion mit der «Amag' Automobil- & Motoren AG», mit Sitz in Zürich, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt bzw. sichergestellt worden sind, gelöscht.

16. Juni 1975.
**Both's Wyländeli,** in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Heinz Both, österreichischer Staatsangehöriger, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Einzelunterschrift ist erteilt an Theresia Marianne Both, von Basel, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Handel mit Weinen, anderen Getränken und Keramikartikeln. Schwarzenburgstrasse 109.

16. Juni 1975.
**Fritz Blasowitsch, Vita Generalagentur Bern,** in Bern (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1973, S. 21). Einzelprokura ist erteilt worden an Ursula Colombo-Bcck, von Sumiswald, in Bern.

*Bureau Burgdorf*

16. Juni 1975.
**E. Zimmermann & Söhne A.G.,** in Hindelbank, Schreinerei, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1966, S. 990). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

16. Juni 1975.
**Frau Margrit Bachmann-Tobler,** in Burgdorf, Betrieb des Restaurants «Rössli» (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1824). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

16. Juni 1975. Gärtnerei.
**Hans Ueli Heubach-Kummer,** in Burgdorf. Inhaber dieser Firma ist Hans Ueli Heubach, von Gadmen, in Burgdorf. Betrieb einer Gärtnerei. Bernstrasse 80, 3400 Burgdorf.

*Bureau de Courtelary*

16 juin 1975. Radios, télévision.
**G. Ruggeri,** à Tramelan. Le chef de la maison est Giuseppe Ruggeri, ressortissant Italien, à Tramelan. Atelier de réparations, radios et télévisions. Rue du Plan 6.

*Bureau de Delémont*

16 juin 1975. Vernis anti-rouille.
**Laboratoire Mertenat,** à Delémont, achat et vente de vernis antirouille (FOSC du 27. 4. 1962, N° 97, p. 1235). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

*Bureau Erlach*

3. Juni 1975.
**Viehzuchtgenossenschaft Vinelz,** in Vinelz (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1967, S. 3098). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden: Hans Anton Strahm, Sekretär; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurde gewählt: Paul Dubler, von Lüscherz, in Vinelz, als Sekretär und Kassier. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

3. Juni 1975.
**Käsereigenossenschaft Siselen,** in Siselen (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1967, S. 671). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Arthur Schwab-Peter, Präsident, und Ernst Winkelmann-Hofmann, Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. Gottfried Wälti-Stucki, Sekretär, wurde zusätzlich zum Kassier gewählt. Gottfried Winkelmann-Mathys, von und in Siselen, bisher Beisitzer, wurde neu zum Präsidenten gewählt. Neu in die Verwaltung wurden als Vizepräsident gewählt: Paul Grimm-Schwab, von Lüscherz, in Siselen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

*Bureau Fraubrunnen*

28. Mai 1975.
**Schweizerischer Bankverein, Agentur Shoppyland-Moosseedorf,** Zweigniederlassung in Moosseedorf. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister Basel-Stadt eingetragene Aktiengesellschaft Schweizerischer Bankverein, mit Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1975, S. 1007), in Moosseedorf eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftszweck umfasst den Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften, sowie von Transport-, Bau- und industriellen Unternehmungen, insbesondere den Betrieb von Handelsbankgeschäften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Agenturen errichten, sie kann sich, sei es durch Kommanditierung, sei es in beliebig anderer Weise bei andern Gesellschaften, Handlungshäusern und Unternehmungen beteiligen. Für die neue Zweigniederlassung zeichnen Prof. Dr. Max Staehelin, von Basel, in Binningen BL, Präsident des Verwaltungsrates; Dr. F. Emmanuel Iselin, von in in Basel, I. Vizepräsident des Verwaltungsrates; Dr. Karl Obreeht, von Grenchen und Küttigkofen, in Küttigkofen, II. Vizepräsident des Verwaltungsrates; Dr. Dr. h. c. Samuel Schweizer, von Basel, in Breganzona TI, Mitglied des Verwaltungsrates; Dr. Edgar F. Paltzer, von Pratteln BL, in Basel; Hans Strasser, von Wangen an der Aaare, in Arlesheim; Dr. Hugo Grob, von Winznau SO, in Reinach BL; Dr. Franz Schmitz, von Wangen an der Aare, in Küsnacht ZH; Walter Frey, von Zürich und Zurzach, in Zürich; Dr. Franz Galliker, von Basel, in Oberwil BL; Max Kühne, von Pfäfers SG, in Binningen BL; René Prodolliet, von Zürieh und Yens VD, in Basel; Dr. Heinrich Stockmann, von Sarnen OW, in Basel; Dr. Hans Rudolf Voegeli, von Glarus und Riedern GL, in Küsnacht ZH. Sie zeichnen alle zu zweien. Weiterhin zeichnen zu zweien: Dr. Richard E. Amstadt, von Beckenried, in Gümligen BE; Walter Fuhrimann, von Oeschenbach BE, in Muri bei Bern; Ernst Schmutz, von Veehigen BE, in Spiegel bei Bern; Paul Hannig, von Trub BE, in Bern; Traugott Harnischberg, von Mühleberg BE, in Bern. Als Prokuristen zeichnen zu zweien: Alexander Baumgartner, von Kirchlindach BE, in Bern; Kurt Naegeli, von Richterswil, in Burgdorf. Geschäftsdomizil: Einkaufszentrum «Shoppyland» Schönbühl.

*Bureau Frutigen*

16. Juni 1975. Konfektion.
**W. Zumkehr,** in Adelboden, Konfektion (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1970, S. 1277). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

*Bureau Interlaken*

9. Juni 1975. Optische und fotografische Artikel, Papeterie.
**Stump & Cie. G.m.b.H. (Stump & Cie S. à r.l.) (Stump & Co. Ltd. by shares),** in Interlaken, Uebernahme und Weiterbetrieb des Gesehäfts: optisehe und fotografische Artikel und Werkstätten, Papeterie, Buchhandlung und verwandte Artikel (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1960, S. 1227). Die Gesellschafterin Adele Stump-Hirni, Interlaken, hat von ihrer Stammeinlage von Fr. 20 000 je Fr. 10 000 an Joseph Stump, von Arth, in Unterseen, und Paul Burger-Stump, von Eggiwil, in Interlaken, abgetreten. Die Stammeinlage des Karl Stump von Fr. 30 000 ist zufolge Erbganges mit je Fr. 10 000 an die Gesellschafter Joseph Stump, vorgenannt, und Verena Stump, von Arth, in Matten bei Interlaken, sowie an Anna Gertrud Burger-Stump übergegangen. Letztere hat dem Gesellschafter Paul Burger-Stump den durch Erbgang erworbenen Gesellschaftsanteil von Fr. 10 000 abgetreten. Demnach besteht nun das Stammkapital von Fr. 80 000 aus folgenden Stammanteilen: Fr. 30 000, lautend auf Paul Burger-Stump; Fr. 30 000, lautend auf Joseph Stump; Fr. 20 000, lautend auf Verena Stump. Aus der Gesellsehaft sind Adele Stump-Hirni und Karl Stump, deren Unterschriften erlosehen sind, ausgeschieden. Paul Burger-Stump, Joseph Stump und Verena Stump zeichnen kollektiv zu zweien. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Mai 1975 wurden die Statuten entsprechend geändert.

12. Juni 1975.
**Verkehrsverein Interlaken,** in Interlaken, Verein (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1970, S. 1297). Präsident ist Fritz Oester, von Frutigen, in Unterseen (bisher); Vizepräsident ist Peter Bettler, von Uebeschi, in Matten (neu); Direktor ist Urs Zaugg, von Eggiwil, in Wilderswil (neu). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Direktor. Die Unterschrift von Walter Twerenbold ist erloschen.

16. Juni 1975.
**Hans Flück, Holztransporte & Güterwegebau GmbH,** in Interlaken, Durchführung von Holztransporten und die Planung und Ausführung von Güterwegbauten, insbesondere von Forst- und Erschliessungswegen, durch Konkurs aufgelöste GmbH (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1972, S. 3061). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

16. Juni 1975.
**Kammgarnspinnerei Interlaken AG (Filature de Laine Peignée Interlaken S.A.) (Interlaken Worsted Mills Ltd.),** in Interlaken (SHAB Nr. 91, vom 21. 4. 1975, S. 1038). In der Generalversammlung vom 29. Mai 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 1 800 000 erhöht, durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 800 000, eingeteilt in 1800 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

*Bureau Laufen*

16. Juni 1975.
**R. Schärer, Kunstschmiede,** in Grellingen. Inhaber der Firma ist Rudi Schärer, von Jaberg, in Therwil. Betrieb einer Kunstschmiede. Hauptstrasse 112.

*Bureau Laupen*

11. Juni 1975. Kosmetik.
**Beyeler Margaritha und Hostettler Maya,** in Neuenegg. Neue Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind mit Zustimmung der Ehemänner: Margaritha Beyeler, von Guggisberg, in Neuenegg, und Maya Hostettler, von Lieli LU, in Neuenegg. Vertrieb und Verkauf der Kosmetikprodukte «Taniffa». Geschäftslokal: Grabmattweg 967A, 3176 Neuenegg.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

Nachtrag.
**Tanner Jewel Watch AG (Tanner Jewel Watch SA) (Tanner Jewel Watch Ltd.),** in Luzern (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1975, S. 1728). Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juni 1975.
**Keva, Verband konzessionierter Eierhändler, Luzern,** in Luzern, Genossenschaft (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1944, S. 906). Franz Josef Sigrist, Fridolin Anderhub und Gottlieb Kirchhofer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident des Vorstandes: Anton Bättig (bisher); Vizepräsident: Theo Kaufmann, von und in Wilihof (neu). Aktuarin: Rösly Bühlmann-Kupper, von Hochdorf und Buttisholz, in Buttisholz (neu). Kassier: Gottfried Eberhard, von und in Moosleerau (neu). Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit Aktuarin oder Kassier. Neue Adresse: Güterstrasse 11 (bei Frei).

13. Juni 1975.
**KATAG Treuhand für Gemeinschaftsverpflegung (KATAG Fiduciaire pour la restauration collective) (KATAG Fiduciaria per le Mense collettive),** in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1972, S. 1760). Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fred Hausheer, von Zürich, in Buochs. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eduard Bühler, von und in Mcznau; Othmar Saxer, von Sarmenstorf AG, in Zürich; Thomas Widmer, von Luzern, in Risch, und Hans Schneeberger, von Ochlenberg BE, in Stansstad.

13. Juni 1975.
**Fittings-Handels AG,** in Luzern, Fittings, Flanschen usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1974, S. 1461). Statutenänderung vom 9. 6. 1975: Die Firma lautet nun: **Falcon AG.**

## Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

16. Juni 1975.
**Schweizerische Kreditanstalt,** Zweigniederlassung in Sarnen (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1975, S. 1607), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürieh. Die Unterschrift von Robert Harry Lutz ist erloschen.

## Glarus – Glaris – Glarona

16. Juni 1975. Beteiligungen.
**Lumi S.A.,** bisher in Locarno. Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1967, S. 3057). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Juni 1975 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. Dezember 1948. Die Firma lautet nun: **Lumi SA.** Zweck der Gesellschaft ist Beteiligung an anderen Gesellsehaften, Erwerb, Benützung und Verkauf von Patenten, Erwerb, Benützung und Verkauf von Immobilien, Verwaltung von Vermögen und Uebernahme von Aufträgen aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Claudio Caroni, von Rancate TI, in Zürich, als Präsident (bisher einziges Mitglied); Annemarie Caroni-Jaberg, und Dr. Luciano Caroni, als Mitglieder; beide von Rancate TI, in Zürich (beide neu); sie zeichnen alle drei einzeln. Rechtsdomizil: c/o Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt. Spielhof 14a.

16. Juni 1975.
**Gainsborough-Holding AG,** in Glarus, Finanzierungen und Beteiligungen an anderen Gesellschaften im In- und Ausland, vor allem auf dem Gebiete der Kosmetikbranehe (insbesondere Gainsborough-Produkte) usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1975, S. 593). Hans Joachim Richter, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

16. Juni 1975. Beteiligungen.
**Zorba Holding A.G.,** in Glarus. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktien und anderen Geschäftsanteilen usw. (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1972, S. 3133). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Juni 1975 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Albert Voellmy, Präsident, sowie Carlo und Louis Voellmy, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erlosehen. Emilietta Voellmy-Sardi, bisher Vizepräsidentin, verbleibt nun als einziges Mitglied des Verwaltungsrates; sie zeichnet nach wie vor einzeln.

## Zug – Zoug – Zugo

13. Juni 1975.
**Trend Gerätetechnik AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Mai 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit technischen Geräten im In- und Ausland, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, Erwerb und Auswertung von Patent- und Lizenzrechten. Die Gesellschaft kann sich ferner an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Kurt Sauer, von Büsserach SO, in Kilchberg ZH. Domizil: Alpenstrasse 4 (eigene Büros), 6300 Zug.

16. Juni 1975.
**Baugenossenschaft Riedholz,** in Cham. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 3. Juni 1975 eine Gesellschaft. Zweck: Erwerb von Bauland, Mehrfamilienhäusern, Abbruchobjekten und Erstellung von Häusern mit billigen Mietzinsen unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschafter. Die Genossenschaft besorgt auch die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeit der Genossenschaft haftet ausschliesslieh das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Publikationsorgan der Genossenschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Genossenschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Anton Zemp, von Ebikon LU, in Meggen LU, als Präsident. Domizil: Alpenblick 5, 6330 Cham.

16. Juni 1975. Urheberrechte usw.
**Sehipat A.G., in Zug,** Erwerb, Verkauf, Vermittlung und Verwertung von Patenten, Know-how, Markenrechten, Modellen und Mustern, insbesondere auf dem Gebiet der Textilindustrie usw. (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1972, S. 2488). Giuseppe Kaiser, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Dr. Fortunat von Planta ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Dr. Walter A. Bechtler, von St. Gallen, in Zollikon ZH, als Präsident; Richard Molinari, von Ascona, in Rheinfelden. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Dr. Paul E. Renggli, von Zürich, in Uster.

16. Juni 1975.
**ATF Anlage- und Treufinanz AG.,** in Baar, dauernde Verwaltung von Vermögenswerten aller Art sowie Beteiligungen an gewerblichen Unternehmungen im In- und Ausland (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1972, S. 2821). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 14. Januar 1975 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRV, von Amtes wegen gelöscht.

## Freiburg – Fribourg – Friborgo

*Bureau de Fribourg*

Rectification.
**Real Estate Properties S.A.,** à Fribourg, promotion immobilière, etc. (FOSC du 17. 6. 1975, Nº 138, p. 1666). L'administrateur Bernard Telley signe collectivement à deux.

16 juin 1975. Boucherie.
**Pierre Baeriswyl,** à Fribourg, boucherie, charcuterie (FOSC du 14. 2. 1950, Nº 37, p. 414). L'inscription est radiée par suite de cessation de commerce.

16 juin 1975. Immeubles.
**La Rosière Grolley S.A.,** à Fribourg, achat, exploitation ou vente d'immeubles, etc. (FOSC du 12. 2. 1968, Nº 35, p. 304). Suivant procès-verbal authentique du 24 mai 1975, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **La Rosière Grolley S.A. en liquidation,** par Marcel Clément, vice-président (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle. Pierre Mathieu, président et Georges Addy ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints.

16 juin 1975. Brûleurs à mazout.
**Marius Brügger,** à Fribourg, représentation et installation de brûleurs à mazout (FOSC du 8. 12. 1965, Nº 287, p. 3853). Nouvelle adresse: Avenue de Rome 2a.

16 juin 1975. Bar à café.
**Marcelle-Madeleine Brigel,** à Fribourg, exploitation d'un bar à café à l'enseigne Club 18 (FOSC du 20. 11. 1972, Nº 273, p. 2990). L'inscription est radiée par suite de cessation de commerce.

16 juin 1975. Graisses.
**Kristallfett Marketing S.A.,** à Fribourg, 31, rue de Romont, dans ses propres locaux. Nouvelle société anonyme. Date des statuts 16 juin 1975. But: développer le marché des produits laitiers et des produits se composant de matières grasses, en particulier des produits fabriqués sur la base de la cristallisation de graisses. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Guy von der Weid, de et à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle.

*Bureau Murten (Bezirk See)*

16. Juni 1975. Möbel.
**Interdes AG,** in Murten. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Juni 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Handel und Handelsvermittlung aller Art insbesondere mit Möbeln, die Durchführung von Entwicklungs- und Organisationsarbeiten, die Beteiligung an Unternehmungen im In- und Ausland, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, An- und Verkauf von Liegenschaften, sowie die Handelsvermittlung und die Ausführung aller weiteren Tätigkeiten, die mit dem Zweck in Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu je Fr. 1000. Es ist einbezahlt mit Fr. 20 000. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilung an die Aktionäre erfolgt durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachung im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied: Charles von Graffenried, von und in Bern, mit Einzelunterschrift. Zum Prokuristen mit dem Recht zur Einzelunterschrift wurde ernannt: Robert Steiner, von Steinen SZ, in Spiegel bei Bern. Geschäftsdomizil: c/o Büro Friolet, Ryf 47, 3280 Murten.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

13. Juni 1975. Elektrotechn. Bedarfsartikel usw.
**Camille Bauer Aktiengesellschaft,** in Basel, elektrotechnische Bedarfsartikel usw. (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1974, S. 2015). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Maria Bauer, Vizepräsidentin, infolge Todes. Unterschrift erloschen.

13. Juni 1975.
**Schweizerische Volksbank,** Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1975, S. 197), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Unterschriften Dr. Victor Rehsteiner, Verwaltungsratspräsident, sowie Arnold Voegelin und Olinto Zorzi, beide Zeichnungsberechtigte, erloschen. Paul Chaudet, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Carl E. Scherrer, von und in Schaffhausen, Verwaltungsratsvizepräsident, sowie Dr. Hans Frey, von Biberstein, in Muri bei Bern; Rudolf Bosshard, von Turbenthal, in Zürich, und Walter Loder, von Grossaffoltern, in Spiegel bei Bern, alle Zeichnungsberechtigte. Prokura zu zweien, beschränkt auf diese Zweigniederlassung, neu: Stephan Bader, von Etziken, in Arlesheim; Dr. Urs Böni, von Basel, in Allschwil; Giovanni Ciccolunghi, von Riehen, in Binningen; Alfred Grieder, von Basel, in Aesch BL, und Paul Riedweg, von und in Basel.

13. Juni 1975. Buchbinderei.
**W. Ellenberger, vorm. H. Heierle,** in Basel, Buchbinderei usw. (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1966, S. 2444). Beim Inhaber, Willy Ellenberger, nun in Münchenstein, ist der Allianzname Züst weggefallen.

13. Juni 1975.
**Kleider AG Basel,** in Basel, Beklcidungsartikel usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1974, S. 221). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Furrer. Unterschrift erloschen. Prokura zu zweien neu: Hugo Schumacher, von Märstetten und Kyburg, in Freidorf TG, und Hans Meier, von Winterthur und Dänikon, in Amriswil.

13. Juni 1975.
**Kleider AG Steinen,** in Basel, Bekleidungsartikel (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1973, S. 3375). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Furrer. Unterschrift erloschen. Prokura zu zweien neu: Hugo Schumachcr, von Märstetten und Kyburg, in Freidorf TG, und Hans Meier, von Winterthur und Dänikon, in Amriswil.

13. Juni 1975.
**Genossenschaft Kyklos-Verlag,** in Basel (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1973, S. 1709). Domizil nun: Leonhardsgraben 3 (bei Institut für angewandte Wirtschaftsforschung). Aus Verwaltung ausgeschieden: Prof. Dr. Edgar Salin, Präsident. Unterschrift erloschen. Prof. Dr. Gottfried Bombach, bisher Verwaltungsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungspräsident einzeln.

13. Juni 1975.
**Prodima – Genossenschaft für Distributionsförderung,** in Basel (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1974, S. 3394). Domizil nun: Horburgstrasse 105.

13. Juni 1975.
**Baugenossenschaft des Bundespersonals Basels,** in Basel (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1974, S. 3394). Gottfried Schneeberger, bisher Verwaltungssekretär (Mitglied), zeichnet nun als Verwaltungspräsident zu zweien. Verwaltungssekretär (Mitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Marcel Muheim, von Basel und Flüelen, in Basel.

13. Juni 1975.
**DSG Deutsche Schlafwagen- und Speisewagen-Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Frankfurt am Main, Zweigniederlassung Basel,** in Basel (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1972, S. 2693), mit Hauptsitz in Frankfurt am Main (D). Prokura Günther Woratz erloschen. Dr. Ulrich Mayer, Prokurist, wohnt nun in Sulzbach a.Ts. (D).

13. Juni 1975. Sanitäre Installationen usw.
**Samoha AG,** in Basel, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1974, S. 1711). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Edmund Fürst, Präsident, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Heinrich Huber, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungspräsident zu zweien.

13. Juni 1975. Elektronische Produkte usw.
**Calvion AG Basel,** in Basel, elektronische Produkte usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1975, S. 196). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Markus Bürgin, Präsident; Dr. Arno Schocher, Vizepräsident, und Rolf Kunz, Delegierter, alle infolge Demission. Unterschriften erloschen. John Corrigan, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

16. Juni 1975.
**Weltifurrer Internationale Transport-Aktiengesellschaft «WITAG»,** Zweigniederlassung in Schaffhausen, Betrieb des internationalen Speditionsgeschäftes usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1975, S. 496), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Schaffhausen, wurde erteilt an Max Salathe, von Arisdorf BL, in Beringen.

16. Juni 1975.
**BOXER Service Ritter,** in Schaffhausen, Dienstleistungen für Direktwerbung (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1969, S. 782). Die Firma wird geändert in: **Ritter Direct Marketing Werbung.** Neue Geschäftsnatur: Full Service-Agentur für die Beratung, Planung, Durchführung und Kontrolle von Marketing- und Kommunikationsaufgaben. Teile der Aktiven und Passiven sind an die Firma «Input-Service Ritter», in Schaffhausen, übergegangen. Die Geschäftsadresse lautet neu: Kirchhofplatz 22.

16. Juni 1975.
**Input-Service Ritter,** in Schaffhausen, Kirchhofplatz 22 (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Wolfgang Ritter, von Nürensdorf ZH, in Schaffhausen. Dienstleistungen für Datenerfassung und Datenverarbeitung. Die Firma hat von der Einzelfirma «Boxer Service Ritter», in Schaffhausen, Teile der Aktiven und Passiven übernommen.

16. Juni 1975.
**Gottl. Keller,** in Schaffhausen, Handel mit Möbeln und Aussteuern (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1960, S. 346). Die Firma wird geändert in: **Möbel Keller.**

## St. Gallen – St-Gall – San Gallo

16. Juni 1975.
**Metallhau AG Steinach,** in Steinach SG (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1974, S. 2590). Willy Gantenbein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Jean Pierre de Giorgi, von Barbengo TI, in St. Gallen, ohne Unterschrift.

16. Juni 1975.
**Samaplast AG,** in St. Margrethen SG, Bearbeitung von und Handel mit Rohstoffen aller Art für die Kunststoffindustrie usw. (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1974, S. 1324). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ruedi Storrer, von Siblingen SH, in Rorschacherberg.

16. Juni 1975.
**Elektro-Motoren und Elektro-Maschinen AG,** in Rapperswil SG (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1973, S. 548). Eduard Landert ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

16. Juni 1975.
**AG Haus Fortuna Bad Ragaz,** in Bad Ragaz. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Juni 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, Führung von Hotel- und Pensionsbetrieben sowie Erwerb von Beteiligungen aller Art. Aktienkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung, von Maria Tomazzini-Marangoni, in Bad Ragaz, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1974 den Geschäftsbetrieb mit Aktiven von Fr. 2 294 697.85 und Passiven von Fr. 1 251 211.35 zum Preise von Fr. 1 043 486.50 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Maria Tomazzini-Marangoni, in Bad Ragaz, Präsidentin, und Lorenzo Marangoni-Krocker, in Riehen BS, beide von Augio GR. Geschäftsadresse: Haus Fortuna, bei Maria Tomazzini-Marangoni.

16. Juni 1975.
**Tiermehlfabrik Ostschweiz AG,** in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg SG (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1974, S. 2040). An der Generalversammlung vom 13. Juni 1975 wurden die Statuten geändert. Die Aenderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 ist nun voll liberiert. Manfred Gloor und Ernst Sutter-Alder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Lucas Kunz, von Chur, in Bilten GL, und Gustav Spiess, von Wald AR, in Berneck SG; beide ohne Unterschrift. Neue Geschäftsadresse: Zwizach.

16. Juni 1975.
**BUT-Immobilien AG,** in Altstätten SG (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1973, S. 745). An der Generalversammlung vom 13. Juni 1975 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Firma lautet nun **BUT-Immobilien AG, in Liq.** Zum Liquidator wurde das einzige Verwaltungsratsmitglied Hans Rudolf Bänziger ernannt; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Die Prokura von Markus Züst ist erloschen.

16. Juni 1975.
**Maschinen Discount AG,** in Altstätten SG (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1974, S. 1732). An der Generalversammlung vom 13. Juni 1975 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Firma lautet nun **Maschinen Discount AG, in Liq.** Zum Liquidator wurde das Verwaltungsratsmitglied Hugo Königsdorfer ernannt; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Hans Rudolf Bänziger, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das weitere Geschäftslokal in St. Gallen, Langgasse 88, wurde aufgehoben.

16. Juni 1975. Maschinen usw.
**Rimoldi Aktiengesellschaft,** bisher in St. Gallen, Handel mit Maschinen und deren Einzelteilen usw. (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1974, S. 3427). Diese Firma wird zufolge Sitzverlegung nach Trogen AR (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1975, S. 1609) im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

16. Juni 1975.
**Spargenossenschaft Mosnang,** in Mosnang SG (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1973, S. 2384). Paul Bossert, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Anton Bernet, von Gommiswald, in Mosnang, ist nun Vizepräsident. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

16. Juni 1975.
**Küchler Elektro Kabelfernsehen,** in Bad Ragaz (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1973, S. 2645). Neue Geschäftsadresse: Scadonsstrasse 8.

16. Juni 1975. Landesprodukte usw.
**Hans Lichtensteiger,** in Niederhelfenschwil, Handel mit Landesprodukten, Ausführung von Warentransporten (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1975, S. 369). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. Juni 1975. Wein.
**Carl Knecht,** in St. Margrethen SG, Weinhandlung (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1923, S. 2238). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

16. Juni 1975. Holzbau.
**N. Hollenstein,** in Untervaz. Inhaber: Nikolaus Paul Hollenstein, von Mosnang SG, in Igis. Holzbau, insbesondere Schreinerei und Zimmerei. Grafis, 7204 Untervaz.

16. Juni 1975. Bauten usw.
**Gebrüder Fasolini,** in Sils i. D., Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1971, S. 2281). Diese Gesellschaft ist infolge Geschäftsüberganges seit dem 13. 6. 1975 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven werden per 13. 6. 1975 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Gebrüder Fasolini AG», in Sils i. D., übernommen. Diese Firma wird somit gelöscht.

16. Juni 1975. Hoch- und Tiefbau.
**Gebrüder Fasolini AG,** in Sils i. D. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 13. 6. 1975. Zweck: Betrieb eines Bauunternehmens (Hoch- und Tiefbau). Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften und Beteiligungen erwerben. Aktienkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. 6. 1975 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Gebrüder Fasolini», Bauunternehmung, in Sils i. D., Aktiven und Passiven auf Grund der dem Gründungsakt beigelegten Uebernahmebilanz per 31. 12. 1974, wonach die Aktiven (inkl. Liegenschaft) Fr. 1 234 745.78 und die Passiven Fr. 446 378.15 betragen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 788 367.63 erhält die Sacheinlegerin 290 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages von Fr. 498 367.63. Gleichzeitig übernimmt die Gesellschaft von Mansoeto Fasolini die Liegenschaft «Aktie», Parzelle und Grundbuchblatt 589 zum Uebernahmepreis von Fr. 11 024.35. Dafür erhält der Sacheinleger 10 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages von Fr. 1 024.35. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder; nämlich: Mansoeto Fasolini, Präsident, und Rico Fasolini, beide von Sta. Domenica, in Sils i. D.; sie zeichnen einzeln. Domizil: Hauptstrasse, 7499 Sils i. D.

16. Juni 1975.
**Techno-Holzmaschinen AG,** in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 13. Juni 1975. Zweck: Erstellung von und Handel mit Maschinen für Holzbearbeitung im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an anderen, ähnlichen Unternehmungen beteiligen, gleichartige und verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, durch Bareinzahlung zu 40 % liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat: Josias Brosi, lic. oec. HSG, von Klosters, in Chur; er zeichnet einzeln. Domizil: Rätusstrasse 7, 7000 Chur.

16. Juni 1975. Bodenbeläge.
**U. Trinkler,** in Thusis, Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1973, S. 937). Der Kreispräsident des Kreises Thusis hat durch Verfügung vom 3. 9. 1974 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

16. Juni 1975.
**LAO, Lastauto Aktiengesellschaft Oberstrass,** in Chur, Transportunternehmung (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1974, S. 15). Neues Domizil: Pulvermühlestrasse 62, 7000 Chur.

## Aargau – Argovie – Argovia

16. Juni 1975. Waren aller Art.
**Liehherr-Export AG,** in Obersiggenthal, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1974, S. 355). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ernst Herzog, von Ennetbaden AG, in Cham ZG.

16. Juni 1975.
**Fischer & Cie. Bau-Unternehmung,** mit Hauptsitz in Möriken-Wildegg und Zweigniederlassung in Wettingen, Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau, Maurerei, Zimmerei, Glaserei und Schreinerei) und Gipsergeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1963, S. 245). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ueberganges des gesamten Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die nachstehend eingetragene «Fischer & Co. AG Bauunternehmung», in Möriken-Wildegg, aufgelöst und ist damit liquidiert. Die Firma ist erloschen.

16. Juni 1975.
**Fischer & Co. AG Bauunternehmung,** in Möriken-Wildegg, Wildegg, Aarauerstrasse 199. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 11. Juni 1975. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Betrieb einer Zimmerei und Schreinerei und Fabrikation von Fenstern. Sie kann auch Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert und eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlageverträgen vom 11. Juni 1975 das von der Kommanditgesellschaft «Fischer & Cie. Bau-Unternehmung», in Möriken-Wildegg, betriebene Geschäft mit den in der Bilanz per 31. Dezember 1974 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 2 695 783.28 und Passiven von Fr. 2 021 431.45 zu dem dem Aktivenüberschuss entsprechenden Uebernahmepreis von Fr. 674 351.83, von welchem Fr. 400 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: höchstens 5 Mitglieder. Präsident: Friedrich Fischer-Sandmeier, von und in Möriken-Wildegg; weiteres Mitglied: Ulrich Fischer, von Möriken-Wildegg, in Wettingen. Sie führen Einzelunterschrift.

16. Juni 1975.
**Metzgerei Gantner A.G.,** in Aarau (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1959, S. 1592). An der Generalversammlung vom 5. Juni 1975 wurden zwei nicht publikationspflichtige Aenderungen der Statuten beschlossen.

16. Juni 1975.
**Raiffeisenkasse Boswil,** in Boswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1974, S. 1487). Der Präsident Paul Joho-Keusch ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Werner Wiederkehr-Gsell, von Spreitenbach AG, in Boswil, ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juni 1975.
**Konsumgenossenschaft Safenwil und Umgehung,** in Safenwil (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1974, S. 1081). Der Aktuar Rudolf Luginbühl-Burri ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen Aktuar wurde der bisherige Beisitzer Herbert Suter-Brunner, von und in Safenwil, ernannt. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Werner Grünig, von Burgistein BE, in Wangen bei Olten SO. Das Unterschriftsrecht lautet neu wie folgt: Der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien.

16. Juni 1975.
**Viehzuchtgenossenschaft Ittenthal,** in Ittenthal (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1963, S. 1816). Der Vizepräsident Jean Näf-Näf und der Aktuar Hans Grenacher-Kropf sind aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen Aktuar wurde der bisher nicht zeichnungsberechtigte Kassier Bernhard Lütold-Winter, von und in Ittenthal, ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

16. Juni 1975.
**Restaurant Freiämterstübli Franz Schibli 5610 Wohlen,** in Wohlen, Bünzstrasse 6. Inhaber dieser Firma ist Franz Schibli-Popp, von Fislisbach AG, in Wohlen. Betrieb des Restaurants «Zum Freiämterstübli».

16. Juni 1975.
**ABAG, AG für Hoch- und Tiefbau,** in Brittnau, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1975, S. 1087). Diese Gesellschaft wird, weil sie an ihrem statutarischen Sitz keine Geschäftsadresse und kein Domizil unterhält, in Anwendung von Art. 88bis, Abs. 1 und Art. 86 Abs. 2 und 3 HRV, von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **ABAG, AG für Hoch- und Tiefbau in Liquidation,** durch das einzige Mitglied der Verwaltung: Marcel Borer-Crapiz, von Kleinlützel SO, in Bottmingen BL, mit Einzelunterschrift. Liquidationsdomizil: bei Marcel Borer-Crapiz, Fiechthagstrasse 17, 4103 Bottmingen.

16. Juni 1975.
**Landwirtschaftl. und Weinbaugenossenschaft Remigen,** in Remigen (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1967, S. 1399). Der Aktuar Walter Geissberger-Dätwyler ist aus dem Vorstande ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht und dasjenige des Verwalters Arthur Nyffenegger-Weber sind erloschen. Zum neuen Aktuar wurde der bisherige Beisitzer Karl Sommer-Meier, von Lauperswil BE, in Remigen, ernannt. Neuer Verwalter ist Bruno Weber-Weber, von Spreitenbach AG, in Unterbözberg AG. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

16. Juni 1975.
**Käsereigenossenschaft Muri-Dorf,** in Muri (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1971, S. 2354). Der Präsident Emil Berger-Stutz ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Josef Siterli-von Rotz, von und in Muri, ernannt. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

16. Juni 1975.
**H. Kämpfer Bauunternehmung 5223 Riniken,** bisher in Riniken (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1972, S. 2410). Diese Firma hat ihren Sitz nach Remigen, Alpberg 2, verlegt und lautet neu: **H. Kämpfer Bauunternehmung 5236 Remigen.** Der Firmainhaber Hans Rudolf Kämpfer-Ledergerber und seine zeichnungsberechtigte Ehegattin Helene Kämpfer-Ledergerber wohnen nun in Remigen.

16. Juni 1975.
**Egloff & Co. Gartengestaltungen,** in Aarau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1975, S. 304). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

16. Juni 1975. Zentralheizungen.
**S. Gloor,** in Wohlen, Zentralheizungen usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1947, S. 2714). Der Firmainhaber heisst Siegfried Gloor-Frank. Neue Geschäftsadresse: Bankweg 14.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

16. Juni 1975. Bodenbeläge.
**Heftinger AG Zweigniederlassung Frauenfeld,** in Frauenfeld. Unter dieser Firma hat die seit 21. Dezember 1939 im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragene Aktiengesellschaft Hettinger AG, mit Sitz in Basel (letzte Publikation SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1975, S. 1531) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 8. Februar 1975 in Frauenfeld eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Gross- und Detailhandel mit Bodenbelägen aller Art, wie Linoleum, Teppichen und verwandten Artikeln; Beteiligung an Unternehmen der nämlichen Branche. Die Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Lars Lindstedt, von und in Riehen, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, und Ursula Lindstedt-Garrels, von und in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrats; mit Kollektivprokura zu zweien durch Albert Ravasi, von und in Basel; Fritz Leuenberger, von Basel und Ursenbach, in Bern; Anton Graber, von Dagmersellen, in Reinach BL, und Albin Bardellini, von Poschiavo, in Frauenfeld. Letzterer beschränkt auf die Zweigniederlassung. Domizil: Zürcherstrasse 208, 8500 Frauenfeld.

16. Juni 1975. Stahl- und Kesselbau.
**Ernst Fischer AG,** in Romanshorn, Stahl- und Kesselbau, Fabrikation von Eisenwaren sowie Fabrikation von und Handel mit Spezialartikeln für die sanitäre und Elektrobranche, ferner Export der einschlägigen Artikel (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1974, S. 2813). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Mai 1975 besteht der Verwaltungsrat nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Heinz Fischer, von Meisterschwanden, in Romanshorn, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

16. Juni 1975. Technische Apparate usw.
**Tecifor AG,** in Kreuzlingen, Fabrikation, Einkauf, Export und Import von technischen Apparaten und Geräten, Halbfabrikaten, Zubehör und Bestandteilen usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1974, S. 504). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wald ZH (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1975, S. 1615) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

16. Juni 1975. Teigwaren.
**Adolf Montag A.G.,** in Islikon, Fabrikation von und Verkauf von Teigwaren (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1972, S. 2745). Anna Montag-Brandenberger, von Winterthur, in Pfäffikon ZH, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt. Adolf Montag, Präsident, wohnt nun in Pfäffikon ZH, Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Musante, italienischer Staatsangehöriger, in Schlatt bei Winterthur. Die Prokura von Fritz Pfändler ist erloschen.

## Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio di Faido*

13 giugno 1975.
**Officine del Gottardo SA per l'industria elettrochimica (Gotthardwerke AG für elektrochemische Industrie),** in Bodio (FUSC del 18. 5. 1973, N° 115, p. 1452). Dr Guido Hunziker, membro, ha dimissionato e non fa più parte del consiglio di amministrazione. Il suo diritto di firma è estinto. Nuovo membro del consiglio di amministrazione è Dr Eduard Thalmann, da Escholzmatt, in Binningen, con diritto alla firma collettiva a due.

*Ufficio di Lugano*

16 giugno 1975. Articoli diversi, ecc.
**Prodir SA.,** in Bioggio. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 giugno 1975. Scopo: la compra, la vendita, la rappresentanza nonché l'importazione e l'esportazione di articoli diversi, in particolare di strumenti per scrivere. La società non possiederà immobili in Svizzera. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è: Ernesto Tanner, da Horgen ZH, in Bioggio. Recapito: c/o l'amministratore unico Ernesto Tanner.

16 giugno 1975. Partecipazioni, ecc.
**Blaxa S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 giugno 1975. Scopo: partecipazioni e finanziamenti, amministrazione di patrimoni, operazioni fiduciarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è: Dr Carlo Dones, da Novazzano, in Mendrisio. Recapito: Via al Ponte 3, c/o Alberto Dones.

16 giugno 1975.
**Farmacia Collina D'Oro S.A.,** in Montagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 12 giugno 1975. Scopo: la gestione di farmacie, il commercio e la vendita di prodotti farmaceutici ed affini con eventuale apertura di agenzie nel settore. In particolare la società si prefigge la gestione della Farmacia Collina D'Oro S.A. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è: Giorgio Bernardoni, da Sorengo, in Montagnola. Recapito: Piazza Brocchi.

16 giugno 1975. Costruzioni, ecc.
**Edil Coop S.A.,** in Breganzona, l'esercizio di un'impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 5. 11. 1970, N° 259, p. 2518). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'11. 6. 1975 la società ha deciso di modificare lo scopo in: l'esercizio di un'impresa di costruzioni, l'esecuzione di lavori edili, di sottostruttura e del genio civile; l'esecuzione di lavori di intonacatura e in gesso; lo studio di progetti e la direzione di lavori. La società potrà assumere incarichi d'impresa generale (General contractor – Generalunternehmung) specificatamente per quanto concerne la progettazione, la programmazione, il coordinamento (management) e la direzione lavori per conto di terzi. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

16 giugno 1975.
**Eliticino Società Anonima di Trasporti con Elicotteri,** in Bironico (FUSC del 30. 5. 1975, N° 123, p. 1487). Il membro del consiglio d'amministrazione si chiama: Dr Peter Trachsel. La firma di Claudio Müller, già direttore, è estinta.

16 giugno 1975. Immobili, ecc.
**Montughi S.A.,** in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 28. 10. 1974, N° 252, p. 2864). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12. 6. 1975 la società ha deciso di modificare lo scopo in: la partecipazione finanziaria, in particolare l'acquisto di quote sociali e titoli azionari, la gestione e l'amministrazione di partecipazioni. La compra-vendita di terreni e di immobili, la progettazione e la costruzione di edifici, sia in Svizzera che all'estero. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

16 giugno 1975. Costruzioni, ecc.
**Impresa Vicari S.A.,** in Lugano, l'esercizio di un'impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 21. 12. 1973, N° 299, p. 3377). Flavio Vicari, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Bruno Alippi, da Novazzano, in Agra, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione.

*Distretto di Mendrisio*

16 giugno 1975. Mobili ed affini.
**Gitane Decor di Zaniolo e Simmen,** in Chiasso. Elsy Zaniolo, moglie di Giuliano, nata Baschong, da Basilea, in Chiasso, e Jürg Simmen, da Lucerna, in Pregassona, hanno costituito, a partire dal 1° maggio 1975, una società in nome collettivo. La signora Elsy Zaniolo ha il consenso del marito all'iscrizione. La società è impegnata di fronte ai terzi dalla firma collettiva a due dei soci. Giuliano Zaniolo, cittadino canadese, in Chiasso, è stato nominato procuratore, con firma collettiva con il socio Jürg Simmen. La compera e la vendita all'ingrosso ed al dettaglio in Svizzera e all'estero di mobili ed affini; l'assunzione di rappresentanze svizzere o estere sempre nel medesimo ramo. Via Carlo Pasta 4, 6830 Chiasso.

16 giugno 1975. Patrimoni mobiliari e immobiliari.
**Cogefimo S.A.,** in Chiasso, gestione di patrimoni mobiliari ed immobiliari, ecc. (FUSC del 7. 10. 1974, N° 234, p. 2686). Pierangelo Negri, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione: la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato prof. Antonio Cuman, cittadino italiano, in Cernobbio (I), amministratore delegato, con firma collettiva a due.

16 giugno 1975. Immobili.
**Angeicasa S.A.,** in Chiasso, la compra-vendita, la costruzione, gestione e amministrazione di beni immobili, ecc. (FUSC del 22. 11. 1971, N° 273, p. 2824). Nuovo recapito: c/o Coge Fidam S.A., via Bossi 1, 6830 Chiasso.

## Waadt – Vaud – Vaud

*Bureau d'Aubonne*

11 juin 1975.
**Pressing Ehinger S.A.,** à Aubonne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 mai 1975. But: exploitation d'un pressing. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 30 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Contrat apport 17 mai 1975. Apports: compresseur, machines et divers pour le prix global de fr. 53 219.50, dont fr. 30 000 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean-Claude Ehinger, de Lucens et Yverdon, à Yverdon, président, et Jean-Jacques Tille, d'Ormont-Dessous, à Aubonne, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Rue Général Boinod 245.

*Bureau de Lausanne*

13 juin 1975.
**Applications électroniques industrielles S.A.,** à Lausanne (FOSC du 12. 6. 1975, p. 1620). La société est également engagée par la signature individuelle de Edmond Capt, du Chenit, au Mont-sur-Lausanne.

13 juin 1975.
**Candela Electronic S.A.,** à Lausanne (FOSC du 12. 6. 1975, p. 1620). La société est également engagée par la signature individuelle de Edmond Capt, du Chenit, au Mont-sur-Lausanne.

13 juin 1975.
**Elément S.A. succursale de Lausanne,** à Lausanne; succursale créée par décision du conseil d'administration du 16 avril 1975 de la société «Element A.G.», à Tavel FR, inscrite au Registre du commerce de Tavel le 22 novembre 1956 (FOSC du 3. 8. 1973, p. 2184). But: fabrication de béton armé. La succursale est engagée par la signature individuelle de Eugen Bernasconi, de Magliaso et Berne, à Berne, président et délégué, et par la signature collective à deux des administrateurs Marcel Bernasconi, de Magliaso, à Olten, et Paul Torche, de Cheiry, à Fribourg, des directeurs Walter Baeggli, de Winterthour, à Frauenkappelen, et Immanuel Maag, de Zurich, à Morat, et du fondé de procuration Jean-Claude Cuénoud, de Grandvaux et Lutry, à Grandvaux, les pouvoirs de ce dernier étant limités à la succursale. Adresse de la succursale: Avenue du Théâtre 7.

13 juin 1975. Constructions.
**Hartmann & Co S.A.,** succursale du Mont-sur-Lausanne (FOSC du 19. 2. 1975, p. 460), constructions métalliques et fabrication de volets à rouleaux, avec siège principal à Bienne. Bruno Suter n'est plus administrateur et directeur; sa signature est radiée.

13 juin 1975. Immeubles.
**Galeries de Saint-François A.,** à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 9. 6. 1970, p. 1325). L'administrateur Ernest Knoepfli est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Pierre Cogne, de Carouge GE, à Cartigny.

13 juin 1975. Publicité.
**Weast Daniel Quinzani,** à Lausanne. Titulaire: Daniel Quinzani, de et à Lausanne. Agence de promotion commerciale et de publicité. Rue du Bugnon 18.

13 juin 1975. Machines.
**J. Bobst & fils S.A.,** à Prilly, fabrication et commerce de machines (FOSC du 2. 7. 1974, p. 1823). Statuts modifiés le 10 juin 1975. Capital porté de fr. 25 000 000 à fr. 26 000 000 par l'émission de 10 000 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées. Capital social, entièrement libéré: fr. 26 000 000, divisé en 260 000 actions nominatives de fr. 100. L'administrateur Henri Bobst, président, est décédé; sa signature est radiée. L'administrateur Pierre Payot (inscrit) est nommé président.

13 juin 1975. Blocs de caisses.
**Paragon Co Lausanne,** à Lausanne, fabrication et commerce de blocs de caisses (FOSC du 1. 3. 1973, p. 573). La signature du directeur Bernard Christen est radiée.

13 juin 1975. Opérations financières.
**Lemisa S.A.,** à Lausanne, opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSC du 6. 4. 1970, p. 745). Date de la dissolution: 9 juin 1975. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Lemisa S.A. en liquidation** par Albert Waldner (administrateur inscrit), nommé liquidateur; il continue à signer individuellement.

*Bureau de Morges*

13 juin 1975. Hôtels.
**Agea S.A.,** à St-Sulpice, exploitation d'hôtels, café-restaurants-dancings (FOSC du 23. 9. 1974, p. 2568). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale de 3 juin 1975, la société a décidé de porter son capital social de fr. 200 000 à fr. 300 000 par l'émission de 200 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 100 000 contre la société. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 300 000, divisé en 600 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur un autre point non soumis à publication. Pierre Bovey, démissionnaire, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Jean Racca, de Nyon, à Rolle, il signera collectivement à deux avec un autre administrateur.

13 juin 1975. Etude de projets économiques.
**IMF Industrial Marketing and Finance Engineering S.A.,** précédemment à Lausanne, société anonyme (FOSC du 14. 2. 1974, p. 438). Nouveau siège: Préverenges. Statuts du 9 mars 1972 modifiés les 2 juillet 1973, 3 décembre 1973 et 30 avril 1975. But: La société a pour but la conception et la réalisation de projets économiques destinés à favoriser le développement des échanges internationaux, notamment avec les pays du tiers-monde. A cet effet, elle peut faire toutes opérations d'ordre technique, commercial, financier et de marketing, ayant un rapport avec son but. Elle peut, en outre, participer, à toute entreprise, visant un but identique ou analogue au sien. Capital: Le capital est de fr. 350 000, entièrement libéré, divisé en 700 actions nominatives de fr. 500 chacune. L'administrateur Charles Dupont a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres, qui sont: Michel Hirbec, de France, à Lausanne, président (inscrit); Georges Bettermann, de Genève, à Founex, membre (inscrit); Pierre Devaux, de Belgique, à Bruxelles, membre (inscrit); Pierre Girard, de et à Genève (nouveau); Daniel Keller, de Vevey, à Genève, membre (inscrit). Le président engage la société par sa signature individuelle, les membres du conseil par leur signature collective à deux. Adresse: Préverenges, 22, avenue de la Gare, boîte postale 45, chez Entreprise F. Balmer.

13 juin 1975. Soudure des métaux.
**Castolin S.A.,** à St-Sulpice, création, fabrication et vente de produits industriels dans le domaine de la soudure des métaux (FOSC du 26. 8. 1974, p. 2328). Charles F. Gonseth, premier vice-président du conseil, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Rose-Marie Wasserman devient vice-présidente, et Frank W. Glaser, devient deuxième vice-président du conseil (inscrits), la signature de Hans Dieter Winzer, directeur général, est radié. Jean-François Leuba, de Puidoux et de Buttes, à Chexbres, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.

13 juin 1975. Cyclomoteurs.
**Enzo Dotti,** à Morges. Le chef de la maison est Enzo Dotti, ressortissant d'Italie, à Lausanne. Commerce et atelier de réparations de cycles et cyclomoteurs. Rue Louis-de-Savoie 35.

16 juin 1975. Informatique.
**Deri S.A.,** à St-Sulpice. Suivant acte authentique et statuts du 12 juin 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'étude, la mise au point, l'application et la commercialisation de tous systèmes de traitement de l'information, ainsi que la fabrication et le commerce des équipements informatiques. Elle peut participer à des entreprises de même nature. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique: François Kaiser, de Leuzigen BE et Lausanne, à Lausanne, avec signature individuelle. Bureau de la société: à St-Sulpice VD, dans ses locaux, chemin du Paqueret 24 C.

16 juin 1975. Articles ménagers.
**Méto-Dic S.A.,** à Ecublens VD. Suivant acte authentique et statuts du 12 juin 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente d'articles ménagers de tous genres. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Agostino Riccio a fait apport à la société de divers biens mobiliers, selon inventaire annexé à la minute de l'acte constitutif, et dont la valeur a été arrêtée à fr. 61 986.90. Ledit apport a été accepté pour le prix de fr. 61 986.90, contre remise à l'apporteur de 48 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et bonification en compte courant de fr. 13 986.90. Les publications de la société sont faite dans la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par publications dans la FOSC ou par avis personnel aux actionnaires s'ils sont tous connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique: Josiane Riccio, de Poliez-le-Grand VD, et Chavannes-les-Forts FR, à Ecublens. A en outre été désigné en qualité de directeur: Agostino Riccio, de nationalité italienne, à Ecublens. Signature individuelle de l'administrateur ou du directeur. Bureau: Ecublens, Champ-Colomb 4.

*Bureau de Nyon*

16 juin 1975. Immeubles.
**S.I. Chalet Orinoco,** précédemment à Rolle, société anonyme (FOSC du 7. 9. 1962, p. 2564). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 25 avril 1975, la société a décidé de transférer son siège social à Arzier. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la location, la gérance et la mise en valeur de propriétés immobilières et, en général, toutes affaires immobilières ou commerciales en rapport avec le but de la société. Les statuts originaires portant la date du 29 août 1962 ont été modifiés le 25 avril 1975. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, toutes au porteur. Publications: Feuille des avis officiels du canton de Vaud sous réserve des publications dans la FOSC. Conseil d'administration d'un à trois membres. Il est composé de Charles Fritsch, d'Allaman, à Gingins, administrateur unique, avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Jean-Henri Jungkunst, administrateur démissionnaire, sont éteints. Adresse au siège social: Chemin des Allévays; bureaux: chez Charles Fritsch, rue de la Gare 20, Nyon.

16 juin 1975.
**Société anonyme pour le commerce maritime (Seehandels-Aktiengesellschaft) (Maritime Trade Co Ltd),** à Founex (FOSC du 29. 11. 1974, p. 3196). La signature du directeur Fernando Tricerri, est radiée.

16 juin 1975. Conscils.
**Ronald Ducrest,** à Gland. Le chef de la maison est Ronald Ducrest, de Genève, à Gland. Conseils techniques, études techniques, achat, vente et représentations d'appareils de mesures ainsi que d'appareils et outillage destinés à l'industrie mécanique et électronique. Adresse: rue du Midi 3, 1196 Gland.

16 juin 1975. Matériaux de construction.
**Berlie et Mottier S.A.,** à Nyon, achat, vente, transformation et commerce dans le domaine des matériaux de construction, bois, engrais et combustibles (FOSC du 15. 1. 1975, p. 104). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 mai 1975, la société a porté son capital social de fr. 200 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 800 actions nominatives de fr. 1000 chacune. La libération du capital a été faite au moyen d'apports en nature décrits dans une convention du 12 mai 1975 et comprenant des actifs bruts pour un montant de fr. 3 588 562.47 (comptes de trésorerie, débiteurs, inventaire, marchandises) et des passifs pour un montant de fr. 2 518 093.70 (banques, créanciers divers, provision pour débiteurs douteux), laissant ainsi un actif net de fr. 1 070 468.77, contre lequel l'apporteur a reçu 800 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées, et a été reconnu créancier de la société pour une valeur de fr. 270 468.77. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est ainsi de fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

16 juin 1975.
**Boulonnerie F. Kocher et Fils S.A.,** à Nyon, fabrication et vente de boulons et de tous articles métallurgiques (FOSC du 26. 12. 1956, p. 3295). La signature du fondé de procuration Albert Ruchti, est radiée.

16 juin 1975.
**J. Moser,** à Prangins. Le chef de la maison est Jacques Moser, de Prangins, à Prangins. Gypserie et peinture papier peint. Adresse: Le Curson, 1197 Prangins.

16 juin 1975.
**«Caravan-Import» H. Traeger,** à Chavannes-de-Bogis (FOSC du 13. 1. 1970, p. 77). Par suite de transfert du siège de la maison à Estavayer-le-Lac (FOSC du 27. 5. 1975, p. 1445). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Nyon.

16 juin 1975. Vins.
**Ph. Deglon,** à Nyon. Le chef de la maison est Philippe Jean Deglon, de Curtilles, à Nyon. Achat et vente de vin. Adresse: route de St-Cergue 50, 1260 Nyon.

*Bureau d'Orbe*

13 juin 1975.
**Danzas S.A.,** succursale de Vallorbe (FOSC du 22. 1. 1974, N° 17, p. 206), avec siège principal à Bâle. Ont été nommés directeurs généraux avec signature collective: Dr Rudolf Sommerhalder, de Burg AG, à Muri près Berne, et Werner Wettstein, de Maur ZH, à Magden AG.

*Bureau de Rolle*

13 juin 1975.
**Rollmotos L. Mooser,** à Rolle. Chef de la maison: Lucien Mooser, de Jaun FR, à Renens. Vente et réparations de cycles et motos. Grand-Rue 90.

13 juin 1975.
**Auberge «A la Clef d'Or», G. Meylan,** à Bursinel, exploitation d'un café-restaurant (FOSC du 9. 11. 1971, p. 2718). Raison sociale radiée par suite de remise de commerce.

13 juin 1975.
**Auberge «A la Clef d'Or», Mme C. Bolomey,** à Bursinel. Chef de la maison: Clémentine Bolomey-Mosini, de Savigny et Forel, à Bursinel, épouse autorisée de Paul Bolomey, exploitation d'un café-restaurant.

13 juin 1975. Boissons.
**D. Mouthon,** à Allaman, boissons en gros (FOSC du 22. 7.1969, p. 1710). Raison radiée par suite du transfert à Aubonne (FOSC du 22. 6. 1970, p. 1431).

13 juin 1975. Articles de bureau.
**François Feij,** précédemment à Genève (FOSC du 29. 10. 1974, p. 2879). La maison a transféré son siège à Perroy. Titulaire: François Feij, des Pays-Bas, à Perroy. Fondé de pouvoir: Ada Dina Feij, des Pays-Bas, à Perroy. Fabrication et commerce d'articles de bureau, calendriers de table, catalogues et imprimés, édition, diffusion et commerce de livres et revues. Place de l'Eglise.

13 juin 1975. Vins.
**L'Echanson S.A.,** à Rolle, commerce de vins (FOSC du 4. 8. 1972, p. 2066). L'administrateur Philippe Mayor a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Marcel Rochat, du Lieu, à Mont-sur-Rolle.

13 juin 1975.
**Société Vinicole S.A.,** à Mont-sur-Rolle (FOSC du 4. 8. 1972, p. 2066). L'administrateur Philippe Mayor a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Marcel Rochat, du Lieu, à Mont-sur-Rolle.

**Wallis – Valais – Vallese**

*Bureau de St-Maurice*

16 juin 1975.
**Maval, machines agricoles SA,** à Vionnaz (FOSC du 17. 12. 1973, p. 3331). Selon décision du juge-instructeur du district de Monthey du 28. 5. 1975, la société est dissoute par suite de faillite.

16 juin 1975. Epicerie.
**Philippe Praz,** à Riddes, épicerie, pension, transports (FOSC du 10. 1. 1950, p. 77). Par décision du 27 mai 1975, le juge-instructeur II du district de Martigny a déclaré le titulaire en état de faillite.

16 juin 1975. Hôtel-restaurant.
**Au Vieux Valais SA Verbier,** à Bagnes, hôtel-Restaurant (FOSC du 24. 8. 1973, p. 2368). Jeanne Spleiss a démissionné; sa signature est radiée.

16 juin 1975. Epicerie.
**Lucien Bourgeois,** à Bovernier, épicerie (FOSC du 22. 3. 1968, p. 615). Radiation par suite de remise de commerce.

16 juin 1975. Tapis.
**Atlantis Martigny SA,** à Martigny, tapis, revêtements de sols (FOSC du 10. 10. 1974, p. 2716). Les administrateurs Marcel Roth, Pierre Gianadda et Mariella Gianadda ont démissionné et leurs signatures sont radiées. Nouvel et unique administrateur, signant individuellement: Georges Banderet, de Fresens, à Martigny.

**Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel**

*Bureau de Cernier (district Val-de-Ruz)*

13 juin 1975.
**Caisse de Crédit Mutuel de Coffrane,** à Coffrane, société coopérative (FOSC du 19. 1. 1971, N° 14, p. 137). Nouveaux statuts du 8 mars 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Coffrane.** But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires connexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires: les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. En outre, et à titre subsidiaire, la responsabilité des associés demeure illimitée. Administration de 3 membres au moins. Signature collective à deux a été conférée à René Gretillat, de et à Coffrane, gérant (jusqu'ici membre de l'administration); Gustave Jeanfavre (jusqu'ici secrétaire) a été nommé président; Jean-Paul Gretillat, de et à Coffrane, est vice-président; Charles Huguenin, du Locle et La Brévine, aux Geneveys-sur-Coffrane (jusqu'ici membre) est secrétaire; Pierre-André Gutknecht, de Agriswil, aux Geneveys-sur-Coffrane, est membre. Paul-Edgar Jacot, président, et Jean Gretillat, vice-président, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints.

**Genf – Genève – Ginevra**

Rectification.
**André Glaus & Cie SA,** à Carouge, commerce de vins, etc. (FOSC du 20. 6. 1975, p. 1710). Le prénom du fondé de pouvoir Roig est Ramon (et non Ramong).

11 juin 1975.
**Alliance universelle des Unions chrétiennes de jeunes gens (The World Alliance of Young Men's Christian Associations) (Welthund der christlichen Vereine junger Männer) (Alianza Mundial de Asociaciones Cristianas de Jovenes),** à Genève, association (FOSC du 22. 7. 1974, p. 2018). Les pouvoirs de Lij Endalkachew Makonnen sont radiés. Kandathil Mammen Philip, de l'Inde, à Bombay, président et membre de la commission exécutive, signe collectivement à deux.

11 juin 1975.
**The British Bank of the Middle East, Londres, succursale de Genève,** à Genève (FOSC du 1. 11. 1974, p. 2916). L'administrateur Claude-Evan Loombe n'est plus président. L'administrateur Angus Macqueen a été nommé président du conseil. Signature collective à deux a été conférée à François E. Binder, de et à Genève, sous-directeur de la succursale. Gérard Henneberger, sous-directeur de la succursale, signe collectivement à deux avec Alexander-Julius Florescu, directeur de la succursale, ou Emile Marshi ou François E. Binder, susnommé.

11 juin 1975. Articles d'ameublement.
**Besse SA,** succursale de Genève, achat et vente de tous articles d'ameublement et de décoration (FOSC du 19. 2. 1974, p. 481). Les pouvoirs de Claude Vipret sont radiés. Robert Besse, de Chamoson VS, à Genève, administrateur, signe individuellement.

11 juin 1975.
**Société Immobilière rue du Beulet N° 6,** à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 3. 1966, p. 1052). Nouvelle adresse: 5, rue Jacques-Balmat, chez Baillod et Cie.

11 juin 1975.
**Bonnard & Gardel ingénieurs-conseils SA,** succursale de Genève (FOSC du 31. 5. 1974, p. 1503). Les titres de président de la direction et membres de la direction attachés aux représentants de la succursale sont supprimés dans l'inscription; le mode de signature n'est pas modifié. André Gardel, maintenant à Pully (VD), vice-président du conseil d'administration, nommé directeur général, continue à signer individuellement. François Vermeille, jusqu'ici secrétaire général, nommé sous-directeur de la société, continue à signer collectivement à deux. Daniel Bonnard est maintenant domicilié à Lausanne, Jean-Jacques Bodmer à Lausanne, Michel Bonnard à Saint-Sulpice VD, et Raymond Lafitte à Lutry VD.

11 juin 1975.
**Chimitox SA,** à Genève, importation et exportation de toutes marchandises, etc. (FOSC du 9. 12. 1974, p. 3281). La procuration d'Eve Tischhauser est radiée.

11 juin 1975. Vinaigres, moutardes.
**L. Chirat SA,** à Carouge, vinaigres, moutardes, etc. (FOSC du 2. 4. 1974, p. 887). La procuration d'Albert Descombes et Ernst Andres est radiée. Procuration collective à deux avec un directeur ou un administrateur a été conférée à René Besson, de France, à Planles-Ouates. L'administrateur Werner Wäckerle signe désormais individuellement.

11 juin 1975. Opérations commerciales.
**Cinq-Mars SA,** à Genève, toutes opérations de commerce, etc. (FOSC du 17. 4. 1972, p. 964). Robert Rieder n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bojen Olsommer, de Neuchâtel, à Veyras VS, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 37, chemin des Crêts-de-Champel, chez Francis Hauser.

11 juin 1975. Gestion de titres.
**Cogestion SA,** à Genève, garde et gestion de titres, etc. (FOSC du 18. 10. 1974, p. 2783). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Division des 50 actions de fr. 1000 en 500 actions de fr. 100. Capital fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 30 mai 1975.

11 juin 1975. Bureau de voyages.
**Danzas SA,** succursale de Genève, bureau de voyages, etc. (FOSC du 12. 2. 1975, p. 388). Rudolf Sommerhalder, de Burg AG, à Muri b. Bern, et Werner Wettstein, de Maur ZH, à Magden AG, directeurs généraux, signent collectivement à deux.

11 juin 1975. Affaires d'expédition.
**Danzas SA,** succursale de Carouge, affaires d'expédition (FOSC du 12. 2. 1975, p. 388). Rudolf Sommerhalder, de Burg AG, à Muri b. Bern, et Werner Wettstein, de Maur ZH, à Magden AG, directeurs généraux, signent collectivement à deux.

11 juin 1975. Produits manufacturés.
**Draga Diffusion SA,** à Genève, tous produits manufacturés, etc. (FOSC du 8. 10. 1973, p. 2715). Par suite du transfert de son siège à Peseux, la société a été inscrite au registre de Boudry. Nouvelle raison sociale: «Armanda SA» (FOSC du 9. 6. 1975, p. 1580). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

11 juin 1975.
**SI Avenue Henry-Dunant 13,** à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 5. 1972, p. 1275). Jean-Edouard Kramer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ernst Brack, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Adresse: 8, boulevard Georges-Favon, chez Société de Surveillance Générale Immobilière J. Ed. Kramer SA.

11 juin 1975.
**Les Editions Nagel SA (Nagel Publishers Inc.) (Nagel Verlag AG),** à Genève (FOSC du 10. 4. 1973, p. 970). Rodolphe Kormann (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Grégoire Cardenoso, sont radiés. Jürg Wille, de Zurich, à Meilen ZH, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

11 juin 1975.
**Express-Transport SA,** à Meyrin, transport de toutes marchandises dans tous pays, etc. (FOSC du 4. 5. 1971, p. 1065). Procuration collective à deux a été conférée à Richard Ferrero, de et à Genève.

11 juin 1975.
**Société Financière de Genève,** à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 1. 1974, p. 264). Réunion des 20 000 actions de fr. 100 en 10 000 actions de fr. 200. Capital réduit de fr. 2 000 000 à fr. 1 00 000 par le remboursement de fr. 100 sur chacune des 10 000 actions dont la valeur nominale est réduite de fr. 200 à fr. 100. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 10 000 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 21 mars 1975. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 29 mai 1975.

11 juin 1975.
**Fisa Société Anonyme de Construction de Fours Industriels,** à Genève (FOSC du 24. 4. 1970, p. 930). Maurice Voegel (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marie-Andrée Voegel, de France, à Genève, est membre et présidente du conseil d'administration avec signature individuelle.

11 juin 1975.
**FISPA SA, Fournitures industrielles et Service pneus automobiles,** à Genève (FOSC du 14. 1. 1974, p. 108). Nouvelle adresse: 13, avenue de Budé.

11 juin 1975. Investissements.
**Foncaltun SA, Genève,** à Genève, toutes opérations ou investissements, etc. (FOSC du 21. 5. 1973, p. 1474). La procuration de Philippe Keysener est radiée.

11 juin 1975.
**Société Immobilière Foncim SA,** à Genève (FOSC du 8. 7. 1974, p. 1879). Par suite du transfert de son siège à Zurich (FOSC du 9. 6. 1975, p. 1575), la société est radiée d'office du registre de Genève.

11 juin 1975. Gestion et courtage.
**Gestomar SA,** à Genève, toutes opérations de gestion et de courtage, etc. (FOSC du 3. 2. 1975, p. 297). Nouvelle adresse: 2, cours de Rive.

11 juin 1975. Immeubles.
**Ernst Göhner AG,** succursale de Genève, achat, vente, courtage et administration d'immeubles, etc. (FOSC du 20. 11. 1974, p. 3103). Alfred Fischer, de et à Zurich, directeur de la société, signe collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Peter Gnos, d'Erstfeld UR, à Zurich.

11 juin 1975.
**ICN Arco SA, Institut pharmaco-biologique,** à Genève (FOSC du 6. 5. 1975, p. 1228). Signature collective à deux a été conférée à Alberto Lavizzari, de Lugano TI, à Genève.

11 juin 1975.
**Caisse de Crédit Mutuel de Jussy,** à Jussy, société coopérative (FOSC du 18. 5. 1971, p. 1210). Nouveaux statuts du 4 avril 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Jussy.** But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires connexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Signature collective à deux a été conférée à Philippe Loup, de Genève, à Jussy, gérant.

11 juin 1975. Etudes de marchés d'équipements.
**Marcurde SA,** à Genève, études de marchés d'équipements, etc. (FOSC du 13. 6. 1975, p. 1631). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Marcurde SA, en liquidation.** Liquidateur: Romain Alber, de et à Genève, avec signature individuelle. Marcel Curdy, Odile Curdy et Jean-Pierre Lenoir ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

11 juin 1975.
**Société Immobilière Mazurche,** à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 4. 1975, p. 1089). Nouvelle adresse: 1, place Claparède, chez Noé Zolty.

11 juin 1975.
**SAPIA, Société anonyme de participations à l'industrie aromatique,** à Genève (FOSC du 9. 6. 1969, p. 1319). Ernest Schwab n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Raymond Luscher, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Jean-François Vidoudez, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 1–3, rue Jacques-Balmat, chez Pictet et Cie.

11 juin 1975.
**SEN Electronique,** à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 1. 1974, p. 224). Procuration collective à deux a été conférée à Robert Dingetschweiler, de Buch a.I. ZH, à Volketswil ZH.

12 juin 1975. Boucherie, etc.
**Régis Boisson,** à Carouge, boucherie-charcuterie (FOSC du 21. 5. 1971, p. 1234). Nouvelle adresse: 6, place du Marché.

12 juin 1975. Nouveautés.
**«Bon Génie» Brunschwig & Cie,** à Genève, commerce de nouveautés, société en commandite (FOSC du 7. 8.1974, p. 2171). La procuration de Roger Marx est radiée.

12 juin 1975.
**Carrosserie Campana & Covre,** à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er janvier 1973. Associés: Giovanni Campana et Giovanni Covre, tous deux d'Italie, à Genève. Signature: collective à deux des associés. Carrosserie. 6, rue de Vermont.

12 juin 1975. Bureau fiduciaire.
**Eric Stähli,** à Genève, bureau fiduciaire, etc. (FOSC du 16. 11. 1967, p. 3783). Nouvelle adresse: 9, rue du Léman.

12 juin 1975.
**Société Immobilière «Anthinéa»,** à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 2. 1965, p. 503). Victor Martin (décédé) et Paul Vernay ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jacques Cottier, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Nouvelles adresses: 20, boulevard de Philosophes, chez Société Privée de Gérance.

12 juin 1975.
**Société Immobilière «Artémis»**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 2. 1965, p. 503). Jean Bernasconi (décédé) et Paul Vernay ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jacques Cottier, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Nouvelle adresse: 20, boulevard des Philosophes, chez Société Privée de Gérance.

12 juin 1975.
**Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank»**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 2. 1975, p. 535). Les pouvoirs de Jean-Claude Rochat sont radiés.

12 juin 1975.
**Beckman Instruments Process SA**, à Genève (FOSC du 4. 5. 1973, p. 1273). L'administrateur Edward Cherniss est maintenant domicilié à Fullerton (Californie, USA).

12 juin 1975.
**Société Immobilière Bernex-Créole**, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 12. 1969, p. 2775). Jean-Pierre Vermot-Petit-Outhenin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques-Gérard Lewy, de Bâle, à Coppet VD, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

12 juin 1975.
**Association Château Le Fournas**, à Genève (FOSC du 19. 11. 1974, p. 3090). Les pouvoirs de Friedrich Börlin sont radiés. Lennart Lennman, de Suède, à Trélex VD, membre de la direction, signe collectivement avec le président.

12 juin 1975.
**SI Rue de Contamines No 4**, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 7. 1966, p. 2177). François Bongard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: André Bory, de Mies VD, à Bellevue, président, et Bernard Bory, de et à Mies VD, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 22, rue Général-Dufour, chez Bory et Cie.

12 juin 1975.
**Société Immobilière La Crêtoise SA**, à Genève (FOSC du 18. 10. 1973, p. 2799). Rolf-Andreas Bracher n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Denis Keller, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 29, boulevard Helvétique, chez Desert et Keller, notaires.

12 juin 1975.
**Digital Equipment Corporation International, Maynard, succursale de Genève**, à Genève, coordination des activités des différentes filiales en Europe du groupe Digital Equipment, etc. (FOSC du 30. 4. 1975, p. 1155). L'administration fiscale cantonale ayant donné son consentement, la succursale est radiée.

12 juin 1975.
**Dimap, Diffusion de Marbre et Pierre SA**, à Bernex (FOSC du 26. 2. 1974, p. 544). Bernard Zihlmann et Maurice Dupraz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Les administrateurs René Comte et Paul Aubert signent désormais collectivement à deux.

12 juin 1975.
**EHC European Hotel Corporation (Switzerland)**, à Genève, exploitation et entretien d'hôtels, etc., société anonyme (FOSC du 21. 11. 1974, p. 3114). John-Braithwaite Panchaud (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Gérald-Stanley Panchaud, de Morges VD, à Lausanne, directur.

12 juin 1975. Tous produits manufacturés.
**Robert Frohn Sohn SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 juin 1975. But: achat et vente de tous produits manufacturés par la maison «Robert Frohn Sohn», ayant son siège à Remscheid (Allemagne), soit notamment l'outillage dans le domaine artisanal et agricole. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claus-K. Ohmes, d'Allemagne, à Remscheid (Rhénanie-du-Nord-Westphalie, RFA), président; Maurice Dupraz, de Soral, à Lancy, secrétaire, et Bernard Zihlmann, de Genève, à Carouge, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 4, rue Petitot, chez la Fiduciaire Privée SA.

12 juin 1975.
**Société Immobilière Fusterie-Centre**, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 4. 1972, p. 976). L'administrateur Walter Schneider est maintenant domicilié à Bolligen BE.

12 juin 1975.
**Information Strategies SA**, à Genève, tous services en matière de management, etc. (FOSC du 2. 4. 1974, p. 887). Par suite du transfert de son siège à Fribourg (FOSC du 9. 6. 1975, p. 1577). La société est radiée d'office du registre de Genève.

12 juin 1975.
**Société Coopérative d'Habitations Collectives**, à Bernex (FOSC du 11. 9. 1973, p. 2504). Les pouvoirs d'André Jaquet, allié Prod'hom, sont radiés.

12 juin 1975. Participations.
**E. F. Hutton International SA**, à Genève, participations dans toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 27. 5. 1974, p. 1452). Bernard Mallet et Alois Meyer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Hervé Besson, de Bagnes VS, à Monthey VS, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

12 juin 1975.
**Libexim SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 juin 1975. But: fournir tous services de comptabilité, facturation, encaissement, gestion d'entreprises, fiducie, contrôle et évaluation de sociétés. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 8, rue du Nant.

12 juin 1975. Matériel pour cafés.
**Mamoca SA**, à Genève, construction et vente de matériel pour cafés, etc. (FOSC du 16. 7. 1971, p. 1767). Bruno Schertenleib, de Heimiswil BE, à Confignon, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

12 juin 1975.
**Société Immobilière Miremont 5**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 8. 1973, p. 2224). Jacques De Lavison (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Albert Rochet a été nommé président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

12 juin 1975.
**Sable SA**, à Avusy, sables et graviers, etc. (FOSC du 3. 2. 1964, p. 358). Nouvelle raison de commerce: **Sagra SA.** Statuts modifiés le 20 mai 1975.

12 juin 1975. Partieipations.
**Thorpe and Porter SA**, à Genève, participations à toutes sociétés (FOSC du 7. 3. 1975, p. 624). La procuration de Richard-D. Kravitz, Colin Hulme et Bo All est radiée.

12 juin 1975.
**Tobatrade SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 juin 1975. But: commerce de tabacs et de produits analogues sur le plan international; toutes opérations financières s'y rapportant; représentation d'entreprises étrangères; fourniture de conseils et de services dans ces mêmes domaines. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raoul Oberson, de Villaraboud FR, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, route des Acacias, chez Fideco, Société fiduciaire, de contrôle et d'analyses financières SA.

12 juin 1975.
**Société de Distribution des Eaux de Volvic (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 2. 2. 1972, p. 289). Raymond-Claude Foëx n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Gérard Pasche, sont radiés. Charles Mesritz, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Franco Colli, d'Italie, au Grand-Saconnex, directeur.

13 juin 1975.
**«Télé-restaurant» André Curchod**, à Genève (FOSC du 27. 5. 1975, p. 1449). La maison n'exploite plus à Chêne-Bougeries, 136, chemin de la Montagne, l'établissement à l'enseigne «Brasserie des Trois-Chênes».

13 juin 1975. Epicerie-primeurs.
**R. Favez**, à Lancy, épicerie-primeurs (FOSC du 18. 10. 1954, p. 2663). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

13 juin 1975. Ecrins, etc.
**EBM Créations, Florian Favre**, à Genève. Chef de la maison: Florian Favre, du Locle NE, à Vandocuvres. Fabrication, commerce et représentation d'écrins, de bijoux et de montres. 75, rue de Lyon.

13 juin 1975.
**«A la Maison de L'Auto» Melli & Cie**, à Genève, commerce de fournitures et d'accessoires pour le sport et d'automobile, etc., société en nom collectif (FOSC du 6. 7. 1971, p. 1673). L'associée Edith Melli, née Jacot-Descombes, est maintenant originaire du Locle NE.

13 juin 1975. Tabacs.
**Mme C. Sandoz**, à Genève, commerce de tabacs, etc. (FOSC du 13. 8. 1970, p. 1840). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

13 juin 1975.
**Idealcuisine, M. Tinguely**, à Genève. Chef de la maison: Michel Tinguely, de Genève, à Onex. Installations et agencements de cuisines. 5, rue Micheli-du-Crest.

13 juin 1975. Ebénisterie.
**«MT» Michel Tinguely**, à Vandoeuvres (FOSC du 26. 8 1974, p. 2329). Nouveau siège: Choulex. Objet actuel: ébénisterie. La maison n'exploite plus à Genève, 5, rue Micheli-du-Crest, le magasin à l'enseigne «Idealcuisine». Le chef de la maison est maintenant domicilié à Onex.

13 juin 1975. Appareils électro-ménagers.
**Mme R. Tinguely**, précédemment à Bursins (FOSC du 9. 11. 1973, p. 3003). Nouveau siège: Choulex. Chef de la maison: Renate Tinguely, de Genève, à Onex, autorisée par son mari Michel Tinguely. Importation d'appareils électro-ménagers.

13 juin 1975. Cigarettes sans tabac.
**Honeyrose Import, Paulette Weyeneth**, à Genève. Chef de la maison: Paulette Weyeneth, de Cologny, à Genève. Importation, représentation et commerce de cigarettes sans tabac. 14, avenue de la Gare-des-Eaux-Vives.

13 juin 1975.
**Société Immobilière Lignon-Parc 1**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1963, p. 3649)
**Société Immobilière Lignon-Parc 3**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1963, p. 3649)
**Société Immobilière Lignon-Parc 4**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1963, p. 3649)
**Société Immobilière Lignon-Parc 22**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1963, p. 3649)
**Société Immobilière Lignon-Parc 23**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1963, p. 3649)
**Société Immobilière Lignon-Parc 24**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1963, p. 3649)
**Société Immobilière Lignon-Parc 25**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1963, p. 3649)
**Société Immobilière Lignon-Parc 26**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1963, p. 3649)
**Société Immobilière Lignon-Parc 27**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1963, p. 3649)
**Société Immobilière Lignon-Parc 28**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1963, p. 3649)
**Société Immobilière Lignon-Parc 29**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1963, p. 3649)
**Société Immobilière Lignon-Parc 37**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1963, p. 3649)
**Société Immobilière Lignon-Parc 38**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1963, p. 3649)
**Société Immobilière Lignon-Parc 39**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1963, p. 3649)
**Société Immobilière Lignon-Parc 40**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1963, p. 3649)
**Société Immobilière Lignon-Parc 41**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1963, p. 3649)

Nouvelle adresse: 40, avenue du Lignon, chez Testina SA.

13 juin 1975.
**Société Immobilière Ronte des Acacias 76**, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 10. 1958, p. 2704). Rennell-Gordon Moretti (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Hedwige-Lina Moretti, de et à Genève, présidente; Danielle-Renée Killen, de Genève, à Cologny, secrétaire, et Marc Bonnant, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 12, rue du Mont-de-Sion, chez Marc Bonnant, avocat.

13 juin 1975.
**Commodity Interservices SA**, à Genève (FOSC du 2. 7. 1974, p. 1823). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Commodity Interservices SA, en liquidation.** Liquidatriee: l'administratriee Raymonde Beaud avec signature individuelle.

13 juin 1975.
**Courtassur SA**, à Genève, toutes opérations d'intermédiaire entre compagnies d'assurances, etc. (FOSC du 19. 2. 1975, p. 461). Ralph-R. Moor n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Les administrateurs Michel Diaz et Arnold Schlaepfer signent désormais individuellement.

13 juin 1975.
**Compagnie d'Expertises foncières**, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 12. 1974, p. 3387). Nouvelle raison de commerce: **Codexim, Compagnie d'Expertises immobilières SA.** Statuts modifiés le 20 mai 1975. Carlo Lavizzari n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Barbier, président; Jean-Pierre Kupferschmid, nommé seerétaire; Henri-Philippe d'Orléans, de France, à Paris; Jean-Bernard Forget, de Genève, à Marne-la-Coquette Yvelines (France), et Philippe de Coulon, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux.

13 juin 1975.
**SI 24 C Fayards**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 juin 1975. But: aehat, vente, construction, loeation, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 5508, de Versoix, et droits de copropriété en dépendant, pour 177/1000, dans la parcelle 5537, pour fr. 3 375 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Rudolf Sehaller, de Wauwil LU, à Bâle, président; Hermann Rupp, de Mühlcthal AG, à Bâlc, vice-président; Hans Utzinger, de et à Bâle, secrétaire, et René Casserini, de Bäretswil ZH, à Zurich, lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Wilhelm Sautter, de et à Bâlc. Adresse: 8, rue de la Rôtisserie, chez Transplan SA.

13 juin 1975.
**SI 24 D Fayards**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 juin 1975. But: achat, vente, construction, location, transformation et misc en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé cn 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 5509 de Versoix, et droits de eopropriété en dépendant, pour 169/1000, dans la parcelle 5537, pour fr. 3 216 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Rudolf Schaller, dc Wauwil LU, à Bâlc, président; Hermann Rupp, de Mühlethal AG, à Bâle, vice-président; Hans Utzinger, de et à Bâle, secrétaire, et René Casserini, de Bäretswil ZH, à Zurich, lesquels signent colleetivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Wilhclm Sautter, de ct à Bâle. Adresse: 8, rue de la Rôtisserie, chez Transplan SA.

13 juin 1975.
**SI rue de Genève 50**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 juin 1975. But: achat, vente, eonstruction, location et exploitation de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagéc: parcelle 420 de Chêne-Bourg, avec bâtiment, et droits de copropriété en dépendant dans les parcelles 2272 et 3683, pour fr. 300 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mathilde Morand, de Lauterbrunnen BE, à Genève, administratriee unique avec signature individuelle. Adresse: 3, rue Hoffmann, chez Mathilde Morand.

13 juin 1975.
**Infocontrol SA (Infokontroll AG)**, à Chêne-Bourg, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 juin 1975. But: exploitation d'un parc d'ordinateurs et traitemcnt par l'informatique de tous travaux et études dans les domaines administratif, scientifique, commercial et économique. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Reprise de biens envisagée: un ordinateur et ses annexes, pour fr. 225 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Edmond Favre, de et à Genève, président, et Luc Bacchler, de et à Genève, secrétaire, lesquels signcnt collectivement à deux. Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à Pierre Delétraz, de France, à Genève, directeur. Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Christian Baechler, de Genève, à Cologny. Adresse: 5, route de Jussy.

13 juin 1975.
**Société Immobilière Mafeh**, au Grand-Saconnex, société anonyme (FOSC du 27. 12. 1973, p. 3399). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 9 juin 1975. Adresse: 11, rue dc Cornavin, chez Filipinetti Société Anonyme.

13 juin 1975.
**Manaserca Holding SA**, à Genève (FOSC du 15. 1. 1975, p. 106). Mario Keller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Maxime Zurlinden, jusqu'ici vice-président, nommé président, et Walter Degiacomi, nommé scerétaire, lesquels signent désormais collectivement à deux.

13 juin 1975. Toutes résines.
**Martingreen SA**, à Veyrier, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 juin 1975. But: fabrication, achat, vente de toutes résines et de tous composants de revêtements de sol et, en général, commerce de tous produits et marchandises; partieipation à toutes entreprises et sociétés, ainsi que leur financement; acquisition, obtention, exploitation, octroi et cession de tous brevets, marques, licences, procédés techniques et formules. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Otto Stebler, de Busswil BE, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 95, route du Pas-de-l'Echelle.

13 juin 1975.
**Société Immobilière Mouettes-Midi C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 2. 1969, p. 455). Administration: Edouard Chamay, nommé président, et André Tombet, de Carouge, à Cologny, secrétaire, lesquels signent individuellement.

13 juin 1975.
**Société Immobilière Résidence Le Mail de Cologny A**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 juin 1975. But: achat, vente, eonstruction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au portcur. Reprisc de biens envisagée: copropriété pour 29/500 de la pareelle 1004 de Cologny, avec bâtiments, pour fr. 591 600. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Barbier, dc Genève, à Presinge, président, et Jean-Claude Messiaux, de Bière VD, à Confignon, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 2, rue de l'Ecole-de-Chimie, chez l'Agencc de ventc d'appartements, Kupferschmid & Cie.

13 juin 1975.
**Société Immobilière Résidence Le Mail de Cologny B**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 juin 1975. But: achat, vente, construction, loeation, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Reprisc de biens cnvisagée: eopropriété pour 29/500 de la parcelle 1004 de Cologny, avec bâtiments, pour fr. 591 600. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Presinge, président, et Jean-Claude Messiaux, de Bière VD, à Confignon, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 2, rue de l'Eeole-de-Chimie, chez l'Agence de vente d'appartements, Kupferschmid & Cie.

13 juin 1975.
**Société Immobilière Résidence Le Mail de Cologny C**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 juin 1975. But: achat, vente, construction, location, transformation et misc en valcur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrcmcnt versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Reprise de biens envisagéc: copropriété pour 22/500 de la parcelle 1004 dc Cologny, avec bâtiments, pour fr. 448 800. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Presinge, président, et Jean-Claude Messiaux, de Bière VD, à Confignon, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 2, rue de l'Ecole-de-Chimie, chez l'Agence de vente d'appartements, Kupferschmid & Cie.

13 juin 1975.
**Société Immobilière Résidence Le Mail de Cologny D**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 juin 1975. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Reprise de biens envisagéc: copropriété pour 23/500 de la parcellc 1004 de Cologny, avcc bâtiments, pour fr. 469 200. Organe de publieité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Presinge, président, et Jean-Claude Messiaux, de Bière VD, à Confignon, seerétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 2, rue de l'Ecole-de-Chimie, chez l'Agence de vente d'appartements, Kupferschmid & Cie.

# Abhanden gekommene Werttitel
# Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber der vier Namenaktien der Gesellschaft für elektronische Röhren COMET AG, Bern, lautend auf Prof. Dr. med. Gian Cagianut, Nrn. 2448–51, von nom. je Fr. 750.–, nebst Dividendencoupons Nr. 14 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (746²)

3011 Bern, den 19. Juni 1975 — Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Es werden vermisst:

Inhaber-Obligation der Aargauischen Hypotheken- und Handelsbank, Bremgarten, Nr. 46 E 1714 per Fr. 4000.– vom 9. Januar 1973 zu 5¼% nebst Coupons;

Inhaber-Obligation der Aargauischen Kantonalbank Bremgarten, Nr. 651.72 per Fr. 5000.– vom 7. Juli 1974 zu 7% nebst Coupons;

Inhaber-Obligation der Aargauischen Kantonalbank Bremgarten, Nr. 838739 per Fr. 4000.– vom 8. Januar 1973 zu 5% nebst Coupons.

Der Besitzer dieser Inhaber-Obligationen wird hiermit aufgefordert, dieselben bis 21. Dezember 1975 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst diese gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würden. (731¹)

5620 Bremgarten, den 19. Juni 1975 — Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Schuldbrief über Fr. 10 000.– vom 13. August 1947, Beleg II/4893, zugunsten von Herrn Alfred Muralt, Betriebsleiter, Obergerlafingen, lastend in der III. Pfandstelle auf der Liegenschaft Burgdorf-Grundbuchblatt Nr. 1370, Plan 48; Maximalzinsfuss 6%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (749³)

3400 Burgdorf, den 19. Juni 1975 — Der Gerichtspräsident II: Righetti

Es wird vermisst:

Kassenschein Nr. 36 450 der Ersparniskasse Signau, in Langnau i. E., von Fr. 5000.–, mit Coupons per 13. Juli 1972–74, lautend auf den Inhaber.

Der unbekannte Inhaber dieses Kassenscheines wird aufgefordert, diesen innert 6 Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau i. E. vorzulegen, ansonst derselbe kraftlos erklärt wird. (735¹)

3550 Langnau i. E., den 16. Juni 1975 — Der Gerichtspräsident: Meuter

Es wird vermisst:

Kassaschein Nr. 4094 der Ersparniskasse Signau, in Langnau i. E., von Fr. 1000.–, mit Coupon per 8. April 1973, lautend auf Gerber-Wittwer Rosa, Kemmeriboden, 6197 Schangnau.

Der unbekannte Inhaber dieses Kassascheins wird aufgefordert, diesen innert 6 Monaten, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau i. E. vorzulegen, ansonst derselbe kraftlos erklärt wird. (736¹)

3550 Langnau i. E., den 16. Juni 1975 — Der Gerichtspräsident: Meuter

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 27. August 1964, für Fr. 200 000.–, lastend auf Parzelle Nr. 2982 des Grundbuches Muttenz im 4. Rang, lautend auf den Inhaber.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (737¹)

4410 Liestal, den 17. Juni 1975 — Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 14 000 – vom 19. Juni 1928, Bel. Serie I/2194, zugunsten der Amtsersparniskasse Schwarzenburg, lastend im I. Rang auf der Besitzung der Käsereigenossenschaft Rüschegg-Graben, Rüschegg Grundbuchblatt Nr. 333.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt 3150 Schwarzenburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (742²)

3150 Schwarzenburg, den 17. Juni 1975 — Der Gerichtspräsident i.V.: Zürcher

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 7300.– vom 18. September 1926, Beleg Serie I Nr. 9216, lastend im II. Rang auf Thun-Strättligen Grundstück Nr. 1520 der Herren Kurt Moser, Birsigstrasse 2, Basel, und Daniel Moser, Buchholzstrasse 10 C, Thun 4, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da der Schuldbrief sonst kraftlos erklärt wird. (743²)

3601 Thun, den 16. Juni 1975 — Der Gerichtspräsident I: Hollenweger

Le président du Tribunal civil du district du Val-de-Ruz, conformément aux articles 871 CCS, 2 ch. 22 et 5 LICC, somme le détenteur de la cédule hypothécaire nominative de fr. 6600.–, inscrite au registre foncier du district du Val-de-Ruz, le 5 avril 1935, sous numéro 21, grevant d'une hypothèque en premier rang l'article 1648 du cadastre de Dombresson, de produire ce document au greffe du Tribunal du district du Val-de-Ruz, à Cernier, dans un délai expirant le 30 mai 1976, faute de quoi l'annulation du titre sera prononcée. (505¹)

2053 Cernier, le 14 avril 1975 — Le président du Tribunal: R. Schaer-Robert

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore della obbligazione di cassa no 18.798 di nominali fr. 2000.– emessa dalla sede di Lugano della Banca della Svizzera Italiana il 6 aprile 1970 a favore del portatore, scaduta il 3 aprile 1975, con cedole al 31 dicembre 1974 ed al 3 aprile 1975, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura entro il 20 dicembre 1975, sotto le comminatorie dell'annullamento. (738¹)

6500 Bellinzona, il 13 giugno 1975 — Il pretore: Dr Silvio Rossi

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 16 maggio 1975 della Banca Popolare Svizzera, Lugano, in applicazione degli art. 870, 871 CCS, 981 CO art. 2 LAC, diffida:

lo sconosciuto detentore delle seguenti obbligazioni al portatore:

– fr. 5 000.– No 16277 – 30 settembre 1971/1976
– fr. 10 000.– No 18310 – 30 settembre 1971/1976

di emissione della Banca Popolare Svizzera in Lugano, titoli rubati alla proprietaria, a volerli produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida sotto comminatoria di ammortamento. (730¹)

6900 Lugano, il 5 giugno 1975 — Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 17 aprile 1975 della Banca della Svizzera Italiana, Lugano, in applicazione degli art. 870 ss CCS, 981 ss CO e 2 LAC, diffida:

lo sconosciuto detentore della obbligazione di cassa al portatore di nominali fr. 5000.– tasso 5¼%, No 20594 emessa il 2 marzo 1971 dalla sede della Banca della Svizzera Italiana, Lugano, scaduta il 2 marzo 1974 con cedole al 31 dicembre 1971 e seguenti, obbligazione andata smarrita a volerla produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione sotto comminatoria di ammortamento. (729¹)

6900 Lugano, il 16 giugno 1975 — Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

# Andere gesetzliche Publikationen
# Autres publications légales
# Altre pubblicazioni legali

## Antrag
## auf Aenderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 9)

Die vertragsschliessenden Verbände, nämlich der Schweizer Hotelier-Verein, der Schweizer Wirteverband, die Arbeitsgemeinschaft der Vereinigungen alkoholfreier Betriebe, die Union Helvetia, der Verband der Arbeitnehmer in Handels-, Transport- und Lebensmittelbetrieben, der Christliche Transport-, Handels- und Lebensmittelpersonalverband, der Landesverband freier Schweizer Arbeiter und der Schweizerische Verband evangelischer Arbeitnehmer, beantragen, folgende geänderte Bestimmungen des in der Beilage zum Bundesratsbeschluss vom 17. Mai 1974 und 3. März 1975 (BBl 1974 I 1582; 1975 I 1189) wiedergegebenen Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes allgemeinverbindlich zu erklären:

Anhang

**Bestimmungen für die Ausrichtung von festen Löhnen und von Garantielöhnen mit Umsatzanteilen**

5.1. Bezahlt der Arbeitgeber feste Löhne, so haben die Bedienungsangestellten, Verpflegung und Unterkunft inbegriffen (Wert gemäss AHV 1975: Fr. 390.—) bzw. deren Entschädigung gemäss Gesamtarbeitsvertrag, Anspruch auf folgende Mindestansätze je Monat:

| | Fester Lohn Schlüssel A¹) 48 Std. Fr. | 54 Std. Fr. | Schlüssel B²) 48 Std. Fr. | 54 Std. Fr. |
|---|---|---|---|---|
| 5.1.1. Hallen- und Etagenpersonal: | | | | |
| – Conciergen mit mindestens zwei unterstellten Arbeitnehmern | 2400 | 2690 | 2830 | 3260 |
| – Concierge, Nachtconcierge, Concierge-Kondukteur | 1970 | 2260 | 2260 | 2550 |
| – Kondukteur, Kondukteur-Chauffeur, sprachenkundig | 1690 | 1830 | 1970 | 2260 |
| – Kondukteur, Kondukteur-Chauffeur, nicht sprachenkundig | 1540 | 1690 | 1830 | 2120 |
| – Telephonist(in) | 1540 | 1690 | 1830 | 2120 |
| – Alleinportier, Portier-Kondukteur, sprachenkundig | 1540 | 1690 | 1830 | 2120 |
| – Nachtportier | 1540 | 1690 | 1830 | 2120 |
| – Alleinportier, Portier-Kondukteur, nicht sprachenkundig | 1390 | 1540 | 1540 | 1690 |
| – Hallenportier/Hostesse, Voiturier | 1390 | 1540 | 1540 | 1690 |
| – Etagenportier, sprachenkundig | 1390 | 1540 | 1540 | 1690 |
| – Etagenportier, nicht sprachenkundig | 1260 | 1390 | 1390 | 1540 |
| – Hausbursche | 1100 | 1260 | 1260 | 1390 |
| – Chasseur, Garderobier(ière) | 1100 | 1260 | 1260 | 1390 |
| – Zimmermädchen, sprachenkundig | 1390 | 1540 | 1540 | 1690 |
| – Zimmermädchen, nicht sprachenkundig | 1260 | 1390 | 1390 | 1540 |
| – Hilfs-Zimmermädchen | 1100 | 1260 | 1260 | 1390 |
| 5.1.2. Servicepersonal: | | | | |
| – Oberkellner, Chef de service, verantwortlich für den Service im Saal und Restaurant mit mindestens sechs unterstellten Arbeitnehmern | 2400 | 2690 | 2830 | 3260 |
| – Oberkellner, Chef de service, Saaloberkellner, Chef de brigade, Chef de bar | 1970 | 2260 | 2260 | 2550 |
| – Obersaaltochter/Saalhostesse | 1830 | 1970 | 2120 | 2400 |
| – Chef d'étage/Winebutler, Barman, Barmaid | 1830 | 1970 | 2120 | 2400 |
| – Chef de rang | 1540 | 1690 | 1830 | 2120 |
| – Saalkellner/Saaltochter mit unterstelltem Personal in Betrieben ohne Oberkellner, Obersaaltochter/Hostesse | 1540 | 1690 | 1830 | 2120 |
| – Demi-Chef, Serviceangestellte | 1390 | 1540 | 1540 | 1690 |
| – Commis de rang, Commis | 1260 | 1390 | 1390 | 1540 |
| – Service-Praktikant/Stagiaire | 1100 | 1260 | | |

¹) Arbeitnehmer während der Berufseinführung.
²) Arbeitnehmer mit Berufspraxis gemäss Ziffer 2 dieses Anhanges.

8.3. Der monatliche Garantielohn gilt für die normale Arbeitszeit gemäss Artikel 50 des Landes-Gesamtarbeitsvertrages. Dieser Lohn hat, Verpflegung und Unterkunft inbegriffen (Wert gemäss AHV 1975: Fr. 390.–) oder deren Entschädigung gemäss Artikel 35 des Landes-Gesamtarbeitsvertrages, zu betragen:

| | Garantielohn Schlüssel A¹) Fr. | Schlüssel B²) Fr. |
|---|---|---|
| 8.3.1. Hallen- und Etagenpersonal: | | |
| – Concierge mit mindestens zwei unterstellten Arbeitnehmern | 2260 | 2690 |
| – Concierge, Nachtconcierge, Concierge-Kondukteur | 1970 | 2260 |
| – Kondukteur, Kondukteur-Chauffeur, sprachenkundig | 1690 | 1970 |
| – Kondukteur, Kondukteur-Chauffeur, nicht sprachenkundig | 1540 | 1830 |
| – Telephonist(in) | 1540 | 1830 |
| – Alleinportier, Portier-Kondukteur, sprachenkundig | 1540 | 1830 |
| – Nachtportier | 1540 | 1830 |
| – Alleinportier, Portier-Kondukteur, nicht sprachenkundig | 1390 | 1540 |
| – Hallenportier/Hostesse, Voiturier | 1390 | 1540 |
| – Etagenportier, sprachenkundig | 1390 | 1540 |
| – Etagenportier, nicht sprachenkundig | 1260 | 1390 |
| – Hausbursche | 1100 | 1260 |
| – Chasseur, Garderobier(ière) | 1100 | 1260 |
| – Zimmermädchen, sprachenkundig | 1390 | 1540 |
| – Zimmermädchen, nicht sprachenkundig | 1260 | 1390 |
| – Hilfs-Zimmermädchen | 1100 | 1260 |
| 8.3.2. Servicepersonal: | | |
| – Oberkellner, Chef de service, verantwortlich für den Service im Saal und Restaurant mit mindestens sechs unterstellten Arbeitnehmern | 2260 | 2690 |
| – Oberkellner, Saaloberkellner, Chef de service, Chef de brigade, Chef de bar | 1970 | 2260 |
| – Obersaaltochter/Saalhostesse | 1830 | 2120 |
| – Chef d'étage/Winebutler, Barman, Barmaid | 1690 | 1970 |
| – Chef de rang | 1540 | 1830 |
| – Saalkellner/Saaltochter mit unterstelltem Personal in Betrieben ohne Oberkellner, Obersaaltochter/Hostesse | 1540 | 1830 |
| – Demi-Chef, Serviceangestellte | 1390 | 1540 |
| – Commis de rang, Commis | 1260 | 1390 |
| – Service-Praktikant/Stagiaire | 1100 | |

¹) Arbeitnehmer während der Berufseinführung.
²) Arbeitnehmer mit Berufspraxis gemäss Ziffer 2 dieses Anhanges.

* * *

**Geltungsbereich**

1. Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für die ganze Schweiz.
2. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages gelten unmittelbar für alle Arbeitgeber und Arbeitnehmer (Teilzeitarbeitnehmer und Aushilfen inbegriffen) in gastgewerblichen, insbesondere in den der Gesetzgebung über das Gastgewerbe unterstellten Betrieben, die gegen Entgelt Personen beherbergen oder Speisen oder Getränke zum Genuss an Ort und Stelle abgeben. Ausgenommen sind Kantinen und Personalrestaurants, welche ausschliesslich dem betriebseigenen Personal dienen. Nicht als Arbeitnehmer im Sinne des Gesamtarbeitsvertrages gelten:
   a) Familienmitglieder des Arbeitgebers (Ehegatte, Kinder, Eltern, Geschwister);
   b) Betriebsleiter (Direktoren, Geranten usw.) und deren Familienglieder;
   c) Lehrlinge im Sinne der Bundesgesetzgebung über die Berufsbildung;
   d) Arbeitnehmer, die ausschliesslich oder überwiegend in einem Nebenbetrieb oder im privaten Haushalt des Arbeitgebers beschäftigt sind. Als Nebenbetriebe gelten solche, die nicht gegen Entgelt Personen beherbergen oder Speisen oder Getränke zum Genuss an Ort und Stelle abgeben;
   e) Musiker und Artisten.

**Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 3 Exemplaren einzureichen.**

3003 Bern, den 26. Juni 1975

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

## Requête à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés

(Art. 9 de la loi du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit la Société suisse des hôteliers, la Fédération suisse des cafetiers, restaurateurs et hôteliers, la Fédération suisse des établissements sans alcool, l'Union Helvetia, la Fédération suisse des travailleurs du commerce, des transports et de l'alimentation, la Fédération chrétienne du personnel des transports, du commerce et de l'alimentation, l'Union suisse des syndicats autonomes et l'Association suisse des salariés évangéliques, demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés, annexée à l'arrêté du Conseil fédéral des 17 mai 1974 et 3 mars 1975 (FF 1974 I 1526; 1975 I 1205):

**Appendice**

**Dispositions relatives au paiement de salaires fixes et de salaires garantis avec parts au chiffre d'affaires**

5.1. Si l'employeur verse des salaires fixes, les employés de service ont droit, pension et logement inclus (valeur AVS 1975: Fr. 390.—) ou leur contre-valeur en espèces conformément à la convention, aux montants mensuels minimums suivants:

| | Salaire fixe | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Barème A[1] | | Barème B[2] | |
| | 48 h. fr. | 54 h. fr. | 48 h. fr. | 54 h. fr. |
| Personnel de vestibule et d'étage: | | | | |
| – Concierge ayant au moins 2 employés sous ses ordres | 2400 | 2690 | 2830 | 3260 |
| – Concierge, concierge de nuit, concierge-conducteur | 1970 | 2260 | 2260 | 2550 |
| – Conducteur, conducteur-chauffeur, polyglotte | 1690 | 1830 | 1970 | 2260 |
| – Conducteur, conducteur-chauffeur, non-polyglotte | 1540 | 1690 | 1830 | 2120 |
| – Téléphoniste | 1540 | 1690 | 1830 | 2120 |
| – Portier seul, conducteur-portier, polyglotte | 1540 | 1690 | 1830 | 2120 |
| – Portier de nuit | 1540 | 1690 | 1830 | 2120 |
| – Portier seul, conducteur-portier, non-polyglotte | 1390 | 1540 | 1540 | 1690 |
| – Portier de vestibule-hôtesse, voiturier | 1390 | 1540 | 1540 | 1690 |
| – Portier d'étage, polyglotte | 1390 | 1540 | 1540 | 1690 |
| – Portier d'étage, non-polyglotte | 1260 | 1390 | 1390 | 1540 |
| – Garçon de maison | 1100 | 1260 | 1260 | 1390 |
| – Chasseur, préposé au vestiaire | 1100 | 1260 | 1260 | 1390 |
| – Femme de chambre, polyglotte | 1390 | 1540 | 1540 | 1690 |
| – Femme de chambre, non-polyglotte | 1260 | 1390 | 1390 | 1540 |
| – Aide-femme de chambre | 1100 | 1260 | 1260 | 1390 |
| 5.1.2. Personnel de service: | | | | |
| – Maître d'hôtel, chef de service, responsables du service dans la salle et au restaurant, ayant au moins 6 employés sous leurs ordres | 2400 | 2690 | 2830 | 3260 |
| – Maître d'hôtel, chef de service, chef de bar, premier garçon de salle, chef de brigade | 1970 | 2260 | 2260 | 2550 |
| – Première fille de salle/hôtesse de salle | 1830 | 1970 | 2120 | 2400 |
| – Chef d'étage/winebutler, barman, barmaid | 1830 | 1970 | 2120 | 2400 |
| – Chef de rang | 1540 | 1690 | 1830 | 2120 |
| – Garçon de salle/fille de salle (ayant du personnel sous leurs ordres dans des établissements sans maître d'hôtel ou première fille de salle/hôtesse) | 1540 | 1690 | 1830 | 2120 |
| – Demi-chef, employé de service | 1390 | 1540 | 1540 | 1690 |
| – Commis de rang, commis | 1260 | 1390 | 1390 | 1540 |
| – Stagiaire de service | 1100 | 1260 | | |

[1]) Employés débutants.
[2]) Employés expérimentés, conformément au chiffre 2 de la présente annexe.

8.3. Les dispositions relatives au salaire mensuel garanti valent pour les employés dont la durée normale de travail concorde avec celles fixées par l'article 50 de la convention collective nationale de travail. Pension et logement inclus (valeur AVS 1975: Fr. 390.–) ou leur contre-valeur conformément à l'article 35 de la convention collective nationale de travail, ce salaire doit atteindre les montants suivants:

| | Salaire garanti | |
|---|---|---|
| | Barème A[1] fr. | Barème B[2] fr. |
| 8.3.1. Personnel de vestibule et d'étage: | | |
| – Concierge ayant au moins 2 employés sous ses ordres | 2260 | 2690 |
| – Concierge, concierge de nuit, concierge-conducteur | 1970 | 2260 |
| – Conducteur, conducteur-chauffeur, polyglotte | 1690 | 1970 |
| – Conducteur, conducteur-chauffeur, non-polyglotte | 1540 | 1830 |
| – Téléphoniste | 1540 | 1830 |
| – Portier seul, conducteur-portier, polyglotte | 1540 | 1830 |
| – Portier de nuit | 1540 | 1830 |
| – Portier seul, conducteur-portier, non-polyglotte | 1390 | 1540 |
| – Portier de vestibule-hôtesse, voiturier | 1390 | 1540 |
| – Portier d'étage, polyglotte | 1390 | 1540 |
| – Portier d'étage, non-polyglotte | 1260 | 1390 |
| – Garçon de maison | 1100 | 1260 |
| – Chasseur, préposé au vestiaire | 1100 | 1260 |
| – Femme de chambre, polyglotte | 1390 | 1540 |
| – Femme de chambre, non-polyglotte | 1260 | 1390 |
| – Aide-femme de chambre | 1100 | 1260 |
| 8.3.2. Personnel de service: | | |
| – Maître d'hôtel, chef de service, responsables du service dans la salle et au restaurant, ayant au moins 6 employés sous leur ordres | 2260 | 2690 |
| – Maître d'hôtel, premier garçon de salle, chef de service, chef de bar, chef de brigade | 1970 | 2260 |
| – Première fille de salle/hôtesse de salle | 1830 | 2120 |
| – Chef d'étage/winebutler, barman, barmaid | 1690 | 1970 |
| – Chef de rang | 1540 | 1830 |
| – Garçon de salle/fille de salle (ayant du personnel sous leurs ordres dans des établissements sans maître d'hôtel ou première fille de salle/hôtesse) | 1540 | 1830 |
| – Demi-chef, employé de service | 1390 | 1540 |
| – Commis de rang, commis | 1260 | 1390 |
| – Stagiaire de service | 1100 | |

[1]) Employés débutants.
[2]) Employés expérimentés, conformément au chiffre 2 de la présente annexe.

* * *

**Champ d'application**

1. La décision d'extension s'applique sur tout le territoire de la Confédération suisse.
2. Les clauses visées par la décision d'extension régissent les rapports de travail entre les employeurs et les travailleurs (y compris les travailleurs occupés à temps partiel et les auxiliaires) des hôtels, des restaurants et des cafés, notamment de ceux qui sont soumis à la législation sur l'hôtellerie et la restauration, et qui hébergent des personnes moyennant prestation pécuniaire ou vendent des mets ou des boissons à consommer sur place. Sont exclus les cantines et les restaurants du personnel destinés uniquement au personnel de l'entreprise. Ne sont pas réputés travailleurs au sens de la convention collective de travail
   a) Les membres de la famille de l'employeur (conjoint, enfants, père et mère, frères et sœurs);
   b) Les dirigeants d'entreprise (directeurs, gérants, etc.) et les membres de leur famille;
   c) Les apprentis, au sens de la législation fédérale sur la formation professionnelle;
   d) Les travailleurs occupés exclusivement ou principalement dans une entreprise accessoire ou dans le ménage de l'employeur. Les entreprises accessoires sont celles qui n'hébergent personne moyennant prestation pécuniaire, ni ne vendent des mets ou des boissons à consommer sur place;
   e) Les musiciens et les autres artistes.

**Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en trois exemplaires, dans les vingt jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.**

3003 Berne, le 26 juin 1975

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

## Domanda intesa a modificare il decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al contratto collettivo di lavoro per gli alberghi, ristoranti e caffè

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro, art. 9)

Le associazioni contraenti, cioè la Società svizzera degli albergatori, la Federazione svizzera degli esercenti ed albergatori, la Federazione svizzera delle aziende senz'alcool, l'Unione Helvetia, la Federazione svizzera dei lavoratori del commercio, dei trasporti e dell'alimentazione, la Federazione cristiana-sociale del personale dei trasporti, del commercio e dell'alimentazione, l'Unione svizzera dei sindacati autonomi e l'Associazione dei sindacati evangelici, hanno inoltrato la domanda di conferire il carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto collettivo di lavoro per gli alberghi, ristoranti e caffè, contratto riprodotto in allegato al decreto del Consiglio federale del 17 maggio 1974 e del 3 marzo 1975 (FF 1974 I 1521; 1975 I 1180):

**Allegato**

**Disposizioni relative al pagamento di salari fissi e di salari garantiti con parti della cifra d'affari**

5.1. Se il datore di lavoro versa dei salari fissi, gli impiegati di servizio hanno diritto, vitto e alloggio inclusi (valore AVS 1975: Fr. 390.—) o loro controvalore in contanti conformemente al contratto collettivo di lavoro, ai salari mensili minimi seguenti:

| | Salario fisso | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Scala A[1] | | Scala B[2] | |
| | 48 ore Fr. | 54 ore Fr. | 48 ore Fr. | 54 ore Fr. |
| 5.1.1. Personale del vestibolo e ai piani: | | | | |
| – Concierge con almeno due impiegati ai suoi ordini | 2400 | 2690 | 2830 | 3260 |
| – Concierge, concierge per la notte, concierge-conduttore | 1970 | 2260 | 2260 | 2550 |
| – Conduttore, conduttore-autista che conosce le lingue | 1690 | 1830 | 1970 | 2260 |
| – Conduttore, conduttore-autista che non conosce le lingue | 1540 | 1690 | 1830 | 2120 |
| – Telefonista | 1540 | 1690 | 1830 | 2120 |
| – Portiere solo, portiere-conduttore che conosce le lingue | 1540 | 1690 | 1830 | 2120 |
| – Portiere per la notte | 1540 | 1690 | 1830 | 2120 |
| – Portiere solo, portiere-conduttore che non conosce le lingue | 1390 | 1540 | 1540 | 1690 |
| – Portiere di vestibolo/hostesse, vetturino | 1390 | 1540 | 1540 | 1690 |
| – Portiere ai piani che conosce le lingue | 1390 | 1540 | 1540 | 1690 |
| – Portiere ai piani che non conosce le lingue | 1260 | 1390 | 1390 | 1540 |
| – Ragazzo di casa | 1100 | 1260 | 1260 | 1390 |
| – Chasseur, guardarobiere(a) | 1100 | 1260 | 1260 | 1390 |
| – Cameriera per le stanze che conosce le lingue | 1390 | 1540 | 1540 | 1690 |
| – Cameriera per le stanze che non conosce le lingue | 1260 | 1390 | 1390 | 1540 |
| – Aiuto-cameriera per le stanze | 1100 | 1260 | 1260 | 1390 |
| 5.1.2. Personale di servizio: | | | | |
| – Maître d'hôtel, chef de service, responsabile del servizio nella sala e nel ristorante, con almeno sei impiegati ai suoi ordini | 2400 | 2690 | 2830 | 3260 |
| – Maître d'hôtel, chef de service, chef de bar, capocameriere di sala, chef de brigade | 1970 | 2260 | 2260 | 2550 |
| – Capocameriera di sala/hostesse di sala | 1830 | 1970 | 2120 | 2400 |
| – Capo ai piani, consigliere dei vini (winebutler), barman, barmaid | 1830 | 1970 | 2120 | 2400 |
| – Chef de rang | 1540 | 1690 | 1830 | 2120 |
| – Cameriere/cameriera di sala con personale ai loro ordini in aziende senza maître d'hôtel, capocameriera/hostesse | 1540 | 1690 | 1830 | 2120 |
| – Demi-chef, impiegati di servizio | 1390 | 1540 | 1540 | 1690 |
| – Commis de rang, commis | 1260 | 1390 | 1390 | 1540 |
| – Praticante di servizio/stagiaire | 1100 | 1260 | | |

[1]) Impiegati durante il periodo d'introduzione.
[2]) Impiegati con pratica professionale conformemente alla cifra 2 del presente allegato.

8.3. Le disposizioni concernenti il salario mensile garantito valgono per gli impiegati la cui durata normale di lavoro corrisponde a quella fissata all'articolo 50 del contratto collettivo nazionale di lavoro. Questo salario, vitto ed alloggio inclusi (valore AVS 1975: Fr. 390.—) o l'indennità corrispondente conformemente al contratto collettivo nazionale di lavoro, deve ammontare a:

| | Salario garantito | |
|---|---|---|
| | Scala A[1] Fr. | Scala B[2] Fr. |
| 8.3.1. Personale di vestibolo e ai piani: | | |
| – Concierge con almeno due impiegati ai suoi ordini | 2260 | 2690 |
| – Concierge, concierge per la notte, concierge-conduttore | 1970 | 2260 |
| – Conduttore, conduttore-autista, che conosce le lingue | 1690 | 1970 |
| – Conduttore, conduttore-autista che non conosce le lingue | 1540 | 1830 |
| – Telefonista | 1540 | 1830 |
| – Portiere solo, portiere-conduttore che conosce le lingue | 1540 | 1830 |
| – Portiere per la notte | 1540 | 1830 |
| – Portiere solo, portiere-conduttore che non conosce le lingue | 1390 | 1540 |
| – Portiere di vestibolo/hostesse, vetturino | 1390 | 1540 |
| – Portiere ai piani che conosce le lingue | 1390 | 1540 |
| – Portiere ai piani che non conosce le lingue | 1260 | 1390 |
| – Ragazzo di casa | 1100 | 1260 |
| – Chasseur, guardarobiere(a) | 1100 | 1260 |
| – Cameriera del servizio stanze che conosce le lingue | 1390 | 1540 |
| – Cameriera del servizio stanze che non conosce le lingue | 1260 | 1390 |
| – Aiuto-cameriera del servizio stanze | 1100 | 1260 |
| 8.3.2. Personale di servizio: | | |
| – Maître d'hôtel, chef de service responsabile del servizio in sala e nel ristorante, con almeno sei impiegati ai suoi ordini | 2260 | 2690 |
| – Maître d'hôtel, capo-cameriere di sala, chef de service, chef de brigade, chef de bar | 1970 | 2260 |
| – Capocameriera di sala/hostesse di sala | 1830 | 2120 |
| – Chef d'étage/consigliere dei vini (winebutler), barman, barmaid | 1690 | 1970 |
| – Chef de rang | 1540 | 1830 |
| – Cameriere di sala, cameriera di sala con personale ai loro ordini in aziende senza maître d'hôtel o prima cameriera di sala/hostesse | 1540 | 1830 |
| – Demi-chef, impiegato di servizio | 1390 | 1540 |
| – Commis de rang, commis | 1260 | 1390 |
| – Praticante di servizio/stagiaire | 1100 | |

[1]) Impiegati durante il periodo d'introduzione.
[2]) Impiegati con pratica professionale conformemente alla cifra 2 del presente allegato.

* * *

**Campo d'applicazione**

1. Il decreto concernente il conferimento dell'obbligatorietà generale è applicabile su tutto il territorio della Svizzera.
2. Le disposizioni del contratto collettivo di lavoro, dichiarate di obbligatorietà generale, disciplinano i rapporti di lavoro fra i datori di lavoro e di salariati (inclusi i lavoratori occupati a tempo parziale e gli ausiliari) delle aziende alberghiere, segnatamente di quelle sottoposte alla legislazione sugli alberghi, ristoranti e caffè e che, dietro compenso, alloggiano persone o servono sul posto cibi o bevande. Sono escluse le cantine e le mense destinate unicamente al personale dell'azienda. Non sono considerati lavoratori, conformemente al contratto collettivo,
   a) i membri della famiglia del datore di lavoro (coniuge, figli, genitori, fratelli e sorelle);
   b) i dirigenti dell'azienda (direttori, gerenti, ecc.) e i membri delle loro famiglie;
   c) gli apprendisti ai sensi della legislazione sulla formazione professionale;
   d) il personale occupato esclusivamente o prevalentemente in un' azienda accessoria oppure nell'economia domestica del datore di lavoro. Sono considerate aziende accessorie quelle che non alloggiano persone né servono sul posto cibi o bevande dietro rimunerazione;
   e) i musicisti e gli artisti.

**Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in tre esemplari e motivate, entro 20 giorni della presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.**

3003 Berna, il 26 giugno 1975

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

## Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

**Totalausverkauf**

Herrn Josef Ruckstuhl, Modehaus, obere Bahnhofstrasse 37, Wil, wurde wegen Aufgabe der Detailverkaufsstelle für Damen- und Herrenkonfektion die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes auf dem ganzen Gebiet der Schweiz bis zum 22. November 1980 verboten. (A540)

9001 St. Gallen, den 20. Juni 1975 Volkswirtschaftsdepartement des Kantons St. Gallen

## Delta Gesellschaft für Finanzierungen und Beteiligungen, mit Sitz in Glarus

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentlichen Generalversammlungen der Delta Gesellschaft für Finanzierungen und Beteiligungen, mit Sitz in Glarus, und der Miniaturwälzlager AG, mit Sitz in Biel, vom 17. Juni 1975 haben übereinstimmend die Fusion beschlossen. Gemäss Fusionsvertrag vom 14. Mai 1975 werden die Aktiven und Passiven der aufzulösenden Delta Gesellschaft für Finanzierungen und Beteiligungen von der Miniaturwälzlager AG in Biel übernommen.

Die Gläubiger der aufzulösenden Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung bis zum 31. Juli 1975 anzumelden bei Miniaturwälzlager AG, Eckweg 8, 2500 Biel. (A538[3])

2500 Biel, den 17. Juni 1975 Miniaturwälzlager AG
Der Verwaltungsrat

## Immobilien Lausen AG, Lausen

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Mai 1975 hat die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma «Immobilien Lausen AG in Liq.» durchgeführt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb eines Monats nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator anzumelden. (A517[1])

4411 Seltisberg, den 16. Juni 1975 Der Liquidator:
Ernst Hersberger
Treuhand- und Revisionsbureau
Rebhaldenstrasse 9
4411 Seltisberg

## Akron-Anlage GmbH, Zug

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 11. Juni 1975 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Artikel 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder anderen Ansprüche unverzüglich am Domizil der Gesellschaft, Baarerstrasse 43, 6301 Zug, anzumelden. (A515[1])

6301 Zug, den 12. Juni 1975 Akron-Anlage GmbH, Zug
Der Geschäftsführer:
E. Bänziger

## Elfverson AG, Zug

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Infolge Liquidation der Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes anzumelden bei:

Treuhandgesellschaft Dr. Krauer, Dr. Altorfer + Dr. Duss, Seefeldstrasse 17, 8008 Zürich. (A 527[2])

6300 Zug, den 18. Juni 1975 Der Verwaltungsrat

## Boissons et Alimentation Holding SA en liquidation, Zürich

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Juni 1975 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist, seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes anzumelden. (A516[1])

8027 Zürich, den 13. Juni 1975 Die Liquidatoren

## Automaten Operating AG, in Zürich

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Aktionäre der Firma Automaten Operating AG hat am 16. Juni 1975 die Fusion gemäss Artikel 748 OR mit der Firma Restomat AG mit Sitz in Basel, Herbergsgasse 2, gemäss dem zwischen den Verwaltungen dieser beiden Gesellschaften am 12. Juni 1975 abgeschlossenen Fusionsvertrag beschlossen.

Aktiven und Passiven der Firma Automaten Operating AG sind demzufolge rückwirkend per 1. Januar 1975 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Firma Restomat AG übergegangen.

Den Gläubigern der Firma Automaten Operating AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden ohne weiteres auf die Firma Restomat AG übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht die Möglichkeit offen, ihre Forderungen bis zum 31. Juli 1975 bei der Firma Restomat AG, Herbergsgasse 2, 4051 Basel, anzumelden. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen. (A 532[2])

8000 Zürich, den 17. Juni 1975 Restomat AG

## Gonin Albert, agriculteur, Les Combes-Derniers

**Appel aux créanciers**

de Monsieur Albert Gonin, agriculteur, domicilié à 2316 Les Combes-Derniers, commune de Les Ponts-de-Martel (Canton de Neuchâtel).

Les créanciers du prénommé sont priés d'adresser à la Fiduciaire Kubler & Huot, Avenue Léopold-Robert 117, 2300 La Chaux-de-Fonds, un relevé détaillé de toutes les sommes qui leurs sont dues, valeur à ce jour. Ils voudront bien le faire jusqu'au 10 juillet 1975. (A514[1])

2300 La Chaux-de-Fonds, le 16 juin 1975

Par mandat:
Fiduciaire Kubler & Huot
Avenue Léopold-Robert 117,
2300 La Chaux-de-Fonds

## Saronis SA, 19, Kohlenberggasse, à Bâle

**Liqnidation et appel anx créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO**

**Première publication**

Par suite de cessation d'activité, la société Saronis SA, 19, Kohlenberggasse à Bâle, est en liquidation.

Les personnes ayant des prétentions à faire valoir contre cette société ainsi que les débiteurs sont priés de bien vouloir s'adresser à Fideco SA, avenue de la Gare 29, à Delémont, jusqu'au 31 juillet 1975. (A535[3])

2800 Delémont, le 20 juin 1975 Saronis SA
Le liquidateur

## Ankali Holding SA en liquidation

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO**

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 14 mai 1975, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: Fiduciaire Générale SA, succursale de Genève, 6, rue d'Italie, 1204 Genève. (A541[3])

1204 Genève, le 17 juin 1975 Le liquidateur:
Fiduciaire Générale SA

## Eximport SA en liquidation

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 juin 1975.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains de la liquidatrice, Madame Monika Wemegah, 19, avenue des Cavaliers, à Chêne-Bougeries. (A 518[1])

1207 Genève, le 17 juin 1975 La liquidatrice

## Oldo SA en liquidation, Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 23 mai 1975, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances au plus tard un mois après la troisième publication, entre les mains de la liquidatrice désignée par ladite assemblée: Fides Société Fiduciaire, 8c av. de Champel, Genève. (A 520[1])

1211 Genève, le 17 juin 1975 La liquidatrice:
Fides Société Fiduciaire

## Fonds de prévoyance du personnel de la société Doria, Société Anonyme, à Carouge

**Liqnidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

La fondation étant dissoute conformément à l'article 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution.

Les créanciers et ayants droit éventuels, ainsi que les bénéficiaires des prestations effectuées, sont invités à faire valoir leurs créances, prétentions de réclamations éventuelles, avec justificatifs à l'appui, dans le délai d'un mois dès la présente parution, auprès de Monsieur Joseph Hofstetter, président du conseil, chemin du Bois Gourmand 31, 1227 Carouge. (A 526[2])

1211 Genève, le 19 juin 1975 Le conseil de fondation

## Iltex SA en liquidation, Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires ayant décidé la dissolution et la liquidation de la société, les créanciers sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 31 juillet 1975 auprès du liquidateur, Monsieur Charles Griess, 22, rue de la Corraterie, 1204 Genève. (A536[3])

1204 Genève, le 19 juin 1975 Société Anonyme Fiduciaire Suisse

## Itasa SA en liquidation, Genève

**Liquidation et appel anx créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 2 mai 1975 a décidé la liquidation de la société. Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains des liquidateurs de la société, Messieurs Marc Bonnant et Pierre G. Baud, au siège de la société en liquidation, soit en l'étude de Maître Marc Bonnant, 12, rue du Mont-de-Sion, 1206 Genève. (A537[3])

1206 Genève, le 23 juin 1975 Les liquidateurs:
Marc Bonnant
Pierre G. Baud

## Lemisa SA en liquidation, à Lausanne

**Liquidation et appel anx créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO**

**Denxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 9 juin 1975 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Monsieur Albert Walder, Avenue Eglantine 3, 1005 Lausanne. (A 525[2])

1005 Lausanne, le 17 juin 1975 Le liquidateur:
Albert Walder

## Syndicat d'élevage bovin Yvorne Société coopérative en liquidation

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 913, 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

Suivant décision de son assemblée générale du 6 mars 1975 la société a décidé sa dissolution. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 6 mars 1976 à MM. Barbay André et Borloz Pierre, à Yvorne, liquidateurs de la société. (A 519[1])

1853 Yvorne, le 16 juin 1975 Les liquidateurs

## Foam Development Company AG, in Zugo

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO**

**Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare del 16 maggio 1975 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obbligazioni entro 6 mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società Fidinam AG, Alpenstrasse 9, Zugo. (A539[3])

6900 Lugano, il 19 giugno 1975 Il liquidatore:
Fidinam SA, Fiduciaria

## Marken Marques Marche

# Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
# Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
# Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

276404. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1975, 17 Uhr. **Universal Oil Products Company,** 10 UOP Plaza, Algonquin and Mt. Prospeet Roads, **Des Plaines** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Katalytisehe Umwandler und deren Bestandteile für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 9, 12)

**PURZAUST**

276405. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1975, 7 Uhr. **Borden Kjemi Norge A/S, Gjøvik** (Norwegen). – Fabrikation und Handel.

Kunststoffolien für Verpaekungszweeke. (Int. Kl. 16, 17, 20)

**PERFOCUT**

276406. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1975, 20 Uhr. **Texwood Limited,** Texwood Building, 183 Wai Yip Street, Kwun Tong, **Kowloon** (Hongkong). – Fabrikation und Handel.

Leder und Ledernaehahmungen, sowie Waren daraus, nämlieh Kleidungsstüeke, einsehliesslieh Hüte, Gürtel, Handsehuhe, Sehuhe, Stiefel und Pantoffeln, Uhrenbänder, Sehreibwaren; Häute und Felle; Koffer und Tasehen, einsehliesslich Reise- und Handtasehen. (Int. Kl. 14, 16, 18, 25)

**TEXWOOD**

276407. Date de dépôt: 13 mai 1975, 18 h. **Cooper Laboratories International, Inc.,** 546 Bedford Road, Bedford Hills, **New York** (New York, USA). – Fabrication et eommerce.

Médieaments pour la vessie et eontre les maux de reins. (Cl. int. 5)

**CYSTEX**

276408. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1975, 18 Uhr. **Minnesota Mining and Manufaeturing Company,** 3M Center, **St. Paul** (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemisehe Flüssigkeiten für die Metallplattierung. (Int. Kl. 1)

**REFLECTIN-LEAD**

276409. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1975, 17 Uhr. **Minnesota Mining and Manufaeturing Company,** 3M Center, **St. Paul** (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemisehe Zubereitungen zur industriellen Metallveredelung. (Int. Kl. 1)

**TINTAC**

276410. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1975, 20 Uhr. **Fountain Industries, Inc.,** 1100 South Broadway, **Albert Lea** (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel.

Nahrungsmittelautomaten mit Münzeinwurf; Kaffee, Tee, Sehokolade, Bonbons; Mileh, Zueker, Suppen, Fruehtsäfte, Limonaden; alkoholfreie Getränke aller Art. (Int. Kl. 9, 29, 30, 32)

**FOUNTAIN**
**MINIKÜCHE**

276411. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1975, 17 Uhr. **The Goodyear Tire & Rubber Company,** 1144 East Market Street, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Verpaekungsmaterialien aus Kunststoff. (Int. Kl. 16, 17, 20)

**TEAR-N-WRAP**
**VITAFILM**

276412. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1975, 17 Uhr. **Elektriska Svetsningsaktiebolaget,** Herkulesgatan 72, **Göteborg** (Sehweden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **155943.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Februar 1975 an.

Elektrisehe Motoren, Generatoren und Transformatoren; Sehweissmasehinen und Sehweissgeräte nebst Teilen und Zubehör; Sehweissdraht, Sehweisselektroden und Sehweissmittel für die elektrisehe Liehtbogensehweissung. (Int. Kl. 1, 6 bis 9)

**ESAB**

276413. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1975, 17 Uhr. **Elektriska Svetsningsaktiebolaget,** Herkulesgatan 72, **Göteborg** (Sehweden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **155944.** Die Sehutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Februar 1975 an.

Sehweissdraht, Sehweisselektroden und Sehweissmittel für die elektrisehe Liehtbogensehweissung. (Int. Kl. 1, 6, 9)

**OK**

276414. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1975, 17 Uhr. **Parke, Davis & Company,** Joseph Campau Avenue, **Detroit 32** (Miehigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisehe Erzeugnisse, nämlieh ein Kontrazeptivum. (Int. Kl. 5)

**LESNOR**

276415. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1975, 16 Uhr. **Doyle Dane Bernbach Inc.,** 20 West 43rd Street, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Papier, Pappe, (Karton); Drueksehriften, Zeitungen und Zeitsehriften, Büeher; Buehbinderartikel; Photographien; Sehreibwaren, Klebstoffe für Papier und Sehreibwaren; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Sehreibmasehinen und Büroartikel, ausgenommen Möbel; Lehr- und Unterriehtsmittel, ausgenommen Apparate; Spielkarten; Drueklettern; Druekstöeke. (Int. Kl. 16)

**DDB**
**DOYLE DANE**
**BERNBACH**

276416. Hinterlegungsdatum: 11. April 1975, 18 Uhr. **Kontron Electronic AG,** Bernerstrasse-Süd 169, **Zürich 9.** – Fabrikation und Handel.

Computer und computergesteuerte Messgeräte zum Testen von elektronisehen, elektrisehen und elektromeehanisehen Teilen. (Int. Kl. 9)

**KONELTEST**

276417. Date de dépôt: 28 février 1975, 18 h. **Laboratoires Capilo** (soeiété anonyme), 8, Rue Saint-Just, **Montreuil-sous-Bois** (Seine-Saint-Denis, Franee). – Fabrieation et eommeree.

Appareils d'optique et appareils pour l'examen du eheveu et le diagnostie des maladies capillaires. (Cl. int. 9, 10)

**CAPILOSCOPE**

276418. Date de dépôt: 3 mars 1975, 17 h. **Deb Chemical Proprietaries, Limited,** Forfar Works, Speneer Road, **Belper** (Derbyshire, Grande-Bretagne). – Fabrieation et eommeree. – Renouvellement avee extension de l'indieation des produits de la marque N° **273054.** Le délai de proteetion résultant du renouvellement eourt depuis le 3 mars 1975.

Préparations à nettoyer, polir, dégraisser, déeaper et préparations abrasives, savons, détergents, erèmes proteetriees pour la peau eontre les saletés, préparations de toilette. (Cl. int. 3)

**TOT**

276419. Date de dépôt: 6 mai 1975, 19 h. **Castel-Vins, société pour le commerce des vins et spiritueux S.A., Cortaillod** (Neuehâtel). – Commeree.

Vins. (Cl. int. 33)

**DUC DE CHAMBAUD**

276420. Hinterlegungsdatum: 12. März 1975, 15 Uhr. **Rudolf Strasser,** Imbisbühlstrasse 113, **Zürich 10.** – Fabrikation.

Konfiserie-Spezialität. (Int. Kl. 30)

**BAMBI**

276421. Hinterlegungsdatum: 14. März 1975, 20 Uhr. **Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**DOLO-PROLIXAN**

276422. Hinterlegungsdatum: 18. März 1975, 17 Uhr. **Imado Watch Company Limited,** Marlborough House, St. John Street, **Lichfield** (Staffordshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Uhren sowie deren Bestand- und Zubehörteile; Juwelierwaren (aueh Imitationen). (Int. Kl. 14)

**IMADO**

276423. Hinterlegungsdatum: 20. März 1975, 14 Uhr. **PARISANO, Inhaber A. E. Pelizzoni,** Militärstrasse 42, **Zürich 4.** – Handel.

Hautpflegemittel. (Int. Kl. 3, 5)

**PARISANO**

276424. Hinterlegungsdatum: 1. April 1975, 9 Uhr. **Perk Metallwarenfabrik AG, Schwerzenbach** (Zürieh). – Fabrikation.

Tafelreehaud (nieht elektriseh) mit Brennerhalter und entspreehenden Pfannen, Aufsätzen und Zusatzgeräten zur Verwendung als Tiseh grill, Raelette-Garnitur, Platten-, Speise- und Getränkewärmer, Koeh-, Fondue- und Flambiergerät, Windlicht und als Asehenbeeher. (Int. Kl. 11)

**PERK TAVOLINO**

276425. Date de dépôt: 2 avril 1975, 12 h. **Medirel S.A.,** via Casserinetta 5, **Lugano** (Tessin). – Commeree.

Poudre adhésive pour prothèses dentaires. (Cl. int. 5)

**DENTAL-FIX MEDIREL**

276426. Date de dépôt: 2 avril 1975, 7 h. **The Procter & Gamble Company,** 301 East 6th Street, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrieation et eommeree. – Renouvellement avee extension de l'indieation des produits de la marque N° **229711.** Le délai de protection résultant du renouvellement eourt depuis le 2 avril 1975.

Savons et détergents synthétiques sous forme liquide, solide ou granulée. (Cl. int. 3)

**OXYDOL**

276427. Hinterlegungsdatum: 3. April 1975, 17 Uhr. **Pfizer Inc.,** 11 Bartlett Street, Brooklyn, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Antibiotika für die Humanmedizin. (Int. Kl. 5)

**TAOCIN**

276428. Hinterlegungsdatum: 4. April 1975, 18 Uhr. **Multitec AG (Multitec S.A.) (Multitec Ltd.),** Wankdorffeldstrasse 66, **Bern.** – Fabrikation und Handel.

Liehtpausmaterial aus Polyester für Zwisehenoriginale. (Int. Kl. 1)

**MULTILAR**

276429. Hinterlegungsdatum: 4. April 1975, 18 Uhr. **Multitee AG (Multitec S.A.) (Multitec Ltd.),** Wankdorffeldstrasse 66, **Bern.** – Fabrikation und Handel.

Transparentes, lackiertes Liehtpauspapier für Zwisehenoriginale. (Int. Kl. 1)

**MULTIREX**

276430. Hinterlegungsdatum: 4. April 1975, 18 Uhr. **Multitee AG (Multitec S.A.) (Multitec Ltd.),** Wankdorffeldstrasse 66, **Bern.** – Fabrikation und Handel.

Hoehtransparente Polyester-Zeiehenfilme. (Int. Kl. 1)

**MULTITRACE**

276431. Date de dépôt: 4 avril 1975, 18 h. **Smith Kline & French Laboratories Limited,** Mundells, **Welwyn Garden City** (Hertfordshire, Grande-Bretagne). – Fabrieation et eommeree.

Produits pharmaeeutiques, vétérinaires et hygiéniques. (Cl. int. 5)

**ACNOCLEAR**

276432. Hinterlegungsdatum: 4. April 1975, 19 Uhr.
**W. R. Grace & Co.**, Grace Plaza, 1114 Avenue of the Americas, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Einwickel- und Verpackungsmaterialien aus Kunststoffolie. (Int. Kl. 16, 17, 20)

**CRYOVAC BARRIER BAG**

---

276433. Hinterlegungsdatum: 4. April 1975, 19 Uhr.
**W. R. Grace & Co.**, Grace Plaza, 1114 Avenue of the Americas, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Einwickel- und Verpackungsmaterialien aus Kunststoffolie. (Int. Kl. 16, 17, 20)

**CRYOVAC BB-1**

---

276434. Hinterlegungsdatum: 7. April 1975, 18 Uhr.
**Verbandsmolkerei Region Bern AG**, Forelstrasse 1, **Ostermundigen** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Speiseeis; Tiefkühlprodukte, nämlich Gemüse, Früchte, Fische, Fleisch, Fertiggerichte, Backwaren und dergleichen. (Int. Kl. 29, 30, 31)

**ESKIMO**

---

276435. Hinterlegungsdatum: 21. März 1975, 19 Uhr.
**STM Statomat-Micafil AG**, Badenerstrasse 780, **Zürich 9.** – Fabrikation.

Maschinen und Maschinenwerkzeuge, jeweils für die Herstellung von Rotoren und Statoren für Elektromotoren; Maschinen zum Herstellen von Rotoren und Statorblechpaketen, Klammermaschinen, Nietenmaschinen; Wickelmaschinen, insbesondere Feindraht- und Grobdrahtwickelmaschinen, Band- und Folienwickelmaschinen, sowie Einziehmaschinen für Spulen in die Statoren; Apparate und Maschinen zur Isolierung von Drähten und Spulen für elektrische rotierende Maschinen, insbesondere Deckschiebermaschinen, Sprühisoliermaschinen, Stabisoliermaschinen, Einbindmaschinen; Apparate und Maschinen zum Befestigen und Formen von Drähten und Spulen, insbesondere Bandagiermaschinen, Knotmaschinen, Wickelkopfformmaschinen, Spulenpressen; Maschineneinrichtungen zur Imprägnierung von Rotoren und Statoren, insbesondere Harzträufelautomaten; Maschinen für den Kollektorenbau, insbesondere Kollektorschweiss- und -fräsmaschinen; Schnitt- und Stanzwerkzeuge, Ziehwerkzeuge, Press- und Spritzwerkzeuge, insbesondere für Halbleiter; Biege-, Präge-, Halte- und Spannmaschinen; Förderer für die Beschickung von Fertigungsmaschinen, -einrichtungen und Fertigungsstrassen, Werkstückspeicher; Hilfsgeräte für die Elektrowicklerei; Prüfmaschinen und -einrichtungen, Lehren, z. B. Bohrlehren; Montagemaschinen und daraus zusammengesetzte Montageanlagen; vakuumtechnische und Trocknungsanlagen für die elektrotechnische Industrie, insbesondere Aufbereitungs- und Regenerieranlagen für Isolieröl, Imprägnieranlagen, Vergiessanlagen, Trocknungsanlagen für Transformatoren. (Int. Kl. 7, 8, 9, 11)

**STM STATOMAT-MICAFIL**

---

276436. Hinterlegungsdatum: 7. April 1975, 20 Uhr.
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 29. Oktober 1974.
**Mecom Standard Limited**, 36, Southampton Street, **London W. C. 2** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Längenmessmechanismen mit Digitalanzeige, sowie Teile und Zubehör zu solchen Mechanismen. (Int. Kl. 9)

**ROTARUL**

---

276437. Date de dépôt: 8 avril 1975, 17 h.
**Bévita S.A.**, 29, avenue Ruchonnet, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Aliments pour hommes et animaux; préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques; préparations alimentaires diététiques. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

**BEVIMAT**

---

276438. Date de dépôt: 8 avril 1975, 17 h.
**Bévita S.A.**, 29, avenue Ruchonnet, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Aliments pour hommes et animaux; préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques; préparations alimentaires diététiques. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

**BEVIT**

---

276439. Hinterlegungsdatum: 8. April 1975, 18 Uhr.
**Chemische Fabrik von Heyden Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Volkartstrasse 83, **München 19** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Chemisch-pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**VOLON**

---

276440. Hinterlegungsdatum: 9. April 1975, 18 Uhr.
**Safari Limited**, Ruxley Corner, **Sidcup** (Kent, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **156229.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. April 1975 an.

Möbel und Hausgerät aus Holz oder Metall. (Int. Kl. 20, 21)

**SAFARI**

---

276441. Hinterlegungsdatum: 10. April 1975, 17 Uhr.
**Paul Bauder**, Korntaler Landstrasse 63, **Stuttgart-Weilimdorf** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Wärmedämmplatten für Dächer. (Int. Kl. 19)

**THERMOTEKTO**

---

276442. Hinterlegungsdatum: 10. April 1975, 17 Uhr.
**Alfred Vogel**, Hätschen, **Teufen** (Appenzell A. Rh.). – Fabrikation und Handel.

Milchsäurepräparat zum Säuren von Salaten und für die Durchführung von Molkenkuren. (Int. Kl. 5, 29, 30)

**MOLKOSAN**

---

276443. Hinterlegungsdatum: 10. April 1975, 20 Uhr.
**A. and F. Pears, Limited**, Hesketh House, Portman Square, **London E. C. 4** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, insbesondere Haut-, Haar-, Hand-, Mund- und Zahnpflegemittel; antiseptische, desodorierende und schweisshemmende Mittel (Antitranspirants). (Int. Kl. 3, 5)

**PEARS LASTING CARE**

---

276444. Hinterlegungsdatum: 11. April 1975, 12 Uhr.
**Glas AG**, Pulvermühlestrasse 80, **Chur** (Graubünden). – Fabrikation und Handel.

Isolierte Fensterelemente aus diversen Materialien. (Int. Kl. 6, 19)

**ELCADMAN**

---

276445. Date de dépôt: 14 avril 1975, 9 h.
**Varialab S.A.**, **Vich** (Vaud); adresse pour la correspondance: c/o Fiduciaire Firel S.A., 51, chemin du Devin, Lausanne (Vaud). – Fabrication et commerce.

Spécialité à base de phylline. (Cl. int. 5)

**VARIAPHYLLINE**

---

276446. Hinterlegungsdatum: 16. April 1975, 13 Uhr.
**St. Jakobskellerei Schuler & Cie AG Schwyz ehemals Johann Jakob Castell & Cie, Schwyz.** – Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

**KRANZSCHWINGERTROPFEN**

---

276447. Hinterlegungsdatum: 16. April 1975, 12 Uhr.
**Bucher & Co. AG**, Gotthelfstrasse 44, **Burgdorf** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **157370.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1975 an.

Garne aller Art aus Wolle. (Int. Kl. 23)

**LAINES DU MARABOUT**

---

276448. Hinterlegungsdatum: 21. April 1975, 12 Uhr.
**The Kendall Company**, 95 West Street, **Walpole** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, einschliesslich elastische Strümpfe und Strumpfhosen, Stützkleider zum vor- und nachoperativen Gebrauch; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne. (Int. Kl. 10)

**TED**

---

276449. Hinterlegungsdatum: 21. April 1975, 17 Uhr.
**F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel.** – Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

**CUTIROCCA**

---

276450. Hinterlegungsdatum: 21. April 1975, 17 Uhr.
**F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel.** – Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

**PHENORO**

---

276451. Hinterlegungsdatum: 21. April 1975, 10 Uhr.
**Fluka AG, Chemische Fabrik, Buchs** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, diagnostische, wissenschaftliche und medizinische Zwecke. (Int. Kl. 1, 5)

**FLUKA**

---

276452. Hinterlegungsdatum: 21. April 1975, 12 Uhr.
**Warner-Lambert Company**, 201 Tabor Road, **Morris Plains** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**MINUDOL**

---

276453. Date de dépôt: 21 avril 1975, 18 h.
**Tyre Equipment & Reconditioning Company Limited**, Dunlop House, Ryder Street, St. James's, **Londres S. W. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **156145.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 avril 1975.

Pneumatiques, bandes rechapées pour pneumatiques, chambres à air pour pneumatiques, pompes à air pour pneumatiques, valves de pneumatiques, trousses de réparation et pièces pour pneumatiques (à l'exclusion des colles ou des solutions de caoutchouc), lesdits pneumatiques étant en caoutchouc naturel ou synthétique; moules métalliques et couronnes métalliques utilisés pour la réparation des pneumatiques en caoutchouc naturel ou synthétique; machines à mouler, machines et appareils à vulcaniser, machines-outils et leurs outils, et parties de toutes les marchandises ci-dessus, ces marchandises étant destinées à l'emploi dans la réparation des pneumatiques en caoutchouc ou en caoutchouc artificiel; appareils et instruments électriques destinés à l'emploi dans la réparation des pneumatiques en caoutchouc naturel ou synthétique. (Cl. int. 6 à 9, 12)

**TYERCO**

---

276454. Hinterlegungsdatum: 22. April 1975, 18 Uhr.
**Germaine Monteil (U.K.) Limited**, Westminster House, 7, Millbank, **London S. W.** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Verhütung von Schweissbildung, Parfümerien, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Produkte, Zahnpasten, Shampoos, Seifen. (Int. Kl. 3)

**TUVACHE**

## Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Basel

**Aktiven** — **Bilanz auf 31. Dezember 1974** — **Passiven**

| | Fr. | | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|---|
| Wertschriften: | | Eigenkapital: | | |
| Obligationen und Pfandbriefe | 24 680 000.— | Aktien- oder Garantiekapital | | 5 000 000.— |
| Uebrige Aktien und Anteilscheine | 294 000.— | Reservefonds | | 2 500 000.— |
| Schuldbuchforderungen | 1 100 000.— | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: | | |
| Grundpfandtitel | 2 530 000.— | Prämienüberträge | | 7 900 000.— |
| Grundstücke | 5 665 000.— | Schwebende Schäden | | 15 969 572.— |
| Kassabestand und Postcheckguthaben | 1 252 376.— | Uebrige technische Rückstellungen | | 1 750 000.— |
| Guthaben bei Banken | 1 633 377.— | Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | | 952 362.— |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern | 2 319 122.— | Schuldverpflichtungen: | | |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 157 130.— | Agenten | | 41 207.— |
| Depots aus übernommenen Versicherungen | 25 500.— | Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal | 1 743 080.—[1] | |
| Stückzinsen und Mieten | 607 640.— | Uebrige Passiven | | 6 025 152.— |
| Uebrige Aktiven | 515 846.— | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung | | 641 698.— |
| | 40 779 991.— | | | 40 779 991.— |

[1]) Selbständige Genossenschaft und Alba-Stiftung

Basel, den 10. Juni 1975

Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft
H. Stierli Rüedin

## General Reinsurance Corporation (Europe), Zürich

**Aktiven** — **Bilanz auf 31. Dezember 1974** — **Passiven**

| | Fr. | | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|---|
| Wertschriften: | | Eigenkapital: | | |
| Obligationen und Pfandbriefe | 31 261 430.55 | Aktienkapital | | 10 000 000.— |
| Uebrige Aktien und Anteilscheine | 3 246 397.60 | Reservefonds | | 830 000.— |
| Kassabestand und Postcheckguthaben | 44 571.70 | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: | | |
| Guthaben bei Banken | 17 415 707.67 | Lebensversicherung: | | |
| Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr | 5 725 735.41 | Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherung | | 971 131.58 |
| Depots aus übernommenen Versicherungen | 31 115 132.— | Rückstellungen für unerledigte Versicherungen | | 266 649.10 |
| Uebrige Aktiven | 534 006.91 | Unfall- und Schadenversicherung: | | |
| | | Prämienüberträge | | 19 912 466.17 |
| | | Schwebende Schäden | | 41 345 917.38 |
| | | Uebrige technische Rückstellungen | | 2 591 700.— |
| | | Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr | | 7 801 709.49 |
| | | Depots aus abgegebenen Versicherungen | | 5 343 609.60 |
| | | Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal | 1 674 303.90[1] | |
| | | Uebrige Passiven | | 2 500.— |
| | | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung | | 277 298.52 |
| | 89 342 981.84 | | | 89 342 981.84 |

| | Fr. | | Fr. |
|---|---|---|---|
| Garantieverpflichtungen | —.— | Garantieverpflichtungen | —.— |

[1]) Selbständige Stiftung

Zürich, den 17. Juni 1975

General Reinsurance Corporation (Europe)
J. P. Bruderer M. E. Aeschbacher

## Biascabank and Trust Corporation SA, Biasca

**Attivo** — **Bilancio al 31 dicembre 1974** — **Passivo**

| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|---|---|
| Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali | | 1 045 354.37 | Debiti a vista presso banche | | 36 635.94 |
| Crediti a vista presso banche | | 2 901 908.83 | Conti creditori a vista | | 3 233 788.30 |
| Crediti a termine presso banche | | 3 372 460.— | Conti creditori a termine | | 700 877.30 |
| – dei quali con scadenza sino a 90 giorni | 3 372 460.— | | – dei quali con scadenza sino a 90 giorni | 665 994.80 | |
| Effetti cambiari e carta monetata | | 2 573 884.14 | Libretti di deposito | | 3 684 374.43 |
| Conti correnti debitori senza copertura | | 320 461.20 | Altre poste del passivo | | 2 430 287.89 |
| Conti correnti debitori con copertura | | 1 112 078.40 | Capitale | | 2 000 000.— |
| – dei quali con garanzia ipotecaria | 377 940.— | | Riserve legali | | 45 000.— |
| Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico | | 100 000.— | Altre riserve | | 100 000.— |
| Titoli | | 96 780.— | Perdite e profitti: | | |
| Partecipazioni permanenti | | 317 825.— | Riporto dell'esercizio 1973 | 6 099.16 | |
| Altri stabili | | 235 000.— | Risultato esercizio 1974 | 74 268.15 | 80 367.31 |
| Altre poste dell'attivo | | 235 579.23 | | | |
| | | 12 311 331.17 | | | 12 311 331.17 |

| | Fr. | | Fr. |
|---|---|---|---|
| Debitori per cauzioni | 771 044.— | Cauzioni prestate | 771 044.— |

**Informazioni complementari al bilancio**

| Titoli | Fr. |
|---|---|
| Obbligazioni svizzere: | |
| Confederazione | 96 780.— |

| Partecipazioni permanenti | Fr. |
|---|---|
| Società finanziarie | 317 825.— |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Ammontare complessivo degli attivi all'estero | | 5 446 318.52 |
| – dei quali crediti presso banche sino a 90 giorni | 2 977 101.91 | |

**Spese** — **Conto perdite e profitti al 31 dicembre 1974** — **Redditi**

| | Fr. | | Fr. |
|---|---|---|---|
| Interessi passivi | 284 248.57 | Interessi attivi | 625 915.51 |
| Provvigioni passive | 3 840.40 | Proventi da effetti cambiari e carta monetata | 80 859.02 |
| Organi della banca e personale | 511 761.65 | Provvigioni | 541 329.06 |
| Contributi alle istituzioni di previdenza del personale | 19 011.30 | Proventi da operazioni in divise e metalli preziosi | 100 701.75 |
| Spese generali e d'ufficio | 276 253.81 | Reddito del portafoglio dei titoli | 4 882.12 |
| Imposte e tasse | 15 879.30 | Diversi | 21 394.15 |
| Perdite, ammortamenti e accantonamenti | 189 818.43 | | |
| Utile netto 1974 | 74 268.15 | | |
| | 1 375 081.61 | | 1 375 081.61 |

**Proposta di riparto dell'utile**

| | Fr. |
|---|---|
| Alla riserva legale | 25 000.— |
| Alle altre riserve | 50 000.— |
| Riporto a nuovo | 5 367.31 |
| | 80 367.31 |

## Bundesratsbeschluss über die Vorratshaltung an Antibiotika

**Aenderung vom 16. Juni 1975**

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I

Der Bundesratsbeschluss vom 30. Dezember 1970 über die Vorratshaltung an Antibiotika wird wie folgt geändert:

Art. 1

Die Einfuhr von Antibiotika als Substanz und in allen pharmazeutischen Formen (Zolltarif-Nummern 2944.01 und ex 3003.20) sowie von antibiotikahaltigen Wirk- und Ergänzungsstoffen für Tierfutter (Zolltarif-Nummer ex 2307.20) ist nur mit einer besonderen Bewilligung des Delegierten für wirtschaftliche Kriegsvorsorge zulässig.

Art. 2 Abs. 2

² Für die Erteilung einer Bewilligung wird eine Kanzleigebühr erhoben. Sie beträgt:

| | Fr. |
|---|---|
| für die Bewilligung einer einzelnen Einfuhr | 5.— |
| für Bewilligungen auf bestimmte Zeit für jeden Monat Laufzeit | 4.— |

Art. 3 Satz 1

Als Antibiotika im Sinne dieses Beschlusses gelten Arzneimittel sowie Wirk- und Ergänzungsstoffe für Tierfutter, die enthalten: ...

II

Diese Aenderung tritt am 1. Januar 1976 in Kraft.

Bern, den 16. Juni 1975

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident: Graber

Der Bundeskanzler: Huber

## Arrêté du Conseil fédéral sur la constitution de réserves d'antibiotiques

**Modification du 16 juin 1975**

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I

L'arrêté du Conseil fédéral du 30 décembre 1970 sur la constitution de réserves d'antibiotiques est modifié comme il suit:

Article premier

Les antibiotiques pour préparations fourragères (nº ex 2307.20 du tarif douanier), qu'il s'agisse de la substance brute ou d'une forme pharmaceutique quelconque (nos 2944.01 et ex 3003.20 du tarif douanier) ou encore de substances actives ou de complément qui contiennent des antibiotiques, ne peuvent être importés qu'avec un permis du délégué à la défense nationale économique.

Art. 2, 2e al.

² Tout permis pour l'importation d'antibiotiques est assujetti à un émolument de chancellerie:

de 5 francs par permis pour un envoi isolé;
de 4 francs pour chaque mois de validité des permis délivrés pour un laps de temps déterminé.

Art. 3, 1re phrase

Sont considérés comme antibiotiques pour préparations fourragères, au sens du présent arrêté, les médicaments et les substances actives ou de complément qui contiennent: ...

II

La présente modification entre en vigueur le 1er janvier 1976.

Berne, le 16 juin 1975

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Graber

Le chancelier de la Confédération, Huber

## Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
## Service international des virements postaux

**Unverbindliche Umrechnungskurse ab 25. Juni 1975**
**Cours de conversion sans engagement, dès le 25 juin 1975**

| | | |
|---|---|---|
| Algerien/Algérie | 100 Dinars | = Fr. 67.35 |
| Belgien/Luxemburg | | |
| Belgique/Luxembourg | 100 Fr. belges | = Fr. 7.21 |
| Dänemark/Danemark | 100 Kronen | = Fr. 46.60 |
| Deutschland/Allemagne | 100 DM | = Fr. 107.50 |
| Finnland/Finlande | 100 Neue Mark | = Fr. 71.65 |
| Frankreich/France | 100 FF | = Fr. 63.25 |
| Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 1 £ Sterl. | = Fr. 5.76 |
| Italien/Italie | 100 Lire | = Fr. —.4060 |
| Japan/Japon | 100 Yen | = Fr. —.86½ |
| Marokko/Maroc | 100 DH | = Fr. 65.30 |
| Niederlande/Pays-Bas | 100 Florins | = Fr. 104.40 |
| Norwegen/Norvège | 100 Kronen | = Fr. 51.70 |
| Oesterreich/Autriche | 100 Schilling | = Fr. 15.20 |
| Schweden/Suède | 100 Kronen | = Fr. 64.45 |

## Verordnung über Einteilung des Inlandgetreides in Preisklassen

(Vom 1. Juni 1975)

Die Eidgenössische Getreideverwaltung, gestützt auf Artikel 10 Absatz 2 des Bundesgesetzes vom 20. März 1959 über die Brotgetreideversorgung des Landes (Getreidegesetz), verordnet:

Art. 1

Das durch den Bund zu übernehmende Inlandgetreide wird wie folgt in Preisklassen eingeteilt:

Weizen

Klasse I: Probus, Granat, Kärtner Frühweizen, Relin, Svenno; provisorisch: Lita, Tano, Kolibri, Hinal;

Klasse II: Zenith; provisorisch: Mont-Calme 268, Fermo, Flinor; Mischungen der Sorten der Klasse II mit Sorten der Klasse I;

Klasse III: Funone; Mischungen der Sorte der Klasse III mit einer oder mehreren der in den Klassen I und II genannten Sorten;

Klasse IV: alle nicht in den übrigen Klassen genannten Sorten; Mischungen der Sorten der Klasse IV mit einer oder mehreren der in den Klassen I bis III genannten Sorten.

Roggen

Klasse I: alle Sorten mit Ausnahme der tetraploiden;

Klasse II: tetraploide Sorten.

Art. 2

Die Verordnung vom 1. Juni 1974 über Einteilung des Inlandgetreides in Preisklassen wird aufgehoben.

Art. 3

Diese Verordnung tritt am 1. Juli 1975 in Kraft.

Bern, den 1. Juni 1975

Eidgenössische Getreideverwaltung
Der Direktor:
Keller

## Ordonnance concernant la classification des variétés de blé indigène

(Du 1er juin 1975)

L'Administration fédérale des blés, vu l'article 10, 2e alinéa, de la loi fédérale du 20 mars 1959 sur l'approvisionnement du pays en blé (Loi sur le blé) arrête:

Article premier

Le blé indigène que la Confédération prend en charge est classé dans les catégories suivantes:

Froment

Classe I: Probus, granat, kaerntner précoce, relin, svenno; provisoirement: lita, tano, kolibri, hinal;

Classe II: Zénith; provisoirement: mont-calme 268, fermo, flinor; mélanges des variétés des classes II et I;

Classe III: Funone; mélanges de la variété de la classe III et d'une ou de plusieurs variétés des classes I et II;

Classe IV: Toutes les variétés non comprises dans les autres classes; mélanges des variétés de la classe IV et d'une ou de plusieurs variétés des classes I à III.

Seigle

Classe I: Toutes les variétés, excepté les variétés tétraploïdes;

Classe II: Les variétés tétraploïdes.

Art. 2

L'ordonnance du 1er juin 1974 concernant la classification des variétés de blé indigène est abrogée.

Art. 3

La présente ordonnance entre en vigueur le 1er juillet 1975.

Berne, le 1er juin 1975

Administration fédérale des blés:
Le directeur,
Keller

## Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften

(Mitteilung der Eidgenössischen Steuerverwaltung)

Die neue Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ist erschienen. Sie enthält die Angaben über die steuerbaren Erträge in den Jahren 1973 und 1974 einer grösseren Zahl ausländischer Gesellschaften.

Der Preis für die Liste beträgt Fr. 5.—. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Sektion Wertschriftenbewertung, Bundesgasse 32, 3003 Bern, erhältlich. Der Versand der Listen erfolgt nur gegen Voreinzahlung auf Postcheckkonto 30-1631. Auf der Rückseite des Einzahlungsscheines ist zu vermerken: Gratisaktien-Liste 1973/74.

## Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères

(Communiqué de l'administration fédérale des contributions)

La nouvelle liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations vient de paraître. Elle indique les rendements des années 1973 et 1974 d'un grand nombre de sociétés étrangères.

Le prix de la liste est de 5.— fr. Elle est en vente à l'administration fédérale des contributions, section d'estimation des titres, 32, Rue Fédérale, 3003 Berne. Les envois de listes se feront seulement contre paiement anticipé au compte de chèques postaux 30-1631. Au verso du bulletin de versement, on mentionnera le titre de la publication: Liste des actions gratuites 1973/74.

## Postcheckverkehr, Beitritte
## Chèques postaux, adhésions

**Aadorf:** Zehnder Martin 85-8662.
**Aarau:** Brack Alfred jun. 50-30410. – Bütler Albert 50-30416. – Frey Jürg 50-30391. – Widmer Elsbeth 50-30398. – Widmer Hans Jugendarbeit 50-17919.
**Aarberg:** Arn Kurt 25-43400. – Schwander-Graber E. und H. 25-43407.
**Aarburg:** Zubler-Dätwyler Markus u. Nelly 46-12377.
**Aegerten:** Lobsiger Markus 25-43399.
**Aesch BL:** Aelter-Stöckli B. und J. Malergeschäft 40-21729.
**Allschwil:** Calvetti Dominik techn. Angest. 40-46243. – Epting Heidi Betr. Assistentin PTT 40-46271. – Müller-Häberlin P. und M. 40-46253.
**Altendorf:** Bless-Rüedi Theresia 87-8175.
**Altenrhein:** Schmid Kurt 90-35145.
**Amlikon:** Berger Ueli 85-9286.
**Amriswil:** Rutishauser Elisabeth 90-42323.
**Andelfingen:** Labhardt Ruth 84-22850.
**Anières:** Association des parents d'élèves d'Anières 12-12966.
**Annunziata:** Costa Wanda 70-17608.
**Anwil:** Samariterverein 40-22612.
**Arbon:** Technische Gesellschaft 90-8023.
**Arlesheim:** Trenkle Bruno Planungsbüro 40-18537.
**Arosa:** Schmid Liselotte 70-17612. – Uniun da scripturs rumantschs 70-9640.
**Attiswil:** Molinari-Schaad Marino u. Martha 45-16100.
**Baden:** Krismer Peter 50-30404.
**Balterswil:** Knöpfel Marianne Ifwil b. Balterswil 85-9287.
**Barbengo:** Bonetti & Graf laboratorio di restauro Cadepiano 69-3612.
**Basel:** Badiali-Walgenwitz Josefine 40-46257. – Bolzhauser-Graber E. und G. 40-46278. – Boxler René Fernmeldespezialist 40-46287. – Böhmler Ernst Sanitär Installateur 40-46284. – Bruggmann-Schafroth G. und J. 40-46279. – Burckhardt-Köhler M. und H. 40-46245. – Bürgin Peter Verkäufer 40-46268. – De Biasi Margot Hilfslaborantin 40-46272. – Dietrich-Svendsen Ch. und D. 40-46252. – Dreher Bernd Chem.-Ing. 40-46276. – Engelbrecht Kurt Kaufmann 40-46289. – Fischer-Stucki W. und S. 40-46262. – Flach-Schramm Erika 40-46263. – Gorridi Saturnino BVB-Angest. 40-46187. – Huchler-Rauft E. und E. 40-46247. – Jobin Gabrielle Photographe 40-46242. – Jungsozialisten Basel-Stadt 40-22302. – Klopstock Ruth Dr. Aerztin 40-16720. – Kunz A. Hausverwaltungen 40-8795. – Küttel Katharina Bürolistin 40-46280. – Leuenberger Käthy Telegrafistin 40-46275. – Löwenthal-Breidenbach Sally 40-46261. – Marcus-Löwe Juliana Dr. 40-46285. – Nägele Bruno Programmierer 40-46241. – Raab-Hefti Alfred 40-46236. – Rümmele August BVB-Angest. 40-46260. – Salvisberg Jürg Laborant 40-46290. – Schlager-Steiner Karl 40-46255. – Schüler Hanspeter Automatik-Monteur 40-46254. – Spring-Joss Hans Rudolf Dr. 40-8786. – Steiner Martin Laborant 40-46265. – Streit Esther Telegrafistin 40-46256. – Studer-Schaffhauser O. und M. 40-46277. – Walker Peter Kaufmann 40-46237. – Widmer Richard Student 40-46239. – Zazzera Giovanni Arbeiter 40-46235. – Zubler-Pichler B. und M. 40-46269. – Zulauf-Hoos Dr. oec. 40-46250.
**Beinwil am See:** Akkordeon-Orchester Beinwil am See-Birrwil 50-8021.
**Bellach:** Baumgartner-Boldiszar Urs u. Eva 45-16075. – Graber Heidi 45-16088.
**Bellinzona:** Rochat Alfred 65-8187. – Russo Filippo 65-14077.
**Benken ZH:** Gut Katharina kaufm. Angest. 82-9631.
**Bergün/Bravuogn:** Gregori Mario und Betty 70-16308. – Huder-Hermann Arpen und Anni 70-17604.
**Bern:** Beck-Kocher A. und H. 40-59974. – Beutler Heinz Elektromech. 30-59992. – Blumenhaus Lergier Mina Inh. H. Schweiker 30-32353. – Bochud Suzanne Sekretärin 30-59994. – Boltshauser-Meyes Heinz und Dora 30-59997. – Böhler Hugo Detailhandelsangest. 30-59971. – Coray Adolf stud. phil. nat. 30-59965. – De Roche Ruth 30-59999. – Desaules André stud. phil. nat. 30-66273. – Eickenhorst Ingrid Tiefbauzeichnerin 30-59982. – FC Oberkrainer 30-8484. – Frei Rose-Marie studio frei musiktherapie 30-4104. – Gafner Rolf eidg. Beamter 30-59968. – Glatz-Anderegg Peter und Ingrid 30-59964. – Hausverwaltung Bernastr. 71 Lory Kientsch-Lüthi 30-26623. – Hirter & Co. Fritz 30-6245. – Isler Max Hochbauzeichner 30-59998. – Jäggi Emil Direktionsinspektor 30-59978. – Käser Elsbeth Verkäuferin 30-59973. – Laeser Jürg Instituteur 30-59981. – Langendorf Monica 30-66380. – Leuenberger Arnold und Klara 30-59990. – Manicus Wüthrich Ernst und Vreni 30-59986. – Mollet Ingeborg Gemeindehelferin 30-66312. – Pfadfinder Windrösli Stamm Flamberg 30-29394. – Pfeuti Piroska Drogistin 30-59983. – Pfluger-Veser Werner und Gertrud 30-59970. – Sauser-Leuenberger Ernst und Maria 30-59991. – Schär Urs Verkäufer 30-59975. – Schüpbach Norbert Büroangest. 30-59979. – Schweiz. Aktionsgemeinschaft Camping-Caravaning (SACC) 30-27617. – Strauss-Kunz Kurt und Doris 30-59985. – Trachsel-Zakrzewski J. und H. 30-59995. – Triponez Michel Dentalkeramik-Labor 30-8398. – Valiquer Clément et Paule 30-59980. – von Gunten Manfred Elektroniker 30-59993. – von Wild Elisabeth 30-59984. – Zunft zum Mohren Erz. und Stip. Fonds 30-27907.
**Bernex:** Leu André 12-15549.
**Berschis:** Mannhart Ruth 70-17603.
**Bettlach:** Amato Franco 45-16082. – Berger Ernst 45-16080. – Känzig Manfred 45-16081.
**Biberist:** Beiner Beat 45-16104. – Heiniger-Trittibach Hans u. Emma 45-16077.
**Biel/Bienne:** Jost AG Gebrüder Europa-Möbel 25-538. – Roth Bruno 25-43403. – Simmen Jean-Baptiste 25-43402. – Stettler Daniel 25-43401.
**Binningen:** Turnerinnenverein Fortuna 40-7279. – Vorstadt-Glunggi Waggisclique 40-18431.
**Bironico-Camignolo:** Manetti Enrico 69-18103.
**Birsfelden:** Fluri Kurt kaufm. Angest. 40-46240. – Masel-Fumeaux Jean-Pierre u. Sylvianne 40-46288. – Routiers Suisses Les Sektion beider Basel 40-15991. – Wyss F. Bodenbeläge 40-34303. – Zutter-Bugmann R. u. M. 50-30408.
**Bolligen:** Frey Rudolf El. Monteur 30-65782.
**Borgonovo:** Liner-Zahnd Rodolfo und Erna 70-17206.
**Bottmingen:** Gasser Karl Elektromechaniker 40-46266.
**Braunwald:** Lemp Monika 87-8187.
**Brislach:** Burkhalter Roland Magaziner 40-46281.
**Brissago:** Franscella Wilfried 65-8188.
**Bruderholz** BL Kantonsspital: Mülchi Brigitte Laborpraktikantin 40-46244.
**Brugg** A: Basler Paul sanit. Anlagen 50-30397.
**Brunnenthal:** Joos Werner 45-16106.
**Brusino Arsizio:** Poli Alberto 69-18108.
**Bülach:** Gatti Annemarie 84-31416.
**Büren an der Aare:** Klöti Beat 25-43398.
**Burg AG:** Merz Paul 50-30412.
**Cevio:** Società carnevale 65-6490.
**La Chaux-de-Fonds:** Association de soutien à la résistance chilienne-S. Allende (ASRC) 23-6474. – Cattin Dominique 23-9401. – Hasard-system A.-J. Pfenniger 23-2446. – Houriet Willy 23-9190. – Leschot Gaston 23-9402.
**Chernex:** Dufour Juliette 18-8968.
**Chexbres:** Société vaudoise et romande de secours mutuels section Chexbres 1039 18-6124.
**Chiasso:** Bernasconi Mario 69-13819. – Pina Teodolinda 69-18101.
**Chur:** Brügger A.-P. lic. jur. Rechtsanwalt 70-10450. – Bürgerturnverein M u. K-Turnen 70-8371. – Castelmur Ladina 70-17601. – Ponato Bruno 70-17599. – Tscherfinger-Stoffel Hans und Verena 70-17615. – von Rohr-Giambom Lina 70-15190.
**Clarens:** Ferrier Raymond 18-8947. – Pittet-Barone Pierre et Anne-C. 18-8965.
**Cointrin:** Dauphins-Genève écoles-économat 12-3607.
**Collonge-Bellerive:** Bachelard Eugène 12-41698.
**Coppet:** Aide familiale Terre Sainte 12-5631.
**Corseaux:** Volet Alain 18-8966.
**Crans-près-Céligny:** Aeschlimann Verena 12-41697.
**Crocifisso (Savosa):** Bigger Gianni e Liviana 69-18110. – Ewert Ruth I. 69-18105.
**Cumbels:** Arpagaus Rinaldo 70-16511.
**Cureglia:** Garuffi-Honegger Laura 69-18102.
**Davos Platz:** Vesti Helen 70-17613. – Veth-de Jong André und Marijke Louise 70-15585.
**Develier:** Haener Walter Kaufmann 25-14554.
**Diesse:** Bourquin Denis 25-43397.
**Diessenhofen:** Graf Martin Elektromonteur 82-7398.
**Domat/Ems:** Bersinger Franz 70-15594. – Rölli Hans 70-17602.
**Dornach:** Sechser Burkhard Dr. Biologe 40-56751.
**Dulliken:** Frey Irma 50-30380.
**Dürnten:** Bakker Michael 87-8196.

**Ebnat-Kappel:** Hildebrand Otto Edifors-Vertreter 90-8892.
**Effretikon:** Küng Dieter 84-21287. – Schwegler Margrith Bisikon 84-21384.
**Eiken:** Brogli-Stäuble Werner u. Elisabeth 50-30403.
**Engi:** Wichser Peter 87-8194.
**Ennenda:** Spörri-Feurer A. und K. 87-8188.
**Eschenz:** Castini-Thurner Attilio und Maria 85-9282.
**Ettingen:** Jugend-Club 40-24404.
**Etziken:** Scherrer Hans u. Ruth 45-16086.
**Felsberg:** Schneller Jürg 70-17248.
**Fislisbach:** Lazzeri Bruno 50-30389.
**Frauenfeld:** Ausderau Peter Disco-Club 85-4895. – Gerber Bruno 85-9281. – Mettler Walter 85-9284. – Münchow Michaela 85-9292. – Rubin-Nadler Inh. M. Osterwalder Manufakturwaren 85-5383. – Stiefel-Brändle A. und B. 85-9285.
**Gelterkinden:** Fiechter Edgar Hilfsmonteur 40-46267.
**Genève:** Baettig Hanry-Jean 12-22833. – Baud Marc-André Centre aéré Carouge GE 12-22832. – Broye Jeanne Chêne-Bourg 12-22834. – CIRA Centre international de recherches sur l'anarchisme 12-17750. – Escale (L') SA 12-5245. – Favre Eric 12-41701. – Magnenat Gilbert 12-22839. – Marotricot SA 12-4839. – Mévillot Herbert 12-22835. – «Murel» Joyce El-Eini import-export 12-7254. – Pfister Marlène Berthe 12-22836. – «R» Diffusion 12-13307. – Ruozzi Jacques 12-61986. – Wüest Alois 12-22838. – Wyser Liselotte 12-41443. – Yersin Simone 12-22837.
**Glarus:** Blauring 87-4420. – Gonzalez Christalina 87-8198. – Interessengemeinschaft der Heimtierhalter 87-4413. – Tauscher-Hüberli A. und H. 87-8176.
**Goldach:** Hauri Heinz Thofra 90-13276.
**Gossau SG:** Widmer Franz Buchhaltungs- und Treuhandbüro 90-6363.
**Grand-Lancy:** Pittet Odile 12-61828.
**Gränichen:** Puleo Michela Panzica 50-30394.
**Gravesano:** Rotta Lino 69-18107.
**Grenchen:** Däppen Rolf 45-16091. – Kocher Beat 45-16084. – Sieber-Roniger Ernst u. Margrith 45-16096. – Vorschulkindergarten Vogt Christine 45-6194.
**Grub AR:** Züst-Meier G. und E. 90-35141.
**Gümligen:** Schweizer Hans Ulrich Möbelschreiner 30-59977. – Schweizer Shetland Sheepdog-Club Welpenabgabe 30-30867.
**Günsberg:** Brudermann-Schmid Mario u. Doris 45-16074.
**Gunzgen:** Fürst Peter 46-9438. – Musikgesellschaft 46-4776.
**Hallau:** Zimmerli Esther PTT Angest. 82-9630.
**Hauptwil:** Huber Johanna 90-35148.
**Hausen b. Brugg:** Frei Hans 50-30396.
**Heiden:** Tobler-Hohl F. und E. 90-42324.
**Herisau:** Bolt Werner 90-35150. – Meier H. Rudolf 90-34247.
**Herzogenbuchsee:** Treuhand Gerber & Co. Stockwerkeigentumsgemeinschaft Lotzwilstrasse 49-3323.
**Horgen:** Herrmann Rolf 87-5533.
**Hüntwangen:** Strässler-Kocher J. u. H. 84-25303.
**Hunzenschwil:** Rohr Valentina 50-30406.
**Inkwil:** Roth-Huonder Walter u. Lydia 45-16097.
**Intragna:** Testorelli Ilde 65-13915.
**Iragna:** Chiesa Fausto 65-7292.
**Jonen:** Spettig Erika 50-30383.
**Kaiseraugst:** Aebi-Roos A. und D. 40-46258.
**Klosters:** Niggli Nikolaus 70-17614.
**Köniz:** Gugger Peter Maschinenzeichner 30-59976. – Sprenger Otto Elektromonteur 30-59987. – Zaugg Hans-Rudolf graph. Arbeiter Schliern b. Köniz 30-54235.
**Küblis:** Evang. Pfarramt Kollektenkasse 70-10447.
**Lachen SZ:** Gross René 87-6148. – Hitz Alfred 87-8186.
**Landquart:** Rizzi Isabella 70-17597.
**Langendorf:** Eggenschwiler Yvette 45-16101.
**Langenthal:** Stettler Gerhard 49-5726.
**Lantsch/Lenz:** Musikgesellschaft 70-10448. – Simeon Johanna 70-17607.
**Lengnau b. Biel:** Morand-Bläsi Walter u. Heidi 45-20494. – Schlup Roger 25-43404.
**Lenzburg:** Zullo Girolamo 50-30378.
**Liesberg Dorf:** Jodler-Club Bärgbrünneli 40-23527.
**Liestal:** Pugno-Kumpfer S. und L. 40-46274.
**Locarno:** Canepa Gabriella 65-13917. – Giacchetto Luca 65-8189.
**Le Locle:** Boiteux S. gravage mécanique 23-6263.
**Lohn SO:** Leibundgut Therese 45-16083.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

KWB FMB

## Kraftwerke Brusio AG, Poschiavo

### Dividendenauszahlung

Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Juni 1975 ist für das Geschäftsjahr 1974 die Dividende auf Fr. 32.– brutto pro Aktie und die Ausschüttung pro Genussschein auf Fr. 10.– brutto festgesetzt worden.

Die Auszahlung erfolgt vom 26. Juni 1975 an, unter Abzug von 30% Verrechnungssteuer,

mit Fr. 22.40 netto pro Aktie und
mit Fr. 7.— netto pro Genussschein,

gegen Einreichung von Coupons Nr. 8 bei folgenden Zahlstellen:

Bank A. Sarasin & Cie, Basel und Zürich
Graubündner Kantonalbank, Agentur Poschiavo

Poschiavo, den 25. Juni 1975 Der Verwaltungsrat

---

BLG

## Basler Lagerhaus- & Speditionsgesellschaft AG

Der Coupon Nr. 8 wird vom 26. Juni 1975 an mit net to Fr. 49.– (Bruttodividende Fr. 70.–, abzüglich 30% Verrechnungssteuer) beim Schweizerischen Bankverein, Basel, eingelöst.

---

## Société des Eaux de Commugny, Mies et Tannay

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 9 juillet 1975, à 20 h. 30, au collège de Commugny.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les rapports et comptes sont déposés chez le secrétaire-caissier M. Charles Rytz, Commugny.

Le conseil d'administration

---

## Pharmex SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le samedi 5 juillet 1975, à 10 h. 30, au siège social, 13, rue Gauthier, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Fixation des dividendes.
4. Nomination du conseil d'administration.
5. Nomination du contrôleur aux comptes.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires au siège de la société pour en prendre connaissance.

Le conseil d'administration

---

## Casino-Kursaal de Montreux SA, Montreux

Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à participer à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le mardi 8 juillet 1975, à 17 h., au nouveau Casino, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport sur la gestion et les comptes pour l'exercice 1974.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Discussion et votations sur les résolutions proposées.
4. Présentation du nouveau Casino.
5. Divers et propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 27 juin 1975 au siège de la société ainsi qu'à l'Union de Banques Suisses à Montreux, qui délivrera les cartes d'admission.

Le conseil d'administration

---

## SI Grand-Large SA, Montana

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le samedi 26 juillet 1975, à 15 h., au Relais de la Poste, à Montana, avec l'ordre du jour suivant:

1. Lecture et approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 26 octobre 1974.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation des rapports et des comptes.
   Décharge à l'administration et au contrôleur aux comptes.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Les rapports de gestion et du contrôleur aux comptes ainsi que le bilan et le compte de pertes et profits sont à disposition des actionnaires chez M. Robert Matthys, administrateur, Clinique Bellevue, Montana, dès le 4 juillet 1975.

---

## Laboratoires Pharmex SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le samedi 5 juillet 1975, à 14 h., au siège social, 2 A, chemin des Anciens Moulins, 1809 Pully.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Fixation des dividendes.
4. Nomination du conseil d'administration.
5. Nomination du contrôleur aux comptes.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires au siège de la société pour en prendre connaissance.

Le conseil d'administration

---

## Hermès Précisa International SA (ci-devant Paillard SA), Yverdon et Sainte-Croix

Le dividende pour l'exercice 1974, fixé à:

Fr. 5.– brut (Fr. 3.50 net) par action nominative
Fr. 25.– brut (Fr. 17.50 net) par certificat de cinq actions nominatives
Fr. 15.– brut (Fr. 10.50 net) par action au porteur

est payable, dès le 23 juin 1975, contre remise du coupon N° 3, aux caisses de la société, à Yverdon et Sainte-Croix, ainsi qu'auprès des sièges, succursales et agences en Suisse des établissements suivants: Banque Cantonale Vaudoise, Union de Banques Suisses, Crédit Suisse, Société de Banque Suisse et Banque Populaire Suisse.

Yverdon, le 21 juin 1975 Le conseil d'administration

---

Der Spezialist für die integrale Geldbehandlung
Le premier spécialiste pour le traitement intégral des espèces

AMIEL INDUSTRIES

Numeral S.A.
1020 Renens-Lausanne Rue de Lausanne 60
Telefon (021) 35 54 64 5

---

Wir gewähren

**Kassaschein-Darlehen**

an Städte und Gemeinden zu kulanten Bedingungen.

Laufzeit 5–10 Jahre.

Anfragen unter Chiffre Y 920274 an Publicitas, Seilerstrasse 8, 3000 Bern.

# 4% (früher 6%) Äussere Anleihe des Deutschen Reiches von 1930 «Zündholzanleihe»

**(Valoren-Nr. 291 414)**

Am 2. und 3. Juni 1975 wurde in Anwesenheit eines Notars die Auslosung von Zertifikaten über **$ 527 300 Nennwert** zur Einlösung per **15. Juli 1975** durchgeführt. Die mit den untenstehenden Nummern bezeichneten Zertifikate werden gemäss den im Zertifikatstext enthaltenen Bestimmungen ab 15. Juli 1975 bei der Skandinaviska Enskilda Banken und den Götabanken sowie bei den in den Zertifikaten angegebenen anderen Zahlstellen eingelöst, und zwar in der Schweiz:

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt — Schweizerische Volksbank
Schweizerische Bankgesellschaft — Pictet & Cie.
Bank Leu AG — Banque Pasche S. A.

Nach dem 15. Juli 1975 wird die Zinszahlung auf den ausgelosten Zertifikaten eingestellt. Bei der Einlösung müssen die ausgelosten Zertifikate mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons sowie dem Talon versehen sein. Für fehlende Zinsscheine erfolgt ein Abzug des entsprechenden Betrages. Der Inhaber eines ausgelosten Zertifikats erhält bei Einlösung desselben eine Bescheinigung über das mit dem Zertifikat verbundene Recht zum Erhalt von «funding bonds», für den Fall, dass derartige Bonds ausgegeben werden.

**Serie A zu $ 100 Nennwert**

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 35 | 50 | 54 | 86 | 130 | 199 | 203 | 318 | 403 |
| 407 | 483 | 514 | 569 | 613 | 624 | 803 | 808 | 819 | 830 |
| 883 | 971 | 983 | 1000 | 1010 | 1032 | 1064 | 1131 | 1146 | 1157 |
| 1183 | 1267 | 1301 | 1373 | 1455 | 1463 | 1478 | 1500 | 1683 | 1725 |
| 1760 | 1763 | 1822 | 1833 | 1866 | 1902 | 1917 | 1930 | 1953 | 1970 |
| 2079 | 2139 | 2145 | 2194 | 2271 | 2302 | 2307 | 2339 | 2346 | 2395 |
| 2443 | 2550 | 2583 | 2655 | 2668 | 2706 | 2707 | 2773 | 2889 | 2996 |
| 3062 | 3109 | 3149 | 3230 | 3246 | 3248 | 3255 | 3299 | 3305 | 3316 |
| 3340 | 3353 | 3368 | 3370 | 3389 | 3449 | 3470 | 3540 | 3550 | 3553 |
| 3585 | 3617 | 3634 | 3677 | 3686 | 3760 | 3807 | 3830 | 3834 | 3846 |
| 3863 | 3870 | 3871 | 3890 | 3919 | 3978 | 3980 | 4043 | 4073 | 4076 |
| 4085 | 4099 | 4138 | 4139 | 4191 | 4233 | 4248 | 4254 | 4273 | 4319 |
| 4329 | 4389 | 4454 | 4462 | 4486 | 4490 | 4587 | 4670 | 4721 | 4757 |
| 4823 | 4824 | 4865 | 4876 | 4926 | 5064 | 5090 | 5102 | 5114 | 5134 |
| 5230 | 5252 | 5300 | 5378 | 5423 | 5491 | 5673 | 5691 | 5704 | 5708 |
| 5767 | 5770 | 5811 | 5933 | 5939 | 5943 | 5948 | 5973 | 5974 | 5983 |
| 6035 | 6054 | 6120 | 6128 | 6129 | 6184 | 6186 | 6205 | 6217 | 6224 |
| 6227 | 6240 | 6308 | 6311 | 6321 | 6340 | 6380 | 6397 | 6439 | 6443 |
| 6472 | 6516 | 6574 | 6607 | 6626 | 6629 | 6660 | 6755 | 6788 | 6802 |
| 6813 | 6816 | 6883 | 6891 | 6909 | 7012 | 7040 | 7082 | 7182 | 7190 |
| 7196 | 7276 | 7281 | 7283 | 7299 | 7349 | 7360 | 7366 | 7377 | 7419 |
| 7509 | 7538 | 7579 | 7607 | 7642 | 7668 | 7710 | 7783 | 7792 | 7832 |
| 7876 | 7985 | 8005 | 8042 | 8080 | 8099 | 8170 | 8222 | 8223 | 8255 |
| 8272 | 8298 | 8315 | 8369 | 8409 | 8458 | 8461 | 8486 | 8497 | 8512 |
| 8538 | 8549 | 8627 | 8678 | 8682 | 8704 | 8727 | 8843 | 8846 | 8880 |
| 8901 | 8902 | 8908 | 9137 | 9142 | 9188 | 9189 | 9230 | 9231 | 9244 |
| 9259 | 9313 | 9345 | 9374 | 9378 | 9401 | 9409 | 9435 | 9444 | 9461 |
| 9522 | 9588 | 9600 | 9690 | 9722 | 9729 | 9755 | 9756 | 9765 | 9770 |
| 9869 | 9877 | 9916 | 9978 | 10021 | 10060 | 10086 | 10107 | 10111 | 10118 |
| 10123 | 10173 | 10193 | 10270 | 10272 | 10314 | 10339 | 10385 | 10394 | 10408 |
| 10413 | 10442 | 10460 | 10462 | 10494 | 10529 | 10709 | 10802 | 10852 | 10881 |
| 10882 | 10888 | 10890 | 10974 | 10986 | 11018 | 11059 | 11138 | 11187 | 11192 |
| 11220 | 11310 | 11327 | 11335 | 11365 | 11379 | 11390 | 11615 | 11656 | 11662 |
| 11721 | 11754 | 11770 | 11781 | 11796 | 11807 | 11827 | 11828 | 11837 | 11842 |
| 11848 | 11861 | 12035 | 12103 | 12122 | 12157 | 12258 | 12314 | 12336 | 12343 |
| 12449 | 12458 | 12472 | 12606 | 12655 | 12683 | 12708 | 12749 | 12774 | 12816 |
| 12835 | 12879 | 12889 | 12917 | 13002 | 13087 | 13132 | 13214 | 13217 | 13221 |
| 13230 | 13249 | 13278 | 13341 | 13378 | 13405 | 13411 | 13524 | 13525 | 13565 |
| 13569 | 13595 | 13664 | 13735 | 13803 | 13843 | 13916 | 13918 | 13924 | 13948 |
| 13962 | 13967 | 14008 | 14058 | 14187 | 14256 | 14378 | 14410 | 14422 | 14434 |
| 14480 | 14490 | 14573 | 14592 | 14595 | 14611 | 14627 | 14687 | 14760 | 14791 |
| 14845 | 14858 | 14883 | 14904 | 14915 | 14973 | 14976 | 14999 | 15000 | 15001 |
| 15010 | 15077 | 15091 | 15110 | 15187 | 15230 | 15235 | 15240 | 15244 | 15249 |
| 15259 | 15333 | 15365 | 15368 | 15397 | 15551 | 15564 | 15576 | 15647 | 15649 |
| 15703 | 15723 | 15771 | 15807 | 15821 | 15826 | 15827 | 15927 | 15985 | 15986 |
| 16016 | 16042 | 16313 | 16320 | 16398 | 16403 | 16440 | 16461 | 16476 | 16485 |
| 16540 | 16573 | 16695 | 16698 | 16773 | 16809 | 16821 | 16844 | 16866 | 16868 |
| 16928 | 16962 | 16967 | 16968 | 16977 | 16991 | 17001 | 17059 | 17103 | 17106 |
| 17125 | 17126 | 17157 | 17180 | 17222 | 17272 | 17287 | 17355 | 17427 | 17477 |
| 17479 | 17504 | 17516 | 17622 | 17653 | 17663 | 17684 | 17696 | 17766 | 17772 |
| 17851 | 17902 | 17924 | 18033 | 18035 | 18057 | 18068 | 18072 | 18096 | 18121 |
| 18203 | 18214 | 18222 | 18228 | 18235 | 18260 | 18277 | 18300 | 18319 | 18353 |
| 18368 | 18380 | 18384 | 18426 | 18430 | 18445 | 18452 | 18495 | 18497 | 18508 |
| 18526 | 18655 | 18688 | 18734 | 18740 | 18815 | 18850 | 18913 | 18915 | 18953 |
| 18973 | 19018 | 19027 | 19129 | 19176 | 19191 | 19341 | 19442 | 19517 | 19540 |
| 19644 | 19676 | 19715 | 19720 | 19724 | 19770 | 19814 | 19815 | 19816 | 19829 |
| 19871 | 19877 | 19886 | 19956 | 19958 | 20032 | 20088 | 20251 | 20279 | 20315 |
| 20326 | 20578 | 20668 | 20753 | 20940 | 21039 | 21076 | 21081 | 21106 | 21128 |
| 21135 | 21139 | 21170 | 21276 | 21287 | 21288 | 21342 | 21346 | 21384 | 21385 |
| 21409 | 21475 | 21497 | 21528 | 21579 | 21613 | 21647 | 21722 | 21723 | 21725 |
| 21784 | 21846 | 21883 | 21898 | 21998 | 22032 | 22054 | 22055 | 22071 | 22075 |
| 22088 | 22111 | 22222 | 22264 | 22281 | 22389 | 22401 | 22404 | 22414 | 22456 |
| 22462 | 22484 | 22530 | 22577 | 22691 | 22692 | 22739 | 22760 | 22792 | 22837 |
| 22888 | 22896 | 22897 | 22924 | 22974 | 23208 | 23212 | 23249 | 23275 | 23308 |
| 23323 | 23396 | 23397 | 23430 | 23483 | 23536 | 23599 | 23600 | 23664 | 23688 |
| 23694 | 23697 | 23738 | 23762 | 23797 | 23907 | 23983 | 24051 | 24085 | 24098 |
| 24114 | 24118 | 24300 | 24323 | 24353 | 24381 | 24443 | 24453 | 24531 | 24563 |
| 24568 | 24577 | 24613 | 24620 | 24645 | 24657 | 24688 | 24727 | 24754 | 24806 |
| 24853 | 24878 | 24923 | 24966 | 25005 | 25017 | 25029 | 25048 | 25073 | 25097 |
| 25136 | 25169 | 25192 | 25230 | 25323 | 25344 | 25352 | 25490 | 25501 | 25509 |
| 25518 | 25523 | 25547 | 25592 | 25593 | 25625 | 25670 | 25788 | 25790 | 25835 |
| 25843 | 25907 | 25930 | 25960 | 25987 | 26004 | 26005 | 26020 | 26063 | 26066 |
| 26135 | 26151 | 26173 | 26229 | 26231 | 26233 | 26263 | 26273 | 26348 | 26367 |
| 26380 | 26444 | 26460 | 26468 | 26476 | 26539 | 26553 | 26557 | 26561 | 26592 |
| 26606 | 26656 | 26691 | 26711 | 26725 | 26801 | 26805 | 26830 | 26847 | 26863 |
| 26874 | 26983 | 27037 | 27067 | 27154 | 27235 | 27245 | 27265 | 27273 | 27294 |
| 27394 | 27479 | 27561 | 27586 | 27641 | 27646 | 27750 | 27829 | 27853 | 27855 |
| 27932 | 27934 | 27958 | 27972 | 27998 | 28015 | 28179 | 28199 | 28212 | 28218 |
| 28288 | 28321 | 28333 | 28384 | 28475 | 28558 | 28575 | 28585 | 28621 | 28632 |
| 28637 | 28656 | 28658 | 28688 | 28741 | 28772 | 28789 | 28816 | 28822 | 28955 |
| 28960 | 28979 | 29021 | 29060 | 29080 | 29092 | 29168 | 29262 | 29312 | 29366 |
| 29452 | 29486 | 29568 | 29571 | 29645 | 29652 | 29658 | 29671 | 29686 | 29700 |
| 29749 | 29756 | 29815 | 29892 | 29920 | 30003 | 30006 | 30073 | 30118 | 30172 |
| 30222 | 30281 | 30295 | 30308 | 30327 | 30343 | 30353 | 30367 | 30402 | 30409 |
| 30452 | 30486 | 30564 | 30768 | 30778 | 30785 | 30827 | 30838 | 30864 | 30943 |
| 30969 | 30970 | 30977 | 31014 | 31083 | 31091 | 31100 | 31183 | 31215 | 31442 |
| 31455 | 31477 | 31573 | 31595 | 31695 | 31703 | 31708 | 31746 | 31753 | 31795 |
| 31822 | 31880 | 31911 | 31952 | 32015 | 32026 | 32028 | 32044 | 32083 | 32116 |
| 32272 | 32312 | 32356 | 32403 | 32412 | 32504 | 32571 | 32637 | 32644 | 32714 |
| 32759 | 32775 | 32777 | 32798 | 32932 | 32832 | 32977 | 47505 | 47561 | 47642 |
| 47760 | 47784 | 47837 | 47846 | 47856 | 47883 | 47896 | 47928 | 47971 | 48000 |
| 48051 | 48118 | 48216 | 48293 | 48362 | 48406 | 48412 | 48455 | 48465 | 48503 |
| 48511 | 48532 | 48550 | 48552 | 48572 | 48577 | 48616 | 48781 | 48879 | 48909 |
| 48931 | 48995 | 49017 | 49038 | 49055 | 49063 | 49078 | 49102 | 49129 | 49188 |
| 49200 | 49202 | 49241 | 49254 | 49325 | 49361 | 49425 | 49466 | 49516 | 49545 |
| 49551 | 49621 | 49622 | 49664 | 49826 | 49840 | 49859 | 49912 | 50038 | 50084 |
| 50115 | 50326 | 50386 | 50401 | 50459 | 50486 | 50590 | 50595 | 50625 | 50638 |
| 50646 | 50656 | 50665 | 50675 | 50689 | 50696 | 50725 | 50769 | 50803 | 50808 |
| 50818 | 50869 | 50891 | 50902 | 50907 | 50964 | 51039 | 51071 | 51080 | 51118 |
| 51159 | 51170 | 51246 | 51313 | 51349 | 51366 | 51460 | 51466 | 51506 | 51571 |
| 51594 | 51678 | 51688 | 51697 | 51752 | 51769 | 51782 | 51825 | 51884 | 51933 |
| 51937 | 51965 | 51971 | 51992 | 51997 | 52013 | 52019 | 52068 | 52103 | 52111 |
| 52245 | 52281 | 52292 | 52309 | 52316 | 52483 | 52504 | 52531 | 52567 | 52580 |
| 52658 | 52675 | 52787 | 52793 | 52915 | 52947 | 53062 | 53179 | 53182 | 53251 |
| 53322 | 53398 | 53409 | 53431 | 53523 | 53531 | 53560 | 53586 | 53593 | 53624 |
| 53760 | 53790 | 53818 | 53841 | 53896 | 53911 | 53921 | 53934 | 53944 | 54010 |
| 54011 | 54049 | 54051 | 54096 | 54111 | 54130 | 54160 | 54166 | 54180 | 54182 |
| 54185 | 54198 | 54242 | 54273 | 54276 | 54298 | 54438 | 54723 | 54809 | 54854 |
| 54966 | 54974 | 55000 | 55006 | 55021 | 55038 | 55098 | 55165 | 55275 | 55315 |
| 55325 | 55369 | 55450 | 55522 | 55569 | 55588 | 55622 | 55705 | 55737 | 55751 |
| 55758 | 55773 | 55815 | 55900 | 55978 | 56067 | 56086 | 56116 | 56267 | 56307 |
| 56351 | 56423 | 56552 | 56568 | 56583 | 56632 | 56653 | 56681 | 56734 | 56758 |
| 56782 | 57023 | 57042 | 57143 | 57145 | 57152 | 57318 | 57327 | 57342 | 57352 |
| 57382 | 57401 | 57444 | 57535 | 57586 | 57620 | 57627 | 57671 | 57676 | 57699 |
| 57786 | 57804 | 57840 | 57877 | 57894 | 57977 | 58039 | 58062 | 58070 | 58098 |
| 58171 | 58181 | 58233 | 58365 | 58415 | 58418 | 58427 | 58461 | 58530 | 58579 |
| 58614 | 58641 | 58678 | 58733 | 58774 | 58813 | 58848 | 58893 | 58966 | 58995 |
| 59011 | 59022 | 59147 | 59183 | 59209 | 59261 | 59303 | 59383 | 59472 | 59577 |
| 59591 | 59611 | 59612 | 59616 | 59683 | 59775 | 59807 | 59842 | 59873 | 59889 |
| 59900 | 60062 | 60080 | 60120 | 60133 | 60209 | 60234 | 60240 | 60291 | 60372 |
| 60375 | 60383 | 60404 | 60432 | 60443 | 60570 | 60605 | 60724 | 60757 | 60875 |
| 60890 | 60891 | 60907 | 60998 | 61084 | 61087 | 61089 | 61123 | 61179 | 61204 |
| 61212 | 61218 | 61250 | 61272 | 61366 | 61388 | 61458 | 61493 | 61496 | 61539 |
| 61552 | 61560 | 61598 | 61605 | 61668 | 61669 | 61747 | 61800 | 61928 | 61950 |
| 61954 | 62024 | 62110 | 62129 | 62137 | 62156 | 62175 | 62222 | 62287 | 62297 |
| 62523 | 62571 | 62595 | 62623 | 62671 | 62694 | 62755 | 62810 | 62843 | 62906 |
| 62944 | 62948 | 62959 | 62966 | 62969 | 62986 | 63107 | 63152 | 63199 | 63241 |
| 63261 | 63266 | 63328 | 63343 | 63365 | 63373 | 63420 | 63440 | 63458 | 63462 |
| 63497 | 63538 | 63588 | 63607 | 63654 | 63667 | 63718 | 63730 | 63827 | 63844 |
| 63859 | 63890 | 63893 | 63899 | 63912 | 63913 | 63981 | 63985 | 64144 | 64156 |
| 64159 | 64208 | 64258 | 64338 | 64372 | 64457 | 64519 | 64554 | 64558 | 64632 |
| 64650 | 64653 | 64658 | 64678 | 64682 | 64848 | 64872 | 64908 | 64949 | 64990 |
| 65011 | 65145 | 65232 | 65265 | 65271 | 65368 | 65374 | 65458 | 65476 | 65483 |
| 65495 | 65521 | 65587 | 65667 | 65671 | 65698 | 65706 | 65802 | | |

= 1338 Stück

**Serie B zu $ 500 Nennwert**

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 20 | 40 | 87 | 124 | 150 | 155 | 225 | 240 | 267 | 401 |
| 434 | 474 | 528 | 534 | 556 | 568 | 598 | 671 | 724 | 860 |
| 874 | 959 | 969 | 1001 | 1144 | 1146 | 1160 | 1180 | 1223 | 1245 |
| 1268 | 1287 | 1306 | 1345 | 1381 | 1394 | 1433 | 1482 | 1486 | |

= 39 Stück

**Serie C zu $ 1000 Nennwert**

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 33 | 51 | 56 | 114 | 117 | 131 | 181 | 207 | 222 | 264 |
| 269 | 385 | 417 | 464 | 471 | 489 | 525 | 539 | 589 | 737 |
| 799 | 807 | 903 | 927 | 983 | 1011 | 1102 | 1237 | 1292 | 1301 |
| 1314 | 1328 | 1336 | 1405 | 1413 | 1422 | 1456 | 1505 | 1557 | 1559 |
| 1619 | 1629 | 1672 | 1695 | 1699 | 1804 | 1828 | 1847 | 1930 | 1976 |
| 2035 | 2043 | 2074 | 2103 | 2314 | 2326 | 2348 | 2386 | 2421 | 2527 |
| 2537 | 2577 | 2602 | 2684 | 2712 | 2745 | 2829 | 2859 | 2918 | 2936 |
| 3017 | 3052 | 3066 | 3108 | 3154 | 3406 | 3451 | 3487 | 3590 | 3698 |
| 3719 | 3755 | 3759 | 3761 | 3767 | 3849 | 3881 | 3945 | 3968 | 4039 |
| 4078 | 4120 | 4190 | 4209 | 4225 | 4349 | 4395 | 4401 | 4404 | 4408 |
| 4422 | 4521 | 4541 | 4629 | 4652 | 4660 | 4889 | 4891 | 4956 | 4974 |
| 4997 | 5011 | 5045 | 5124 | 5216 | 5217 | 5266 | 5305 | 5325 | 5351 |
| 5398 | 5505 | 5509 | 5561 | 5705 | 5723 | 5786 | 5793 | 5832 | 5866 |
| 5880 | 5918 | 5975 | 5988 | 6050 | 6053 | 6074 | 6086 | 6300 | 6306 |
| 6307 | 6338 | 6355 | 6374 | 6427 | 6428 | 6432 | 6444 | 6457 | 6550 |
| 6620 | 6715 | 6743 | 6763 | 6781 | 6845 | 6856 | 6861 | 6877 | 6913 |
| 6918 | 6920 | 6946 | 6973 | 7029 | 7068 | 7069 | 7097 | 7124 | 7150 |
| 7156 | 7199 | 7226 | 7234 | 7364 | 7394 | 7407 | 7411 | 7433 | 7456 |
| 7472 | 7482 | 7569 | 7617 | 7636 | 7642 | 7664 | 7708 | 7761 | 7789 |
| 7817 | 7826 | 7839 | 7886 | 7994 | 8044 | 8052 | 8084 | 8156 | 8250 |
| 8306 | 8460 | 8470 | 8518 | 8528 | 8596 | 8691 | 8695 | 8703 | 8708 |
| 8727 | 8769 | 8793 | 8879 | 8924 | 8929 | 9049 | 9094 | 9109 | 9267 |
| 9280 | 9283 | 9296 | 9319 | 9327 | 9353 | 9354 | 9377 | 9382 | 9398 |
| 9413 | 9415 | 9428 | 9476 | 9528 | 9534 | 9581 | 9588 | 9602 | 9603 |
| 9648 | 9661 | 9665 | 9694 | 9744 | 9754 | 9804 | 9869 | 9870 | 9882 |
| 9902 | 9939 | 9951 | 9953 | 9978 | 9984 | 10009 | 10037 | 10052 | 10056 |
| 10126 | 10222 | 10250 | 10311 | 10332 | 10348 | 10352 | 10364 | 10410 | 10480 |
| 10517 | 10610 | 10689 | 10711 | 10803 | 10834 | 10866 | 10910 | 10989 | 10993 |
| 11020 | 11025 | 11053 | 11072 | 11094 | 11126 | 11136 | 11152 | 11153 | 11302 |
| 11313 | 11322 | 11323 | 11358 | 11359 | 11361 | 11433 | 11480 | 11552 | 11558 |
| 11583 | 11620 | 11666 | 11676 | 11714 | 11753 | 11774 | 11781 | 11828 | 11833 |
| 11836 | 11873 | 11887 | 11888 | 11918 | 11923 | 11934 | 12045 | 12050 | 12109 |
| 12280 | 12488 | 12503 | 12550 | 12563 | 12607 | 12647 | 12667 | 12689 | 12696 |
| 12724 | 12734 | 12817 | 12884 | 12890 | 12919 | 12935 | 13014 | 13030 | 13117 |
| 13124 | 13158 | 13168 | 13261 | 13322 | 13325 | 13334 | 13346 | 13394 | 13462 |
| 13542 | 13668 | 13672 | 13716 | 13717 | 13755 | 13775 | 13797 | 13894 | 13935 |
| 13961 | 13979 | 13985 | 14055 | 14113 | 14164 | 14173 | 14254 | 14259 | 14288 |
| 14321 | 14362 | 14385 | 14393 | = 374 Stück | | | | | |

**Liste der früher ausgelosten, aber noch nicht einkassierten Titel:**

**Serie A zu $ 100 Nennwert**

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 33 | 75-01 | 12808 | 75-01 | 25899 | 75-01 | 28914 | 73-01 | 50939 | 75-01 | 55823 | 75-01 | 64148 | 74-01 |
| 212 | 75-01 | 12903 | 73-07 | 25900 | 74-01 | 28917 | 72-01 | 50946 | 71-01 | 55871 | 75-01 | 64153 | 73-07 |
| 238 | 75-01 | 12941 | 75-01 | 27051 | 75-01 | 28922 | 73-01 | 50967 | 75-01 | 56164 | 75-01 | 64426 | 75-01 |
| 259 | 75-01 | 12949 | 75-01 | 28791 | 71-07 | 28926 | 75-01 | 50997 | 74-07 | 57514 | 75-01 | 64447 | 75-01 |
| 368 | 75-01 | 12950 | 75-01 | 28794 | 74-01 | 28929 | 72-01 | 51017 | 75-01 | 57746 | 73-07 | 64478 | 75-01 |
| 459 | 75-01 | 13248 | 75-01 | 28800 | 72-07 | 28935 | 74-01 | 51083 | 75-01 | 57822 | 75-01 | 64642 | 74-01 |
| 1004 | 74-01 | 13356 | 70-07 | 28801 | 74-07 | 28936 | 71-07 | 51257 | 73-07 | 57830 | 75-01 | 64643 | 74-07 |
| 1471 | 75-01 | 13412 | 75-01 | 28808 | 72-07 | 28939 | 73-01 | 51271 | 75-01 | 57832 | 74-07 | | |
| 1802 | 75-01 | 13431 | 75-01 | 28819 | 75-01 | 28947 | 71-01 | 51272 | 75-01 | 57934 | 75-01 | | |
| 1837 | 75-01 | 13776 | 69-01 | 28824 | 72-01 | 28952 | 72-07 | 51693 | 75-01 | 57963 | 74-07 | | |
| 2638 | 75-01 | 13835 | 73-07 | 28838 | 73-07 | 28954 | 73-01 | 51823 | 75-01 | 59498 | 75-01 | | |
| 2650 | 75-01 | 14453 | 72-07 | 28839 | 74-01 | 28956 | 74-01 | 51939 | 75-01 | 59801 | 75-01 | | |
| 4303 | 74-07 | 14508 | 74-07 | 28841 | 74-01 | 28959 | 75-01 | 52188 | 74-07 | 59844 | 75-01 | | |
| 7725 | 70-07 | 14762 | 75-01 | 28846 | 71-01 | 29197 | 75-01 | 52189 | 73-07 | 60206 | 75-01 | | |
| 7784 | 75-01 | 15348 | 75-01 | 28850 | 73-01 | 29212 | 74-07 | 52359 | 75-01 | 60422 | 75-01 | | |
| 7787 | 74-07 | 15487 | 75-01 | 28855 | 71-07 | 30005 | 75-01 | 52419 | 75-01 | 60997 | 75-01 | | |
| 7815 | 75-01 | 15513 | 75-01 | 28856 | 73-07 | 30009 | 74-01 | 52486 | 74-01 | 61517 | 74-07 | | |
| 7976 | 72-01 | 15536 | 75-01 | 28862 | 73-07 | 30940 | 75-01 | 52914 | 73-01 | 61854 | 75-01 | | |
| 8237 | 75-01 | 15624 | 75-01 | 28865 | 72-07 | 31028 | 74-01 | 52952 | 74-07 | 61861 | 75-01 | | |
| 9836 | 74-01 | 16169 | 75-01 | 28867 | 71-01 | 31033 | 74-01 | 52961 | 74-01 | 62114 | 71-07 | | |
| 10514 | 74-01 | 16596 | 75-01 | 28868 | 75-01 | 31222 | 75-01 | 53068 | 73-07 | 62232 | 75-01 | | |
| 10960 | 74-07 | 16606 | 75-01 | 28873 | 71-01 | 31473 | 75-01 | 53299 | 75-01 | 62756 | 75-01 | | |
| 11007 | 74-07 | 16798 | 75-01 | 28878 | 72-07 | 32177 | 74-07 | 53311 | 75-01 | 62823 | 72-07 | | |
| 11036 | 74-07 | 16843 | 75-01 | 28894 | 75-01 | 32889 | 70-01 | 53312 | 75-01 | 62951 | 73-01 | | |
| 11136 | 74-01 | 16864 | 75-01 | 28897 | 72-07 | 48187 | 74-07 | 53639 | 71-07 | 63126 | 75-01 | | |
| 11572 | 73-07 | 16932 | 75-01 | 28901 | 73-07 | 48886 | 74-07 | 54127 | 74-01 | 63275 | 69-01 | | |
| 11603 | 75-01 | 17111 | 75-01 | 28902 | 74-07 | 48891 | 74-01 | 54360 | 75-01 | 63531 | 75-01 | | |
| 11699 | 66-07 | 18184 | 75-01 | 28907 | 75-01 | 49210 | 75-01 | 54363 | 75-01 | 63577 | 74-07 | | |
| 12553 | 75-01 | 21863 | 75-01 | 28911 | 75-01 | 49603 | 75-01 | 55280 | 75-01 | 63637 | 75-01 | | |
| 12563 | 75-01 | 21907 | 72-01 | 28912 | 72-01 | 50502 | 75-01 | 55418 | 75-01 | 63660 | 75-01 | | |

**Serie B zu $ 500 Nennwert**

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 174 | 74-07 | 672 | 75-01 | 1143 | 74-01 | 1165 | 75-01 | 1408 | 75-01 |
| 582 | 74-07 | 718 | 75-01 | 1159 | 75-01 | 1171 | 75-01 | | |

**Serie C zu $ 1000 Nennwert**

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 133 | 75-01 | 1521 | 75-01 | 1869 | 75-01 | 4463 | 75-01 | 8395 | 75-01 | 12910 | 75-01 |
| 151 | 75-01 | 1527 | 74-01 | 2568 | 75-01 | 4482 | 75-01 | 8663 | 75-01 | 13189 | 75-01 |
| 1374 | 75-01 | 1535 | 74-07 | 2595 | 75-01 | 4811 | 75-01 | 8669 | 75-01 | 13282 | 75-01 |
| 1389 | 75-01 | 1542 | 75-01 | 2599 | 75-01 | 7366 | 74-01 | 8726 | 75-01 | 14058 | 75-01 |
| 1390 | 75-01 | 1547 | 75-01 | 3422 | 75-01 | 7368 | 74-07 | 9511 | 75-01 | | |
| 1503 | 72-07 | 1550 | 75-01 | 4130 | 75-01 | 7372 | 74-07 | 10667 | 75-01 | | |
| 1506 | 72-07 | 1554 | 75-01 | 4161 | 75-01 | 7439 | 75-01 | 10840 | 75-01 | | |
| 1509 | 74-07 | 1560 | 74-01 | 4195 | 75-01 | 7584 | 75-01 | 11194 | 75-01 | | |
| 1516 | 73-01 | 1572 | 75-01 | 4213 | 75-01 | 7587 | 75-01 | 12191 | 70-01 | | |
| 1519 | 75-01 | 1577 | 72-07 | 4224 | 75-01 | 8314 | 75-01 | 12847 | 75-01 | | |

Stockholm, im Juni 1975

im Auftrag:
**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB und 47 ff. des Dekretes vom 8. September 1971 betreffend die Errichtung des Inventars.)

Erblasser:

**Luterbacher Gerhard Hubert**

geboren 20. Juni 1926, von Grenchen SO, Ehemann der Therese geb. Zeller, gewesener Drogist, wohnhaft gewesen in Unterwahlern, Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, verstorben am 22. April 1975.

Eingabefrist bis und mit 15. Juli 1975:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt von Schwarzenburg;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Dr. Alfred Santschi, Effingerstrasse 6, Bern.

Massaverwalter: Herr Hans Ulrich Senn, lic. rer. pol., Bücherexperte, Rainweg 12, Stettlen.

In Anwendung von Art. 585 Abs. 2 ZGB und Art. 67 EG zum ZGB wird die Bewilligung zur Weiterführung des Geschäftsbetriebes (Drogerie an der Bernstrasse in Schwarzenburg) unter der Aufsicht des Massaverwalters erteilt.

Die Eingaben an das Regierungsstatthalteramt sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Bern, den 2. Juni 1975

Der Beauftragte:
Dr. Alfred Santschi, Notar

---

Das **Einlageheft Nr. 11139,** Aussteller AKO Bank, Zürich, mit einem Guthaben-Saldo von Fr. 7580.20, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Einlageheftes wird aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, ab heute, am Schalter der AKO Bank, Zürich, vorzuweisen. Andernfalls wird das Einlageheft als kraftlos erklärt.

Zürich, den 24. Juni 1975

AKO Bank, Talacker 50, 8021 Zürich

---

**Einmalige Gelegenheit !**

Wir verkaufen für einen unserer Kunden in Hofstetten eine mit allem Komfort ausgerüstete

**3-Zimmer-Dachwohnung**

- grosser Balkon
- diverse Einbauschränke
- sämtliche Decken in Holztäfer
- absolut ruhige und sonnige Wohnlage

inkl. Garage (Einzelboxe), grosser Bastelraum, Wirtschaftskeller.

Verkaufspreis Fr. 220 000.–.

**Beratung + Verkauf**
**Walter Röthlin**

Baugeschäft, Tel. 061 / 46 94 88
Lärchenstrasse 31, 4142 Münchenstein

---

**Vetro-Mobil-Hängemappen**

zu Tiefstpreisen, Format A4, 32 × 26 cm, neu, mit Nylongleitern, komplett mit Metall-Clip-Reitern, Celluloidhülsen und Papieretiketten.

Lieferung ab 100 Stück zu **95 Rappen** per Stück komplett.

**Script-Büro,** Eichwiesstrasse 2, Postfach, **8630 Rüti,** Telefon 055 / 31 75 77

---

**Kauf von Liquidationen**

Fabrikräumungen, Lagerbestände, Konkursmasse, Restposten, unkurante Waren, evtl. Halbfabrikate jeder Art.

Offerten an: E. H. A. G., Postfach 38, Krontal, 9007 St. Gallen.

---

**Inserieren bringt Gewinn!**

---

Tel. 27 20 38
27 28 25
Hand- und Maschinengravuren

**SCHILDER KAIER**

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

---

Nähe SBB Basel, im Parterre separate, neue

**Büro / Atelier**

60 m² zu vermieten.
Fr. 955.– inkl.

**Jean Cron AG,**
Therwilerstrasse 16, Basel
Telefon 38 96 70, intern 15

---

**Die A+E Leasing AG möchte Ihnen erklären, warum es so vernünftig ist, eine Maschine bei ihr zu leasen.**

A+E Leasing

8022 Zürich 1
Bahnhofstrasse 52
Tel. 01 27 33 93

1201 Genève
2, Rue A. Vallin
Tél. 022 32 33 20

---

Zu vermieten auf dem Mutschellen AG en bloc oder in Teilflächen

**Fabrikations-, Lager- und Büroräume**

total ca. 500 m², mit Verladerampe, 220/380 Volt, WC und Dusche, 10 Min. bis Autobahnanschluss Dättwil und Dietikon.

**Spribag AG,** Widen/Mutschellen AG
Telefon 057 / 5 29 20, Hr. Roth

---

**Müller-Gysin AG**

**Internationale Transporte**

**4023 Basel**
**Telefon 061 34 67 00 – Telex 62172**

---

**Roboter-Briefe**
Tel. 052 / 22 39 72

---

Dynamischer Treuhandbuchhalter sucht

**Partnerschaft und Bürogemeinschaft**

mit **Wirtschafts-Juristen, eidg., dipl. Bücherexperten oder ehemaligem Steuerkommissär,** zwecks gegenseitiger Mandatszuweisung und Senkung der fixen Bürokosten. Keine Sanierung, da genügend Kundschaft vorhanden. Raumbedarf 1 bis 2 Büros. Zürich oder Umgebung.
Angebote erwartet Chiffre 44-452 204 Publicitas, 8021 Zürich.

---

# Compudata mit Floppy-Discs.

**Eine Mitarbeiterin, die komplexe Aufgaben elegant löst und dabei erst noch zuverlässig, fleissig und sparsam ist.**

Fachleute bezeichnen einen Computer der mittleren Datentechnik als modern, wenn er über einen frei programmierbaren Kernspeicher verfügt, ein fest verdrahtetes oder verlötetes Betriebssystem einschliesst und die Möglichkeit bietet, mit Magnetkonten zu arbeiten. Bei COMPUDATA sind diese Grundvoraussetzungen gegeben. Mehr noch: Die Speicherkapazität von COMPUDATA lässt sich im Bedarfsfall durch Floppy-Discs erweitern. So helfen diese auf unser Computersystem der mittleren Datentechnik abgestimmten Magnetplatten mit, viele Aufgaben flexibler und eleganter zu lösen. – Eine typische Anwendungsmöglichkeit zum Beispiel ist das Fakturieren, Buchen und die Lagerkontrolle im gleichen Arbeitsgang.

**Compudata mit Floppy-Discs ist:**

**Zuverlässig** - die Lesesicherheit liegt gegenüber Magnetband-Kassetten um rund zwei 10er Potenzen höher.

**Fleissig** - die mittlere Zugriffszeit beträgt nur 0,4 sec. Aufgezeichnete Daten werden vom Computer im Direktzugriff erfasst.

**Sparsam** - die preisgünstigen Magnetplatten mit einem Fassungsvermögen von 256 K-Bytes verfügen über eine besonders harte Magnetschicht, die 6 Mio Umläufe auf der gleichen Spur mit geladenem Kopf ermöglicht.

**Compudata** - Anlagen sind auch im vorteilhaften Leasing-Arrangement erhältlich.
Verlangen Sie mit nebenstehendem Coupon unverbindlich unsere Dokumentation oder den Besuch unseres beratenden Organisators.

**pebe** P. Baumer AG, 8500 Frauenfeld
Buchhaltungs- und Datentechnik
Telefon 054 - 7 35 50

**Coupon**

☐ Senden Sie uns bitte Detailunterlagen mit Leasing-Konditionen
☐ Wir wünschen den Besuch Ihres COMPUDATA-Spezialisten

Firma _____
Strasse _____
PLZ/Ort _____
zuständig _____
Telefon-Nummer _____

---

Wer gäbe an Verein

**Adrema Prägemaschine**

ganz günstig ab?
Postfach 38
Zofingen

---

---

**Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1971–1973**

Das Sonderheft Nr. 86 enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten.

Das Sonderheft kann gegen Vorauszahlung von Fr. 30.– auf Postcheckkonto 30–520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern.

---

**NCR-Voll / Kurztext-Buchungsautomat Klasse 32**

mit 1 NCR Line Finder, also aut. Kontoeinzugsgerät, Modell LFI-NC-26-220, 3 zusätzliche Programmschienen, ausgerüstet mit allen erforderlichen Stops. Anschaffungspreis und -jahr: 1968 zu Fr. 30 650.–

**zum Preise von Fr. 4000.–.**

Die Maschine ist neuwertig, da nur wenig gebraucht.
Zwei Korpusse werden mitgeliefert.

RACO AG, Basel
Margarethenstrasse 63
Telefon 061 / 22 69 44

---

**Additionsrollen**

für alle Rechenmaschinen zu

**niedrigsten Preisen**

ab 100 p/Sendung
58 mm breit 75 Ø, % Fr. 48.–
65 mm breit 70 Ø, % Fr. 50.–
70 mm breit 70 Ø, % Fr. 55.–
85 mm breit 70 Ø, % Fr. 70.– usw.

für Elektronenrechner holzfrei
57 mm breit 70 Ø, % Fr. 94.–
58 mm breit 70 Ø, % Fr. 95.–
65 mm breit 70 Ø, % Fr. 100.–
70 mm breit 70 Ø, % Fr. 119.–
90 mm breit 65 Ø, % Fr. 130.–
89 mm breit 70 Ø, % Fr. 133.–

Bitte genaues Modell und Grösse angeben.

**Script-Büro**
Eichwiesstrasse 2, Postfach
**8630 Rüti ZH**
Telefon 055 / 31 75 77

---

Zu vermieten in der Zürcher City in modernem Geschäftshaus

**145 m² Büroräume**

**(ganzer 2. Stock)**

zum sofortigen Bezug oder nach Vereinbarung. Die Räumlichkeiten sind unterteilt durch verschiedene Trennwände, sämtliche Installationen wie Telefon (Ringkanal), Licht, Telex usw. sind vorhanden. Es handelt sich um sehr repräsentative, helle Büros, welche keine weiteren Investitionen erfordern.

Anfragen unter Telefon 01 / 27 12 52, während der Bürozeit.

---

**Einmalige Lagerreduktions-Aktion SBB-Paletten und SBB-Tauschrahmen**

Solange Vorrat bieten wir zu äusserst günstigen Preisen:

- SBB-gerecht reparierte Paletten (neuwertig)
- Einweg-Paletten 120 × 80 cm
- Reparatur von defekten EUR-Paletten
- Bestandteile für die Reparatur von EUR-Paletten
- Reparatur von defekten Tauschrahmen SBB
- Seitenwände für die Reparatur von Tauschrahmen SBB

Bitte nehmen Sie sofort Kontakt auf mit:
Munot-Produkte AG, 8255 Schlattingen
Telefon 053 / 7 67 60